



MÉTÉO
MAX: -10
NEIGE

le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27^e ANNÉE N° 83

LE LUNDI 10 JANVIER 2000

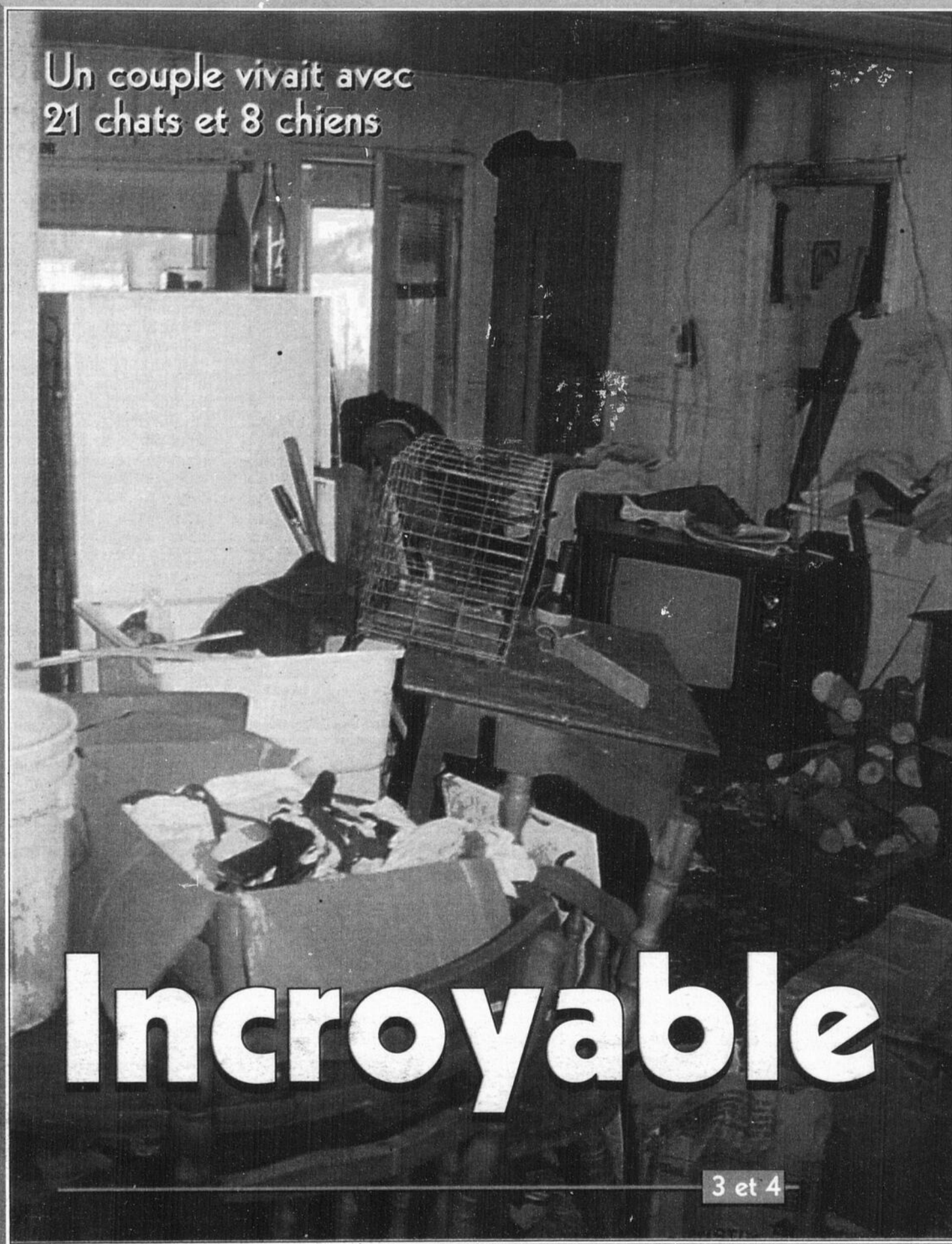
32 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses -
Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

545-7180
URGENCE
PLACE BARRETTE

CENTRE DENTAIRE
ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes
McLelland

Un couple vivait avec
21 chats et 8 chiens



Incrovable

3 et 4



Patinage
de vitesse
Drolet
remporte
un titre
mondial

32

Mort d'un
motoneigiste
Vitesse
et alcool
seraient
en cause

2

Curling junior
Philippe
Brassard
champion
provincial

32



545-5050



INFORMEZ-VOUS
Activités jeunesse
(3 à 17 ans)
Tous les samedis

www.uqac.quebec.ca/sports

LE MÉGA
CENTRE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE



Université du Québec à Chicoutimi

PLACES
ENCORE
DISPONIBLES

Workout • Workout-Funky • Gyptonus • Nautilus • Volleyball • Badminton • Tennis

Vitesse et alcool causent la mort

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE (LT) - La vitesse excessive et l'alcool sont à l'origine de la collision qui a provoqué la mort du motoneigiste Serge Renaud, 48 ans, d'Alma, survenue dans la nuit de dimanche à hier dans le secteur de Notre-Dame-du-Rosaire.

Le motoneigiste circulait sur le Chemin de la Montagne un peu

après 1h00 dimanche. Il n'ajamais vu une camionnette stationnée en bordure de la chaussée.

La motoneige a percuté à très haute vitesse la camionnette immobilisée vers 1h20. Le conducteur de la motoneige a été tué sur le coup. Son décès a été constaté par les médecins de l'urgence du centre Le Jeannois d'Alma.

Le coroner Yves Bolduc a été chargé du dossier. Le coroner en arrive à la conclusion que le motoneigiste circulait à haute vitesse en raison des constatations faites sur les lieux. Les policiers ont déterminé que sous la force de l'impact, la camionnette avait été

déplacée sur une dizaine de pieds, ce qui signifie que le choc a été d'une grande violence.

Deux fois la limite

En ce qui concerne la consommation d'alcool, une prise de sang effectuée sur la victime a démon-

tré que ce dernier affichait un taux d'alcoolémie dépassant deux fois la limite permise de .08, ce qui, aux yeux du coroner, est largement suffisant pour affecter les réflexes d'un motoneigiste.

Il est important de signaler que la circulation en motoneige est interdite sur cette route.

Cinq millionnaires!

MONTREAL (PC) - Lors d'un spectacle à grand déploiement au Théâtre Saint-Denis, hier soir, Loto-Québec a fait des heureux en distribuant cinq prix d'un million \$ chacun.

Quarante-cinq finalistes avaient la chance de gagner un des ces prix par le biais d'une loterie spéciale, Méga-Million 2000.

Les gagnants sont Claude Barrière et Ginette Remington, de la Montérégie, Valmont Stibre, de

la Gaspésie, Aline Gauthier, de la région de Laval, et Jack Mitchell, de la Colombie-Britannique. Certains d'entre eux font partie d'un groupe.

Plusieurs artistes se sont produits dans le cadre du spectacle de deux heures diffusé hier soir à TVA. C'est la première fois que Loto-Québec distribue cinq lots d'un million \$ et son président, Michel Crête, a déjà indiqué qu'il y en aura d'autres.



FAITS DIVERS

Trois victimes

Au moins trois personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours de la fin de semaine.

Une automobiliste de 21 ans est décédée samedi, à 15h55, lorsqu'un carambolage impliquant quatre véhicules s'est produit sur l'autoroute 20, à la hauteur de la bretelle menant au pont Mercier, près de Montréal. Nathalie Lusignan, de Saint-Isidore, est morte après avoir subi de graves blessures à la tête.

A Notre-Dame-du-Rosaire au Lac Saint-Jean, un motoneigiste de 48 ans est mort à 1h20, hier, après qu'il eut heurté un véhicule stationné en bordure du Chemin de la montagne.

Enfin vers 18h30, hier soir, une jeune fille dont l'identité n'a pas été confirmée est décédée à Saint-Alexandre, dans le Haut-Richelieu, après avoir été happée par une camionnette.

Barricade levée

OBEDIJWAN (PC) - L'homme dans la vingtaine qui était barricadé chez lui depuis vendredi matin dans la réserve d'Obedjwan s'est finalement rendu aux policiers, hier matin.

Les autres occupants de la résidence avaient quitté les lieux et porté plainte aux policiers de la réserve, qui ont par la suite demandé l'aide de leurs confrères de la Sûreté du Québec. Il sera accusé aujourd'hui au Palais de justice de La Tuque.

C'était la deuxième fois en un peu plus d'une semaine que l'individu forçait la police à intervenir.

Kidnapping

MONTREAL (PC) - Kidnappé par un quatuor de filous armés, un jeune homme de 21 ans a passé un sale quart d'heure, en début de nuit hier, avant d'être abandonné ensanglanté et nu comme un ver dans la rue.

Terrorisé, le pauvre garçon, qui saignait abondamment à la tête, a dû se résoudre à cogner aux portes des logis d'un immeuble de la rue Chabot, dans le quartier Villieray, pour quémander de l'aide.

Récupéré par les patrouilleurs de la Communauté urbaine de Montréal et les ambulanciers d'Urgences Santé, peu avant minuit, il a été escorté jusqu'à l'hôpital pour y être traité pour de multiples contusions et lacerations.

Sa mésaventure avait débuté environ deux heures plus tôt quand les quatre individus lui ont rendu visite à son domicile, près de l'angle des rues Jarry et Papineau. Un des suspects était en possession d'une arme de poing. Ils ont forcé la victime à monter à bord d'un véhicule 4X4, style Cherokee, a relaté l'agent Caroline Courteau, du SPCUM.

Le groupe s'est alors dirigé vers un guichet automatique situé à l'intersection Pie-IX et Jean-Talon pour forcer le jeune homme à effectuer un retrait. En cours de route, il a aussi été battu et frappé au cuir chevelu avec une arme blanche.



COLLISION - C'est à cet endroit que la motoneige conduite par l'Almatois Serge Renaud a percuté une camionnette. Le conducteur de la motoneige a été tué sur le coup.

(Photo Steeve Tremblay)



PAS POSSIBLE

Les Britanniques écrasent!

LONDRES (AP) - C'est «l'effet an 2000», et rien à voir avec le bogue. Un nombre record de Britanniques a en effet pris de bonnes résolutions pour ce grand tournant du millénaire: ils seraient plus d'1,5 millions à avoir décidé d'arrêter de fumer, selon les responsables de la santé publique en Grande Bretagne.

Yvette Cooper, ministre de la Santé publique, a souligné samedi que 36.000 personnes avaient appelé les numéros verts d'assistance mis en place par le gouvernement: soit un accroissement de plus de 250% par rapport à l'année précédente.

«Il y a de toute évidence un 'effet millénaire'», estime de son côté Clive Bates, directeur d'un organisme sur les risques du tabac pour la santé. «Les risques du tabagisme passif, le prix exorbitant des cigarettes, tout s'est focalisé autour de l'an 2000, qui a joué le rôle de détonateur». En 1996, les fumeurs constituaient 28% de la population. Londres s'est fixé comme objectif de passer à 26% en 2005 et 24% en 2010.

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 00h10 (0m7) et haute à 5h10 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 12h (0m9) et haute à 17h20 (4m8).

LA BAIE - La marée sera haute à 5h05 (4m5) et basse à 10h50 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 17h10 (5m2) et basse à 23h30 (0m7).

MÉTÉO

MAX: -10
NEIGE



Lundi - Neige. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 4. Probabilité de précipitations 100 pour cent.

Mardi - Nuageux avec quelques averses de neige. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 4. Probabilité de précipitations 70 pour cent.

Mercredi - Nuageux avec quelques averses de neige. Minimum près de moins 14. Maximum près de moins 9. Probabilité de précipitations 60 pour cent.



Lever: 7h34
Coucher: 16h10

SOMMAIRE

Arts	16
Bandes dessinées	17
Détente	18
Décès	24
Finances	19
Horoscope	18
Petites annonces	20 à 23
Sports	25 à 32
Télévision	17

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMedia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 9534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

Scène d'horreur à Bégin

La SPCA récupère huit chiens et 21 chats

BEGIN (LT) - Après plusieurs années de surveillance, les employés et bénévoles de la Société protectrice canadienne des animaux (SPCA), ont finalement été en mesure de récupérer 21 chats et huit chiens dans une mansarde du rang 2 est dans la petite municipalité de Bégin.



TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

toujours sans eau ni nourriture. Vendredi dernier, deux employés de la SPCA découvraient une véritable scène d'horreur en se présentant dans le rang 2 est. Dès l'ouverture de la porte, la senteur insupportable provenant de l'accumulation des excréments des animaux

le pas de la porte pour constater l'insalubrité des lieux. Les qualificatifs n'existent pas pour décrire la saleté et la senteur si ce n'est qu'une porcherie est un hôtel quatre étoiles comparée à cette maison qui était pourtant habitée par des êtres humains il y a moins de deux semaines.

Récupération difficile

Au cours de la journée de vendredi, deux employées ont récupéré les chiens à l'intérieur. Les animaux étaient évidemment dans un état lamentable. Au cours de la journée d'hier, ils sont parvenus à piéger les 21 chats. Tous les animaux vont être euthanasiés au cours des prochains jours. «Ils étaient à l'intérieur depuis un peu plus d'une semaine sans aucune nourriture. Ce sont presque des chats sauvages qui souffrent de différentes infections. Ils vivaient librement dans la maison», a raconté la directrice.

Au cours de cette opération, l'une des pires des dernières années pour les bénévoles et employés de la SPCA, certains membres du groupe ont été légèrement blessés par les griffes des

Il y a un peu plus d'une semaine, la SPCA régionale recevait un appel à l'effet que les deux occupants de la maison avaient finalement été sortis des lieux. Les huit chiens et 21 chats y habitaient

Photo de la Une

L'état de l'intérieur de la résidence du rang 2 est de Bégin témoigne bien de l'insalubrité des lieux. Il est difficile de croire que deux personnes habitent cet endroit depuis quelques années en compagnie de 21 chats et huit chiens. Les départ des occupants a permis à la SPCA de récupérer les animaux.

depuis plusieurs mois témoignait des conditions inhumaines dans lesquelles ont vécu deux êtres humains (un couple de personnes âgées), pendant quelques années.

«C'est bien beau les animaux et c'est notre rôle de les protéger. Mais il faut penser aux êtres humains. Ça n'a pas de sens que des gens puissent vivre dans des conditions semblables pendant aussi longtemps sans que les autorités n'interviennent», a insisté Sylvie Boivin, directrice et inspecteur pour la SPCA régionale.

Il suffisait de prendre place sur

photos
Steve Tremblay



OPERATION - Selon Sylvie Boivin, directrice et inspecteur à la section régionale de la Société protectrice canadienne des animaux, l'organisme suivait la situation de Bégin depuis déjà quelques années.

chats qui refusaient de se faire capturer.

Dossier ouvert

Ce n'était évidemment pas la première fois que des représentants de la SPCA se rendaient dans le rang 2 est à Bégin. L'an dernier, Sylvie Boivin avait visité l'endroit pour faire comprendre aux occupants des lieux qu'ils devaient diminuer le nombre d'animaux en leur possession. Elle a été accueillie plutôt froidement même si après une discussion, le couple a accepté de se départir d'un certain nombre de chiens.

«Ce n'était pas tellement mieux à cette époque. La dame ne voulait pas trop se départir des animaux mais ça n'avait pas plus de sens. Nous savons qu'il y a au moins une animalerie qui venait acheter des chiots ici», poursuit Sylvie Boivin.

La SPCA n'entreprendra aucune procédure judiciaire contre les propriétaires des animaux. De ce qu'il a été possible d'apprendre hier, les deux personnes qui habi-

taient la maison ne comprenaient pas vraiment la gravité de la situation dans laquelle ils se trouvaient.



EUTHANASIE - La SPCA n'aura d'autre choix que de mettre à mort les 21 chats et huit chiens récupérés dans une résidence du rang 2 est à Bégin depuis vendredi.



PELE-MELÉ - On peut voir l'état de délabrement dans lequel vivaient le couple et leurs 29 animaux.

Autre texte
en page 4

BLUE STAR
PLATINUM
Garantie 2 ans
100%

Batterie (34-78)
1100 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
89⁹⁵\$

Batterie (26-75)
1000 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
79⁹⁵\$

Batterie Spécialité enr.
 **1671, BOULEVARD SAINT-PAUL**
CHICOUTIMI
545-7300

436826



MAISON - C'est dans cette vieille maison du rang 2, à Bégin, que le couple et leurs huit chiens et 21 chats vivaient. Le propriétaire des lieux serait présentement en Floride.

(Photo Steeve Tremblay)



INSALUBRE - Il suffit de jeter un coup d'oeil sur cette photo pour constater à quel point le désordre régnait dans cette demeure de Bégin.

(Photo Steeve Tremblay)

Dossier difficile

Le maire Gérald Savard se dit soulagé

par Louis Tremblay

BÉGIN (LT) - Le drame humain qui se déroulait quotidiennement dans la maison du rang 2 est à Bégin était connu de la population de Bégin et contrairement à ce que l'on peut croire, les autorités locales ont fait des interventions afin de mettre un terme à cette situation inhumaine.

Le maire de la municipalité, Gérald Savard, a été soulagé quand il a été informé que la Sûreté du Québec s'était présentée sur les lieux la semaine dernière en compagnie des ambulanciers pour sortir le dernier des deux occupants des lieux. Le maire Savard évite surtout d'identifier les personnes mais considère que la municipalité est allée aussi loin qu'elle le pouvait.

«Vous savez, quand il s'agit d'une question d'urbanisme ou de conformité par rapport aux normes d'incendie, ce n'est pas compliqué d'intervenir. Dans un cas comme celui du rang 2 est, c'est autre chose. Ça signifie qu'il faut intervenir dans la vie privée des gens. Il n'y a aucune réglementation permettant d'intervenir dans la vie privée des

citoyens. Il ne faut pas l'oublier», précise le maire Savard.

Plaintes déposées

Des citoyens ont effectivement déposé des plaintes relatives à la présence de nombreux animaux domestiques à cet endroit. Les employés municipaux ont fait les vérifications nécessaires et les occupants des lieux ont fait en sorte de se départir du nombre d'animaux leur permettant de respecter les règlements municipaux.

«C'est le genre de dossier où les gens acceptent de régler le problème temporairement. Quelques mois plus tard, ça recommence. Ce n'est vraiment pas facile de trouver une solution. Je crois que les récentes interventions, dont celle de la Sûreté du Québec, va mettre définitivement un terme à cette situation», croit le maire Savard.

Il n'est pas impossible que la maison du rang 2 est disparaisse du paysage d'ici quelques mois. Cette vieille résidence est dans un état pitoyable et ne pourra pas être habitée à moins de subir des travaux dont la valeur dépasse largement l'évaluation municipale.

Le propriétaire des lieux a quitté pour la Floride. Ce sont des membres de sa famille qui ont ouvert la porte à la SPCA et fermé l'eau chaude.

Une petite tournée dans des endroits publics de la municipalité a rapidement permis d'apprendre que les citoyens connaissaient bien les occupants de la maison du rang 2 est.

«Ce ne sont pas des gens d'ici. Ils ont eu les mêmes problèmes à Saint-Léon il y a quelques années», a indiqué un commerçant qui souhaite conserver l'anonymat.

Salles d'urgence

Le Dr Bolduc souhaite une gestion permanente

ALMA (LT) - La gestion des salles d'urgence, que ce soit dans la région ou ailleurs au Québec, doit se faire sur une base permanente sans tenir nécessairement compte des traditionnelles pointes.

C'est du moins l'avis du docteur Yves Bolduc, directeur des services professionnels au Centre le Jeannois d'Alma et membre du comité de soutien aux urgences formé au lendemain du forum sur les urgences tenu l'an dernier.

Au cours d'une entrevue accordée au Quotidien hier, le docteur Bolduc signale dans un premier temps que les problèmes de débordement vécus au cours des derniers jours dans la région de Montréal sont déjà moins graves que ceux des dernières années. Quand il parle des dernières années, le médecin remonte au milieu des

années 1980 alors que le gouvernement avait mis sur pied un Groupe tactique d'intervention.

«On constate que dans la région, à l'exception de Roberval qui a connu des difficultés en raison de l'incendie et Chicoutimi qui a eu 50 ambulances dans une journée, la situation est demeurée sous contrôle.

La différence, c'est que nous utilisons des moyens permanents pour contrer les périodes de pointe qui peuvent survenir à tout instant et non seulement pendant la période des Fêtes», explique le docteur Bolduc.

Période de pointe

«Il faut que les directions des hôpitaux cessent de gérer en fonction de certaines périodes de pointe. Un hôpital doit être

en mesure d'ouvrir rapidement des lits dans un département tampon afin d'absorber le surplus de l'urgence. De toute façon, que les patients soient dans le corridor de l'urgence ou sur un département, le ratio une infirmière six patients doit être maintenu. Que le personnel travaille à l'urgence ou sur un département, il faut le payer», enchaîne le médecin, qui doit participer à une séance de travail avec ses collègues d'ailleurs au Québec à la fin du mois.

L'an dernier, lors du colloque sur les urgences, plusieurs participants croyaient que la campagne de vaccination contre la grippe allait permettre de résorber la fréquentation des salles d'urgence qui arrive généralement à la fin décembre et au début janvier. Yves Bolduc croit qu'une telle campagne peut aider mais ne constitue pas la solution magique tant recherchée.

«Il faut comprendre, à la lumière de ce que nous consta-

tons, qu'il n'y a pas de remède miracle. Nous accueillons malgré tout des gens malades qui doivent être hospitalisés. La chose que nous savons, c'est que cette hospitalisation n'est généralement pas très longue et que la solution consiste à ouvrir des lits sur une base temporaire et les refermer quand les périodes d'engorgement sont terminées. Il faut toutefois ouvrir les lits «tampon» assez rapidement pour avoir le personnel nécessaire au bon moment au lieu d'attendre que les corridors des urgences soient remplis.»

Yves Bolduc attend beaucoup de la prochaine rencontre du comité de soutien. Il croit que ses collègues auront entre les mains des rapports permettant d'établir un portrait réaliste de la situation et surtout de comparer la situation de cette année à celle de l'an dernier afin de vérifier les types de solution apportés qui ont permis à des hôpitaux de traverser la crise efficacement.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com



GESTION PERMANENTE - Selon le docteur Yves Bolduc, la gestion des urgences doit se faire sur une base permanente de façon à répondre rapidement aux périodes de pointe.

La direction de l'usine pourrait changer

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) - Produits Forestiers Alliance envisageait sérieusement de changer le personnel de direction de ses usines de papier au Québec. Une rumeur persistante envoie l'actuel directeur de l'usine de Dolbeau, Jean-Marc Simard, aux commandes de la papeterie Alliance de



DOMINIQUE RIVARD

Donacona. Daniel Laberge, ingénieur mécanique en chef à l'usine de Dolbeau, quitterait cette fonction pour succéder à M. Simard. «Il y a beaucoup de rumeurs qui courent dans le milieu en ce moment. Je ne sais pas si c'est le temps des Fêtes qui moussent ce phénomène, ironise M. Simard. Je peux

vous assurer que pour le moment il n'y a pas de changement à la direction. Je n'ai rien à confirmer car ce sont des rumeurs simplement.» Cependant le principal intéressé ouvre une porte. «Si jamais il arrive quelque chose, et je ne confirme rien car un tel changement peut survenir un jour dans une vie, les médias et le personnel seront avisés.» La nouvelle de son départ circu-

le chez les employés de l'usine de Dolbeau depuis plus de deux mois. Lorsqu'on lui signale la vieille maxime voulant qu'il n'y a pas de fumée sans feu, M. Simard se borne à répéter inlassablement qu'il ne s'agit que de rumeurs. Transfuge de la papeterie Abitibi-Consolidated d'Alma, Jean-Marc Simard a pris les commandes de l'usine des Produits Forestiers Alliance à Dolbeau en février 1998.

Selon ce qui a été possible d'apprendre Jean-Marc Simard remplacerait Yvon Cloutier à la direction de l'usine de Donacona où un programme de modernisation de 275 millions \$ est en voie de réalisation. Une nouvelle machine à papier y sera mise en service l'automne prochain. On y produira des papiers surcalendrés de qualité supérieure. Quant à Yvon Cloutier on ignore le sort que lui réserve Alliance.

Egalement journaliste

Le navigateur Réal Bouvier n'est plus

MONTREAL (PC)-Le journaliste et navigateur Réal Bouvier, souvent qualifié d'«Eric Tabarly du Québec», a entrepris un grand voyage «pour l'éternité», comme il aimait lui-même parfois l'écrire. M. Bouvier est mort hier matin des suites d'un cancer des poumons et de la gorge. Il avait 54 ans. D'abord journaliste à La Presse et au Devoir, devenu chroniqueur spécialisé en nautisme, notamment à la revue maritime L'Escale, M. Bouvier a navigué durant près de 40 ans avant de hisser la grand-voile pour une dernière fois.

que, à bord du J.E. Bernier II, un petit voilier d'acier de 11 mètres. Il s'agissait d'une première pour un voilier de plaisance canadien. «Un voyage héroïque, un véritable exploit sur un si petit bateau de rien du tout», se rappelait hier soir l'animateur Joël Le Bigot, qui a appris la voile avec M. Bouvier en 1974. «Tous les plaisanciers du Québec le connaissent et vont être très tristes en apprenant la nouvelle de sa mort», a déclaré le producteur de cinéma Jacques Pettigrew, qui faisait partie de l'expédition de l'équipage du J.E. Bernier II. Avant cette grande épopée, qui s'était conclue par un tour de l'Amérique du Nord, M. Bouvier a organisé des voyages à bord de voiliers-écoles où il enseignait l'art de naviguer. «Il faut se replacer dans le contex-

te de cette époque, poursuit Joël Le Bigot. Il n'y avait à peu près pas de possibilités, pour les jeunes, de faire de la voile. En organisant des voyages dans les Antilles, Réal a permis à toute une génération de connaître la voile, d'en faire sur la vraie mer, dans des conditions véritables. Pour ma part, je garde des souvenirs absolument magnifiques de ce premier voyage, qui avait duré deux semaines.» «Dans les années 1970, à peu près personne ne s'intéressait à la voile au Québec. Réal a beaucoup fait pour que cette activité-là devienne accessible à tous. Ce fut un précurseur de toute la

voile au Québec», poursuit Marie-Eve Thibault, réalisatrice à Radio-Canada, qui a aussi fait partie de l'expédition du Nord-Ouest. Jacques Pettigrew aime rappeler que Bouvier était aussi journaliste: «Il était un amoureux de la voile et de la mer, mais demeurerait journaliste par-dessus tout. La première année de notre expédition, quand nous avons appris que nous ne pouvions pas passer le Nord-Ouest et que nous étions pris dans les glaces du Groenland, il en a profité pour faire des reportages sur cette terre encore mal connue.»

Quand à Daniel Laberge, il est à l'emploi de l'usine de Dolbeau depuis au moins une vingtaine d'années. Reconnu pour sa compétence, il a piloté en 1997 le projet d'installation de la machine à papier numéro 5 servant à fabriquer des papiers surcalendrés. Un investissement de 175 millions \$.

Il y a quelques années, rappelle notre source, Jean-Guy Sauvageau a hérité de la direction de l'usine de Dolbeau après avoir coordonné de main de maître la mise en place du système de fabrication de la pâte thermomécanique (PCTM).

FUTURS PROPRIÉTAIRES

1^{re} maison

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE GRÂCE AU RAP

Régime d'Accès à la Propriété

SOIRÉE D'INFORMATION

MARDI 11 JANVIER 19H

À la Marina du Vieux Port de Chicoutimi (Club de yacht de Chicoutimi) 530, boul. Saguenay Chicoutimi

Venez rencontrer nos experts immobiliers, prêteurs et comptables pour savoir comment acheter avec un minimum de comptant et grâce à vos Reer

Réservez sans tarder: 543-2111 Nadia

ROYAL LE PAGE

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

440261

PLACE

Saguenay

Le vrai côté ...

des ventes promenades mcde x-tra

Du 6 au 16 janvier, tous les jours, dîners mode de 12h à 13h, tendances, trucs, trouvailles. Tirages à tous les jours!

439823

PROFESSIONNELLE DE LA VENTE:

Sarah Tremblay

SECTEUR CHICOUTIMI

690-8831

QUOTIDIEN

439762

LE QUOTIDIEN, le Lundi 10 Janvier 2000 - 5

Les syndiqués brûlent le projet de convention

LEVIS (PC) - Non seulement les travailleurs du chantier Davie ont-ils rejeté le projet de convention collective de dix ans qui leur était proposé, mais ils l'ont aussi brûlé à l'issue de leur assemblée à l'auditorium du Collège de Lévis, hier.

«C'est probablement là l'expression d'un sentiment de frustration», a indiqué le président du Syndicat des travailleurs du chantier naval (CSN), Richard Gauvin, en commentant le geste de ses membres.

Les quelque 600 syndiqués de Davie sont sortis dépités de deux heures d'épluchage à huis-clos du projet de convention collective déposé par le consortium Desgagnés-Océan-Syntek. Un document assorti d'une lettre du président du consortium, Louis-Marie Beaulieu, évoquant la faillite du grand chantier québécois si n'est pas conclue avec le groupe de travailleurs une nouvelle entente de dix ans d'ici au 31 janvier.

Cette évocation n'a de toute évidence eu aucun effet sur les travailleurs. Rejetant la proposition de leur conseil syndical de se prononcer sur l'offre par vote secret, peut-être parce qu'ils estimaient qu'elle manquait de sérieux, c'est à main levée et à l'unanimité qu'ils ont voté contre et confié à leurs négociateurs le mandat d'entreprendre des pourparlers avec Louis-Marie Beaulieu sur la base de leur actuel contrat de travail.

Tout au long de l'assemblée, les exclamations étonnées, sinon amusées, qui fusaient de l'auditorium du Collège de Lévis par-delà les portes closes laissaient déjà deviner le refus des conditions du consortium. Les commentaires

recueillis auprès de travailleurs, au fil de leurs allées et venues entre l'auditorium et le hall d'entrée de la salle, étaient aussi très clairs.

«Je vais aller porter ça aux vidanges en attendant le vote. Ça n'a aucun sens, on perd tout, tout tombe», a indiqué l'un d'entre eux. «Il n'y a rien là-dedans. C'en est même arrogant. Je suis prêt à travailler, mais pas avec les conditions de travail d'un chantier de Russie», a dit un autre. «C'est le contrat du chantier Verreault», a estimé un troisième.

Et à l'issue du vote, les travailleurs ont brûlé leurs copies du document Beaulieu dans deux barils apparus comme par magie dans la cour du collège de quoi mettre sur les dents les agents de sécurité du collège et une équipe de pompiers de la Sécurité publique de Lévis.

A l'occasion du point de presse qui s'est déroulé au même moment à l'intérieur, le président Gauvin n'a pas mâché ses mots quant à la proposition Desgagnés-Océan-Syntek. «Notre contrat de travail, qui compte 250 pages, passe à 22 pages dans leur projet. A quelque part, les droits des travailleurs et de leur syndicat sont biffés de la convention. Et en même temps, les obligations des patrons disparaissent. Ce n'est pas comme ça qu'on crée un partenariat», a résumé à grands traits M. Gauvin, se refusant à aborder le détail de la proposition patronale.

«Les membres sont conscients du 'dead-line' du 31 janvier. Mais ce n'est pas sur cette base-là qu'ils veulent travailler», a ajouté le chef syndical, faisant allusion à «bien des clauses qui sont volées» aux

chapitres de la sous-traitance, de la santé et de la sécurité au travail, de l'ancienneté, etc.

Il est ressorti de ses propos que les travailleurs du chantier ont déjà consenti des efforts énormes dans cette convention collective 1995-2000 qui est la leur, acceptant des baisses de salaire de 15 pour cent et des coupes sombres au chapitre des conditions de travail. Des

efforts dont Louis-Marie Beaulieu doit se rendre compte, a dit M. Gauvin.

Tout à fait en accord avec le mandat de négocier qui lui a été confié par ses membres, M. Gauvin s'est dit disposé à entreprendre des pourparlers dès maintenant avec le consortium. Il s'est dit optimiste quant à l'éventualité d'en venir à un accord d'ici le 31 janvier, date

limite fixée par le trio d'investisseurs pour son projet d'achat du chantier.

M. Gauvin a dit ne pas avoir d'objection à signer un nouveau contrat de travail de longue durée, de dix ans comme le suggère le consortium, ou même de 20 ans. «Si les conditions du contrat satisfont les deux parties», a-t-il toutefois précisé.



COLLISION - Il suffit d'un peu de neige et la chaussée devient glissante. Boulevard Talbot, hier, à Chicoutimi. Le conducteur de cette voiture a perdu le contrôle de son véhicule et la collision a eu lieu juste devant le garage Léo automobile. Sérieux dommages et aussi des blessures légères pour les occupants.

(Photo Roger Gagnon)

Avalanche qui a fait neuf morts

Kangiqsualujjuaq se souvient un an après

KANGIQSUALUJJUAQ (PC) - Pendant que le monde accueillait l'an 2000 au milieu de la fête et des feux d'artifice, les résidents du petit village de Kangiqsualujjuaq, dans le Grand Nord québécois, commémoraient un triste événement.

Le jour de l'An marquait en effet le premier anniversaire de la tragique avalanche qui a fait neuf morts et 25 blessés, le 1er janvier 1999, et marqué chacun des 700 résidents de ce petit village inuit situé sur la baie d'Ungava, à 1500 kilomètres au nord de Montréal.

La communauté n'a pas oublié les victimes, a déclaré ce week-end la mairesse de Kangiqsualujjuaq, Maggie Emudluk. Malgré tout, les gens étaient de bonne humeur à Noël, a-t-elle dit, «mais nous savions tous que la veille du jour de l'An s'en venait».

Pendant les fêtes, les résidents ont honoré les traditions: les femmes ont cousu des bottes et manteaux de peaux de caribou, on a servi un festin de phoque et d'omble de l'Arctique, et les familles ont débarrassé leurs cadeaux au saut du lit, le matin de Noël. Les couples qui ont eu des bébés au cours de l'année écoulée ont nommé leurs rejetons du nom des personnes récemment décédées, suivant en cela une vieille coutume inuite.

Mais certaines traditions ont été altérées. Ainsi, la traditionnelle fête du jour de l'An du village s'est transformée en cérémonie commémorative à l'église anglicane St. Andrew's. Les participants ont allumé des chandelles et prié à la mémoire des victimes.

Aux petites heures du 1er janvier 1999, l'avalanche s'était abattue sur le gymnase de l'école locale, où presque tous les habitants de l'endroit s'étaient réunis pour la fête du premier de l'An.

Des heures plus tard, on découvrirait les corps de neuf victimes quatre adultes et cinq enfants âgés de 18 mois à 8 ans ensevelis sous trois mètres de neige. Vingt-cinq autres personnes étaient

retrouvées, blessées, et hospitalisées dans une ville voisine ainsi qu'à Montréal.

Quelques jours plus tard, une tempête de neige frappait la région, immobilisant tous les avions et entraînant le report des funérailles au 6 janvier. Ce jour-là, 1000 personnes assistaient à la cérémonie.

Les premiers ministres Jean Chrétien et Lucien Bouchard étaient du nombre.

Une enquête devait révéler que les autorités scolaires avaient été avisées, par un rapport gouvernemental datant de 1995, que l'école Satuamavik était située dans un endroit périlleux à 15 mètres d'une élévation montagneuse de 100 mètres de haut. Cependant, personne n'a été blâmé pour la tragédie.

L'école Satuamavik a été fermée et sera bientôt rasée. En mars dernier, 200 écoliers ont pu reprendre leurs cours dans un édifice temporaire.

La communauté organise maintenant un concours pour trouver un nom à la nouvelle école, bâtie à distance de la montagne, qui ouvrira ses portes en septembre prochain.

Fêtes des rois

Le jeune réfugié Elian Gonzalez assiste à une procession à Miami

MIAMI (AP) - Le petit Elian et des membres de sa famille ont assisté dimanche à Miami à une procession commémorant l'arrivée à Bethléem des rois mages qui auraient apporté des présents à l'enfant Jésus, une fête religieuse traditionnellement célébrée dans les pays hispaniques.

Par moments, Elian agitait au passage du cortège les deux drapeaux qu'il tenait dans ses mains, l'un aux couleurs de Cuba, l'autre aux couleurs des États-Unis.

«C'était une bonne journée pour rompre un peu la routine», a déclaré Armando Gutierrez, le porte-parole de la famille. «Il (Elian) a vu des choses qu'il n'avait jamais vues dans sa vie. Des choses qu'il ne reverra jamais s'il est renvoyé à Cuba».

Le calme était revenu à Miami dimanche. La veille, les responsables de la communauté américano-cubaine de la ville avaient décidé de suspendre temporairement les manifestations visant à empêcher le retour du garçon de six ans à

Cuba. Elian Gonzalez a été secouru le 25 novembre dernier par les gardes-côtes américains après le naufrage de l'embarcation qui l'emmenait vers les États-Unis dans laquelle sa mère, son beau-père et huit autres personnes ont péri. L'enfant a été recueilli par son grand-oncle et sa grande-tante, exilés en Floride.

Mais à Cuba, son père réclame son retour et de nombreuses manifestations sont organisées dans le pays pour parvenir à cet objectif.

Violoniste de talent

MacIsaac va-t-il gaspiller son talent?

TORONTO (PC)-Manipulateur des médias, virtuose de la musique celtique, acro du crack, violoniste électrifiant: Ashley Mac-

Isaac a eu droit à toutes ces appellations, et plus.

Aujourd'hui ses proches, ses amis et ses associés des milieux

musicaux voient, attristés mais impuissants, le talentueux violoniste folk-rock du Cap Breton dilapider ses dons et mener sa prometteuse carrière à la ruine.

A nouveau, sa réputation de provocateur s'est confirmée la veille du jour de l'An, lors d'une soirée «rave» à Halifax, en Nouvelle-Ecosse, quand des témoins, y compris son gérant, Rob Cohn, l'ont entendu sacrer et hurler des injures racistes et sexistes à la foule.

Plusieurs des personnes présentes, dégoûtées, sont parties. La radio de la Société Radio-Canada a annulé une performance du musicien sur ses ondes. Et le festival de musique Scotia, à Halifax, l'a rayé de sa liste de 22 artistes en résidence.

Depuis ses débuts percutants sur la scène musicale, en 1995, Ashley MacIsaac n'a cessé de faire des siennes. Il a notamment raconté au magazine Maclean ses exploits sexuels avec un petit ami âgé de 16 ans. Il a laissé entrevoir ses organes génitaux alors qu'il effectuait une danse traditionnelle, en kilt, au cours d'une émission de télévision de fin de soirée aux Etats-Unis. Il a manqué une émission importante aux Etats-Unis, après avoir été arrêté à la frontière en possession de drogues, et démolit un violon en scène à Cleveland, entraînant l'interdiction hâtive d'une série de concerts.

Rejoint au téléphone, la semai-

ne dernière, le musicien, qui est âgé de 24 ans, a refusé de répondre aux questions d'un journaliste.

Il avait cependant admis, en entrevue télévisée, que sa «performance» du Nouvel An avait été un peu exagérée sans aller jusqu'à s'en excuser.

Commentant les frasques de son poulain, M. Cohn, son gérant, a soutenu que celui-ci était «un individu très complexe».

Certains trouvent qu'il provoque pour le seul plaisir de provoquer, d'autres, qu'il ne cherche qu'à se faire de la publicité. Mais plusieurs parmi ses proches comme ses fans craignent qu'il ne soit en train de s'autodétruire.

Ashley MacIsaac conservé de

nombreux amis et défenseurs chez Universal Music, l'étiquette sous laquelle il enregistrait auparavant, et Loggerhead Records, une compagnie indépendante qui l'a mis sous contrat l'an dernier. Certains disent que Universal a tenté de l'obliger à chercher de l'aide professionnelle en vain.

Avant d'attirer l'attention des grandes maisons de disques de Toronto, Ashley MacIsaac s'était fait connaître dans l'est du pays avec ses enregistrements indépendants. C'est Polygram, avant son rachat par Universal Music, qui l'a pris sous son aile après qu'il se soit produit sur une scène new-yorkaise dans le cadre d'un spectacle du musicien minimaliste Philip Glass.



PROMENADE - Bell à gauche et Cassie à droite effectuent une petite balade à Ottawa avec leur maître. Les jeunes labradors ont préféré cette manière de procéder plutôt que de marcher dans la neige. Philippe Doucet, le maître, a sans doute profité le plus de cette sortie dominicale.

Sommet de la jeunesse Les jeunes exigent la liste des invités

QUEBEC (PC)-A six semaines de l'ouverture du Sommet du Québec et de la jeunesse, le Conseil permanent de la jeunesse (CPJ) demande au gouvernement de faire connaître rapidement la liste des invités et de s'assurer qu'une majorité de jeunes y participent. L'organisme soutient donc qu'il est essentiel que les jeunes y soient pleinement associés et qu'il y ait parité avec les «seniors».

«Le Sommet devra mener à des décisions concrètes à long terme pour les jeunes et pour les générations à venir, il est essentiel que les jeunes y soient pleinement associés et qu'il y ait parité entre le nombre de jeunes et de seniors», a déclaré la présidente du CPJ, Clairandree Cauchy, en demandant au gouvernement de s'engager à ce que la table du Sommet soit composée «à 50 pour cent plus un de jeunes».

Le CPJ insiste particulièrement pour que les jeunes des régions soient bien représentés.

«Après tous les efforts consacrés un peu partout au Québec lors des consultations régionales, les représentants des jeunes de chacune des régions doivent pouvoir se prononcer sur les enjeux soulevés au Sommet», selon Mme Cauchy.

COURS DE COUTURE



Madeleine F. Ouellet
Bacc. Ens. Prof. Couture
20 ans d'expérience
en enseignement

- Cours débutants(es) 1 et 2
- Cours intermédiaires

Ecole de Couture
SINGER®

Pour information et inscription: 549-0080

MESSAGE IMPORTANT

aux entreprises et organismes
du Saguenay

ENQUÊTE Répertoire des entreprises

du 10 janvier à la fin mars 2000

Vos sociétés de développement économiques locales, Développement des ressources humaines Canada et le ministère de la Solidarité sociale vous avisent qu'elles communiqueront avec vous dans le but d'inscrire votre entreprise ou organisme au registre du répertoire des entreprises. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.



Human Resources Development Canada

Mouvement Corporel Éducatif

(Méthode Danis Bois)

Rendre conscient ce qui est inconscient



Le Mouvement Corporel Éducatif est une activité corporelle douce qui propose d'explorer et de découvrir les lois dynamiques du corps en mouvement. Elle vise à retrouver la richesse naturelle du geste et la liberté articulaire dans un corps conscient. S'ouvre ainsi pour la personne, un nouvel espace de liberté d'action et d'expression.

Le M.C.E. offre l'opportunité de reconstruire un nouvel équilibre tant physique que psychologique et de soulager différents maux tels que: manque de vitalité, stress, mal-être, problèmes articulaires (arthrose, arthrite, fibromyalgie, maux de dos), agoraphobie, céphalées...

C'est l'art et la science du mouvement au service de la santé et de la vitalité.

Cours offerts en après-midi et en soirée.

Pour information et inscriptions: Sylvie Bolduc,
Diplômée de la Méthode Danis Bois,
Tél: 545-2691 439878



Apprenez: l'anglais, l'espagnol ou toute autre langue

Programmes: privés, semi-privés ou de groupe
(6 à 9 personnes)

Cours privés: disponibles en tout temps

Notre priorité: la conversation en milieu de travail

Début des cours de groupe: 24 janvier 2000

2 centres CLIC au Québec et plus de 20 années d'expérience

CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre!



Centre de Langues Internationales
CHARPENTIER

CHICOUTIMI Tél.: (418) 545-7446/Télec.: (418) 696-4274

JONQUIÈRE Tél.: (418) 547-5303/Télec.: (418) 547-5730

ST-FÉLICIEN Tél.: (418) 679-9407/Télec.: (418) 547-5730

Courriel: clicnet@globetrotter.net

Formateur agréé Emploi-Québec Franchises disponibles: 1-877-552-6483

Brusque fin de vacances pour la ministre Marois

Rentrée de toute urgence (!) au Québec en fin de semaine, pour cause une fois de plus de situation critique dans les hôpitaux, Pauline Marois jurait ses grands dieux, samedi en conférence de presse, qu'elle s'était fait un devoir de suivre la situation de près dans les différents points chauds de la province, et ce, même si elle était en vacances dans le Sud. Certes...

Personne ne met en doute la bonne foi de la ministre. Le fait est, malheureusement, que la pratique généralisée d'une médecine de guerre dans le réseau de santé québécois devrait désormais



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

interdire à quiconque au sein du parti ministériel de se prévaloir de permissions de sortie, même si ces dernières promettent d'être très limitées dans le temps, qu'elles sont évidemment méritées et attendues avec impatience par les principaux intéressés.

Cette interdiction devrait toucher au premier chef les membres les plus en vue de l'état-major péquiste, devenus les cibles privilégiées d'une opinion publique de moins en moins tolérante à l'égard de ceux et celles qu'elle juge responsable du gâchis actuel, notamment dans les hôpitaux...

Chaque jour, les Québécois qui ont toujours la chance d'être en bonne santé et qui, ô bonheur ultime, fréquentent peu ou pas les établissements hospitaliers, prennent connaissance via la radio, les journaux et la télévision, de l'état critique dans lequel se retrouvent les urgences. Cette habitude s'est transformée en réflexe inquiet puis en véritable colère. La situation au quotidien dans les hôpitaux est considérée sous le même angle que le bulletin-météo: on prend connaissance des débordements comme on le fait pour les avis de tempêtes en espérant être épargné par le mauvais temps.

Fatalistes, les Québécois, face à leur réseau de santé? Disons que, face à l'incapacité du gouvernement à venir à bout de la crise, ils ont tendance à devenir résignés. Heureusement, l'esprit critique demeure.

Les débordements des derniers jours dans les urgences des hôpitaux québécois — la situation est revenue à la normale depuis peu — ont été causés par l'arrivée plus hâtive que prévue de la grippe. Le même phénomène a été à l'origine, à peu près à la même époque en 1999, d'une affluence similaire qui a causé bien des maux de tête aux administrations des centres hospitaliers. Ces sacrés virus, tout de même, s'il n'y avait qu'eux, la vie serait probablement plus facile pour le personnel des hôpitaux!

Car les problèmes récurrents qui affectent les urgences ne sont pas causés seulement par l'arrivée massive et à l'improviste de microbes exotiques ou bien de chez nous, c'est aussi le manque de personnel qui est devenu l'une des causes majeures du mauvais fonctionnement de ces services de première ligne.

Le gouvernement Bouchard, après l'avoir admis du bout des lèvres, reconnaît maintenant que le plan de mises à la retraite anticipée qu'il a lancé en 1997-98 dans la Fonction publique a saigné les rangs du personnel des hôpitaux. La conséquence directe de cette mauvaise administration fait que les centres hospitaliers sont maintenant réduits à éteindre des feux au lieu, notamment, de se préparer à faire face avec succès aux imprévus. Les urgences, en raison de la nature même de leurs activités, payent le gros prix pour l'incurie gouvernementale.

Québec aimerait bien régler définitivement les problèmes qu'affrontent les urgences mais il ne sait pas par quel bout commencer. Pauline Marois ne fera pas de miracles. En cela, elle devra, tout comme son prédécesseur, se résigner à subir la vindicte populaire... et faire en sorte de prendre ses vacances dans une période de l'année peu propice aux gripes! Aussi bien dire qu'elle est condamnée à travailler douze mois par année...



CLIN D'OEIL

En route pour Montréal

Bravo à Québecissime qui prend la route de la Place des Arts de Montréal.

Encore des talents de la région qui trouvent la voie de la notoriété et du succès.

C. Néron

LE RETOUR DE...



AU FIL DU TEMPS

Un Saint homme endormi, meurtre et Berra!

Après avoir réveillé chez la parenté, dans la région d'Oka, nous avons décidé, le Jour de l'An 2000, afin de commencer l'année du bon pied, d'aller assister à la messe de 10h, dans la magnifique chapelle de la Trappe d'Oka.

Quel endroit magnifique!

La beauté des lieux n'a d'égale que la ferveur, la tranquillité, le calme qui règnent dans cet endroit de dévotion et de piété.

A notre arrivée dans la chapelle, malgré l'heure hâtive, déjà une dizaine de personnes prient et méditent.

Arrive l'officiant, accompagné de 35 prêtres trappistes, certains provenant de lointains pays. Tous prennent place dans de magnifiques sièges en bois longeant les murs.

Quelle belle célébration de la messe accompagnée de merveilleux cantiques et de longs moments de recueillement. D'ailleurs, la cérémonie dure près de 90 minutes mais l'ambiance chaleureuse qui règne nous permet quelque peu d'oublier le temps qui passe.

A un certain moment, ma compagnie me fait signe de regarder du côté gauche, dans le chœur, tout près du maître-autel, où un religieux cogne littéralement des clous.

Sa tête au crâne nu éprouve d'énormes difficultés à demeurer droite sur ses épaules. Petit à

petit, cette tête descend, descend et descend encore presque jusqu'au nombril pour rapidement se relever en sursaut. Il en fait pitié.

La scène se répétera à de nombreuses reprises sous l'oeil inquiet de son camarade qui, à ses côtés, souhaite sûrement que notre Saint homme qui cogne des clous ne se retrouve pas soudainement au sol lors d'une chute fracassante.

Finalement, le bon père «fatigué» réussira, durant toute la durée de la cérémonie religieuse, à tenir le coup, et ce sans tomber sur le plancher. Dieu protégeait sûrement notre Saint homme.

En ce premier jour de l'An 2000, j'ai donc appris, avec preuve à l'appui, que même les Saints hommes, peuvent eux aussi cogner des clous.

A l'avenir j'aurai beaucoup moins de remords lorsque je cognerai des clous devant l'appareil de télévision. Si un bon Trappiste peut le faire... pourquoi ne le ferais-je pas?

Drame du Jour de l'An

De quoi, croyez-vous, parlait-on, au Jour de l'An, dans les chaumières de la grande métropole?

Et bien, croyez-le ou non, à Montréal, ça ne parlait pas du fameux bogue de l'An 2000 qui d'ailleurs n'a jamais eu lieu, pas plus qu'il n'était question du spectacle de

Céline Dion au Centre Molson pour lequel des milliers de personnes ont déboursé de 300\$ à 400\$.

Mais non, le sujet dont traitaient les gens de Montréal, lors des diners ou encore des soupers du Jour de l'An, était la terrible meurtre, survenu à Chicoutimi, aux petites heures du matin. Il s'agissait d'ailleurs du premier meurtre perpétré au Québec, en ce début de millénaire.

Un bien triste drame pour notre région et également un sujet de conversation des plus inattendus en ce premier de l'An 2000.

La vie a de ces surprises...

Note de lecture...

Lu dans la biographie de Pavarotti (écrite par William Wright) la phrase suivante: «Malgré les succès, je n'oublie jamais qu'à n'importe quel moment quelque chose peut me faire tomber de haut. Rien ne va de soi. Je suis d'accord avec Herbert, qui cite le yogi Berra: ce n'est pas fini tant que ce n'est pas fini. J'attends toujours que cet insecte entre dans ma bouche».

C'est donc dire que dans la traduction française, Yogi Berra, ce fameux joueur de baseball américain est devenu le yogi Berra. Le traducteur, ne connaissant sûrement pas le baseball a tout simplement cru que Berra était un yogi (ascète indien, parvenu à la sagesse par la pratique du yoga).

Ce que la traduction peut faire!

Qui sabote les missions du Québec à l'étranger?

Bonne année et bonne fin de XXème Siècle. Un voyage dans les Balkans et des vacances en Charlevoix et à Québec m'ont permis de mettre des visages sur bon nombre de lecteurs: c'est sympathique, mais cela incite à la prudence... Ça tombe bien puisque je dois vous parler d'un petit gars de Beauport, Marc Lortie.



MICHEL VASTEL

Ce diplomate de carrière a été témoin de l'Histoire. C'est dans son appartement de fonction à Paris qu'enveloppé dans une de ses serviettes de bain, et dégoulinant d'une douche hâtivement interrompue, Lucien Bouchard annonça au Greffier du Conseil privé: «Le rapport Charest, là est le problème. Tu savais que je ne pouvais pas accepter ces changements (à l'Accord du lac Meech). Attends à lundi, ça va mal se passer...»

C'est aussi sur le téléphone de fonction du diplomate que le ministre de l'Environnement du Canada dicta à David Cliche un télégramme soulignant le dixième anniversaire du Référendum de mai 80... «Une autre occasion de rappeler bien haut la franchise, la fierté et la générosité du Oui que nous avons alors défendu... La mémoire de René Lévesque que nous unit car il a fait découvrir aux Québécois le droit inaliénable de décider eux-mêmes de leur destin.»

Malgré son comportement parfois peu orthodoxe de ministre de la Couronne fédérale, Lucien Bouchard a ainsi noué «des liens professionnels et amicaux» avec plusieurs diplomates - Lortie, Raymond Chrétien, aujourd'hui à Washington, ou Jean-Pierre Juneau, représentant du Canada auprès de l'Union européenne qu'il visite encore à l'occasion dans sa résidence de l'île d'Orléans.

Bâtons dans les roues

Pourtant, ce sont ces mêmes amis diplomates qui aujourd'hui mettent des bâtons dans les roues de ses propres missions commerciales et celles de ses ministres comme Bernard Landry qui entreprend aujourd'hui un voyage au Panama et au Costa Rica. C'est en effet Marc Lortie, Coordonnateur principal des Relations fédérales-provinciales, qui a ordonné aux ambassadeurs du Canada à Panama City et à San Jose d'empêcher toute rencontre entre le vice-premier ministre du Québec et les présidents ou premiers ministres de ces deux pays. «Ce n'est pas dans les usages diplomatiques», écrit-il dans une note diplomatique dont j'ai pris connaissance.

Marc Lortie a bien changé depuis qu'il sert la diplomatie de Jean Chrétien et la stratégie du «tasse-toi le kid!» de Stéphane Dion. Attaché de presse de Brian Mulroney, Lortie défendait avec talent l'ouverture au Québec,

parfois contre une presse anglophone plutôt hostile. Représentant personnel du premier ministre au Sommet de la Francophonie, il organisa le sauvetage de TV5. Ambassadeur au Chili, il fit partie de la 'french connexion' qui ouvrit les portes de l'Amérique latine à une diplomatie canadienne plutôt portée à prendre ses ordres à Washington et à Londres.

Le dernier incident sur la visite de Bernard Landry en Amérique centrale est surprenant. Depuis la mission de Lucien Bouchard au Mexique en effet, où le ministre des Affaires étrangères fit des pieds et des mains pour l'empêcher de rencontrer le président Zedillo, des ministres québécois en poste à Ottawa avaient reçu l'assurance que cela ne se reproduirait plus.

Ils n'ont pas été informés du coup bas que l'on préparait à Bernard Landry lequel, incidemment, est plus qu'un «ministre sectoriel» puisque, vice-premier ministre, il relève le niveau des missions comme celle-ci à laquelle participent 22 entreprises québécoises.

Un air de complicité

Qui plus est, il s'agit d'une mission «commerciale». Le ministre Pierre Pettigrew, qui devait s'y intéresser puisque toute réussite du Québec à l'étranger influencerait positivement la balance commerciale du Canada, était-il au courant de cette décision? Son silence a pour l'instant un air de complicité.

«C'est une décision de fonctionnaire», me dit un ministre du Québec à propos de ce dernier accès de mesquinerie venant d'Ottawa. Mais lequel?

Marc Lortie est au troisième niveau de la hiérarchie des Affaires étrangères, aux ordres du sous-ministre Donald Campbell, et du sous-ministre adjoint Hugh Stephens. En fin de compte, tout ce beau monde se rapporte à Lloyd Axworthy, ce député de Winnipeg qui signa une curieuse note de service sur les visites à l'étranger du gouvernement du Québec.

Il rapporte au premier ministre que des directives spéciales ont été envoyées aux ambassadeurs du Canada à l'étranger pour s'assurer que les visites de haut niveau - «c'est-à-dire celles de Lucien Bouchard et de Bernard Landry», sont strictement encadrées. «Le ministre Dion et son sous-ministre se sont également assurés que tous les chefs de mission défendent le Canada de toutes les manières possibles», ajoute Axworthy.

«Et à l'avenir, conclut-il, nous nous assurerons que ces directives soient strictement appliquées et qu'elles évitent de créer de nouveaux précédents.» La ligne dure, quoi! Et qui ne s'appli-

que, rappelons-le, qu'aux seules activités du Québec à l'étranger. Au mépris des intérêts commerciaux du Canada, on s'acharné à saboter des missions commerciales d'entreprises québécoises.

Et on fait cautionner cela par des ministres québécois com-

plaisants comme Messieurs Dion et Pettigrew. Ou par des diplomates québécois contraints à la discipline, comme Marc Lortie.

Pourquoi les vrais responsables de cette politique - Lloyd Axworthy, Donald Campbell, George Anderson ou Hugh Ste-

phens - n'ont-ils pas le courage de dire eux-mêmes aux gouvernements étrangers que ce sont eux qui tirent les ficelles? Est-ce par peur qu'au Mexique, au Costa Rica ou au Panama, on reconnaisse là les pratiques «coloniales» que ces pays ont longtemps subi?

Mordez à belles dents

dans nos spéciaux du lundi et du mardi!

BIFTECK DE CÔTE D'ALOYAU (T-BONE)
provenant de bœuf Canada A, AA, ou AAA

549\$

lb
12,10 \$ kg

POMMES DE TERRE
PRODUIT DU QUÉBEC
Catégorie Canada No 1

469\$

PAPIER HYGIÉNIQUE DOVE
24 rouleaux

499\$

consommat

Consultez notre circulaire du 12 janvier et découvrez-y notre nouvelle politique des prix maintenus pour les VIANDES HACHÉES

Spéciaux en vigueur les 10 et 11 janvier 2000 inclusivement

439773

LE QUOTIDIEN, le Lundi 10 Janvier 2000 - 9

Le coroner Béchard amorce son enquête



SOUVENIR - Une photo qui va rappeler des souvenirs à plusieurs. Au lendemain de la tuerie du 6 avril 1999 chez OC Transpo où Pierre Lebrun, est entré dans les bureaux d'OC Transpo et a abattu quatre anciens collègues de travail, avant de retourner son arme contre lui. Une femme déposait des fleurs devant l'entreprise en signe de deuil.

Pour les nouvelles recrues

L'armée pourrait exiger un diplôme d'études secondaires

HALIFAX (PC)-L'armée voudrait bien exiger le diplôme d'études secondaires (DES) de ses nouvelles recrues, mais cette politique pourrait nuire au projet d'enrôler plus d'autochtones, conclut une nouvelle étude du ministère de la Défense.

«Les résultats laissent croire qu'une politique (de DES) (...) aurait d'importantes conséquences pour les autochtones», qui sont généralement les nouvelles recrues les moins éduquées, explique le rapport de juillet 1999.

Toutefois, la même étude estime qu'une telle mesure encouragerait les femmes et les minorités visibles à s'enrôler, puisque la plupart d'entre eux joignent les rangs de l'armée avec un diplôme d'études secondaires en poche.

Obtenu grâce à la Loi d'accès à l'information, le rapport révèle que 43 pour cent des simples soldats recrutés n'avaient pas terminé leurs études secondaires, en 1997.

Actuellement, les aspirants militaires doivent avoir complété leur 4e année de secondaire pour être admis dans l'armée, mais depuis octobre 1998, le ministère de la Défense étudie les différents impacts qu'auraient une hausse de niveau d'éducation minimum pour l'enrôlement.

La barre a déjà été haussée pour les officiers, qui, dès 2002, ne seront pas admis dans l'armée sans diplôme universitaire, à moins qu'ils ne s'enrôlent dans un programme universitaire. Envi-

ron 28 pour cent des 13 000 officiers n'ont pas de diplôme universitaire.

La nouvelle étude souligne cependant qu'en 1997, environ 58 pour cent des 121 recrues autochtones dont les Inuits et les Métis ne possédaient pas de DES.

Mais exiger un niveau d'instruction supérieur pourrait nuire à une campagne prévue pour ce printemps, qui viserait à encourager l'enrôlement des autochtones, qui ne comptent présentement que pour 1,3 pour cent des 60 000 membres de Forces armées.

L'objectif de la campagne, qui prévoit notamment des publicités et l'embauche de recruteurs autochtones, était de hausser ce

niveau à 3 pour cent.

«Nous voulons profiter davantage des aînés des communautés autochtones pour y faire une incursion», a expliqué le responsable de la campagne, le capitaine Bryn Weadon, de Borden, en Ontario.

Par exemple, en octobre dernier, les Forces armées ont signé une entente avec la fédération des Métis du Manitoba, en vertu de laquelle deux Métis sélectionnés par la fédération partiront en campagne de recrutement. D'autres ententes du genre seraient sur le point de voir le jour avec d'autres groupes autochtones et dans quelques organisations de minorités visibles.



EN BREF

Pierre Elliott Trudeau

MONTREAL (PC)-L'ex-premier ministre Pierre Elliott Trudeau, âgé de 80 ans, a obtenu hier midi son congé de l'hôpital Royal Victoria, où il était hospitalisé depuis le 31 décembre pour une pneumonie.

«M. Trudeau s'est dit très satisfait des soins qu'il a reçus et il rentre à la maison pour une période de repos», a indiqué en après-midi Mme Chantal Beauregard, porte-parole du Centre universitaire de santé McGill, auquel est rattaché le Royal Victoria.

«Sa condition est bonne et l'on prévoit qu'il pourra reprendre ses

activités habituelles vers la fin du mois de janvier.»

M. Trudeau, premier ministre du Canada pendant près de 16 ans jusqu'à son départ, en 1984, avait été admis à l'hôpital la veille du jour de l'An pour des problèmes respiratoires reliés à une grippe.

Son état n'a jamais inspiré de crainte pour le personnel médical. Il se levait de son lit et marchait déjà depuis quelques jours avant de quitter l'hôpital, dimanche.

M. Trudeau, choisi personnalité du siècle au Canada par les rédactions des médias de tout le pays, en décembre dernier, pratique encore le droit au sein d'un prestigieux cabinet de Montréal.

OTTAWA (PC)-Lepéniblesouvenir de la tuerie du 6 avril 1999 chez OC Transpo sera ramené à la mémoire, à compter d'aujourd'hui, alors que le coroner Benoît Béchard amorcera son enquête qui pourrait prendre jusqu'à deux mois.

«Nous coopérerons entièrement et espérons apprendre de manière à ce qu'un événement du genre ne se reproduise plus et faire en sorte que la société de transport devienne un meilleur endroit de travail», a dit Al Loney, conseiller de la Région d'Ottawa-Carleton (ROC) qui préside la société de transport en commun.

Le 6 avril 1999, un ancien employé, Pierre Lebrun, est entré dans les bureaux d'OC Transpo et a abattu quatre anciens collègues de travail, avant de retourner son arme contre lui. L'événement a jeté Ottawa dans un état de choc dont plusieurs employés ne se sont pas encore complètement remis.

Mais le coroner régional de l'est de l'Ontario, Benoît Béchard, pourrait du même coup découvrir des informations qui mèneraient à une motion de blâme à l'endroit d'OC Transpo ou, pire encore, à une ou des poursuites juridiques de la part des familles des disparus.

«C'est possible, a admis le conseiller Jacques Legendre, membre de la commission sur le transport à la ROC. Si nous faisons une enquête, c'est que nous voulons aller au fond des choses, savoir s'il y avait des choses que nous aurions pu faire pour éviter cela. Chose certaine, ce sera un exercice pénible pour tous, particulièrement les familles des victimes.»

Certaines d'entre elles ont d'ailleurs déjà choisi d'être représentées par un avocat à l'enquête.

Des mesures

Vendredi, OC Transpo a rappelé certaines mesures qui ont été prises depuis avril dernier, certaines en raison de la tuerie, d'autres liées à un examen de ses méthodes de gestion auquel elle s'était engagée bien auparavant.

Les sociétés-conseils KPMG et Ibi Transport Group avaient suggéré certains correctifs qui commençaient à être mis en place lorsque le drame est survenu.

Une nouvelle unité de communications internes a été mise sur pied, des programmes de formation ont été réintroduits après quelques années d'interruption, un nouveau processus de négociations a été instauré avec le local 279 du Syndicat uni du transport.

Les employés ont par exemple été mis à contribution dans le choix de nouveaux uniformes, de nouveaux designs des autobus, la conception d'un drapeau et d'un mémorial pour leurs collègues disparus, mémorial qui sera dévoilé au printemps.

Patron limogé

Au niveau interne également, l'ancien patron d'OC Transpo, Ian Stacey, a été limogé à l'automne 1998 et remplacé

par Gordon Diamond.

«Comparativement au climat qui régnait en 1996, les nouveaux patrons ont l'air de saints, a reconnu Paul Macdonnell, président du syndicat qui regroupe 1800 des 2100 employés d'OC Transpo. Tout n'est pas encore parfait, mais plusieurs correctifs ont été apportés et il faudra du temps. On a investi de l'argent dans l'organisation et les résultats sont là pour le prouver: une hausse de 5 pour cent du nombre des usagers, une performance incroyable qui est passée inaperçue.»

Selon M. Macdonnell, l'enquête démontrera que «les quatre victimes travaillaient correctement avec M. Lebrun et que c'est ce dernier qui avait de la difficulté avec eux».

Cela supporterait donc la thèse d'un acte isolé, résultat d'une personne psychologiquement fragile, plutôt que celle d'un milieu de travail pourri, abuseur et avilissant qui aurait poussé l'un des employés à poser un geste de désespoir.

PROFESSIONNELLE
DE LA VENTE:

**Claudette
Robert**



TÉLÉMARKETING

690-8825

le QUOTIDIEN

Québec doit rattraper tout un retard

QUEBEC (PC)-Le Québec doit profiter de l'an 2000 pour tout mettre en oeuvre afin de rattraper le retard qui l'isole de plus en plus dans le secteur des nouvelles technologies des communications et de l'information.

Mais le retard peut être comblé en modifiant notre approche, estime le professeur Michel Cartier, spécialiste québécois de ces nouvelles technologies et dont les opinions sont recherchés par des organismes internationaux d'envergure comme l'Unesco et l'Union européenne, des entreprises comme France Télécom et des groupes américains de réflexion.

Il ne s'agit pas de nier que les efforts déjà consentis sont valables, a-t-il affirmé au cours d'une interview à La Presse Canadienne. Mais il faut plus qu'une Cité du multimédia pour réussir à faire sa place.

«La Cité du multimédia, c'est un projet domiciliaire pour revampier des édifices qui se retrouvent dans un même quadrilatère, soutient le professeur Cartier. Cela n'a rien à voir avec une politique d'ensemble. C'est une politique de revitalisation de quelques coins de rues. Ce n'est pas mauvais, mais c'est insuffisant.»

Le ministère de l'Autoroute de l'information, dirigé par David Cliche, n'est pas mauvais non

plus, selon M. Cartier, «mais il n'a rien produit de bien concret depuis qu'il existe» parce qu'il ne semble pas reconnaître l'ampleur du défi à relever.

Le professeur Cartier est catégorique: à l'aube de l'an 2000, le retard du Québec est de deux ans par rapport à nos voisins du sud et il ne fera qu'augmenter d'ici 2005 si on ne prend pas le taureau par les cornes.

Le Québec, selon lui, n'a pas encore de vision globale. «Au lieu d'injecter des centaines de millions dans le multimédia, explique M. Cartier, pourquoi ne pas mettre cet argent dans les PME et les TPE (très petites entreprises) dont à peine 20 pour cent sont branchées?»

Beaucoup de rattrapage

Le Québec, dans le contexte mondial de la société du savoir, en particulier par rapport à l'Accord de libre-échange nord américain, où se vendent 80 pour cent de ses produits, a

beaucoup de rattrapage à faire. A peine 80 entreprises québécoises déclarent faire du commerce électronique alors qu'aux Etats-Unis, c'est pas moins de 5000 firmes qui se spécialisent dans ce type d'échanges.

Comme pistes de solution, le professeur Cartier mentionne notamment l'urgence d'enseigner Internet et les nouvelles technologies dans les écoles et de former des enseignants, actuellement moins éduqués que bon nombre de leurs élèves.

La mise à jour passe aussi, selon lui, par la création d'un comité de «veilleurs» la «Compétitive Intelligence», disent les Américains composé de spécialistes qui auront pour tâche de vérifier systématiquement ce qui se fait ailleurs et de voir comment le Québec peut s'infiltrer dans le groupe des leaders.

«Le Canada et le Québec sont les seuls au monde à ne pas avoir de ce genre de comité de veille», a précisé M. Cartier.

Il faut aussi se donner une véritable technopole, «revigorer Montréal pour qu'elle grimpe dans le groupe des 15 meilleures au monde».

Il faut par ailleurs reconnaître que la nouvelle économie est de moins en moins entre les mains des gouvernements et de plus en plus entre celles des technopoles comme Boston (micro-informatique), New York (publicité et édition), Los Angeles (effets spéciaux et cinéma), San Francisco (logiciels) et Silicone Valley (micro-processeurs).

L'élaboration d'une politique globale et énergique dans le secteur des nouvelles technologies des communications et de l'information, estime M. Cartier, doit rassembler tous les intervenants, qu'ils proviennent des universités, du secteur privé ou des gouvernements.

«L'université, a-t-il soutenu, c'est la recherche et la formation; le gouvernement, c'est le cadre fiscal, et le privé, c'est la vente, l'exportation. Le véritable défi consiste à faire travailler tout le monde dans le même sens.»

Cap-Breton

Mineurs barricadés au fond de la mine

POINT ACONI, N.-E. (PC)-Des mineurs se sont barricadés au fond d'une mine de charbon dimanche, au Cap-Breton, en Nouvelle-Ecosse, ajoutant à la tension d'une semaine de protestations contre leur plan d'indemnités de départ et la mort de l'industrie du charbon du Cap-Breton.

Des représentants syndicaux affirment que dix hommes ont pris le contrôle de la mine et menacent d'entreprendre une grève de la faim si on ne leur accorde pas de meilleures pensions de retraite et indemnités de départ.

Le 2 janvier dernier, des centaines de mineurs ont déclenché une grève sauvage à la mine Prince, et le mouvement de débrayage illégal s'est rapidement communiqué à d'autres établissements de la compagnie.

Ottawa a annoncé l'an dernier qu'il se retirerait de l'industrie du charbon du Cap-Breton d'ici la fin de 2000.

La situation s'est envenimée depuis que la société de la Couronne Cape Breton Development Corp., appelée Devco par les gens de la région, a fermé la mine Phalen en décembre, après l'effondrement de certains secteurs de la mine. Ottawa compte en outre vendre la mine Prince.

SERVICE ELECTRO ENAGERS AGAMIE

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864



Cyril Tremblay

SEUL DÉPÔT AÛTÉ INGLIS

Dépôt de service autorisé

KitchenAid

Inglis

Whirlpool

Admiral

WOODS

ROPER

Service de pièces de toutes marques 436595



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Cabinet de courtier en assurance de personnes au service exclusif de

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

ANALYSES ET CONSEILS EN MATIÈRE D'ASSURANCE-VIE

loto-québec

649

résultats

Tirage du 2000-01-08

GAGNANTS	LOTS
6/6 2	2 500 000,00 \$
5/6+ 5	150 960,10 \$
5/6 275	2 195,80 \$
4/6 15 680	73,80 \$
3/6 306 079	10,00 \$

Ventes totales: 17 983 984 \$
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 \$

06 16 27 30 34 35

Numéro complémentaire: **13**

Québec

49

Tirage du 2000-01-08

GAGNANTS	LOTS
6/6 0	1 000 000,00 \$
5/6+ 1	50 000,00 \$
5/6 30	500,00 \$
4/6 1 316	50,00 \$
3/6 24 521	5,00 \$

Ventes totales: 615 889,50 \$

05 08 10 13 32 41

Numéro complémentaire: **39**

Banco

Tirage du 2000-01-09

01 04 05 06 10	18 19 21 26 34	40 45 48 49 52	53 55 59 64 68
-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

3 4

488 7231

NUMÉRO: 877190

Quotidienne

Extra

Tirage du 2000-01-09

NUMÉRO: 596762

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec

résultats

Tirage du 2000-01-09

10 lots de 1 million \$ (numéros décomposables)

7034118	8017032
7039510	8148038
7048258	8291247
7076161	8370947
7110643	8559989

Pour chacun de ces 10 numéros gagnants:

6 derniers chiffres 20 000 \$

5 derniers chiffres 2 000 \$

4 derniers chiffres 200 \$

3 derniers chiffres 50 \$

2 derniers chiffres 25 \$

5 lots de 1 million \$* (numéros non décomposables)

05B66 14J96 18S20 74W32 45Z76

* Réservés aux détenteurs de sachets à 100 \$

10 lots de 100 000 \$ (numéros non décomposables)

7158360	7598642	8330796	8395465	8429016
7299263	8069559	8363986	8412496	8509845

Tirage du 1999-09-30

10 lots de 1 million \$ (numéros décomposables)

5041373	5486920
5138428	5519081
5139572	6180612
5377524	6324465
5451166	6356419

Pour chacun de ces 10 numéros gagnants:

6 derniers chiffres 20 000 \$

5 derniers chiffres 2 000 \$

4 derniers chiffres 200 \$

3 derniers chiffres 50 \$

2 derniers chiffres 25 \$

10 lots de 100 000 \$ (numéros non décomposables)

5012893	5130084	5310580	5553348	6344298
5030386	5257931	5456518	6081834	6434897

Tirage du 1999-06-30

10 lots de 1 million \$ (numéros décomposables)

3289907	3540454
3373771	3588945
3386315	4299403
3463955	4534532
3483995	4590013

Pour chacun de ces 10 numéros gagnants:

6 derniers chiffres 20 000 \$

5 derniers chiffres 2 000 \$

4 derniers chiffres 200 \$

3 derniers chiffres 50 \$

2 derniers chiffres 25 \$

10 lots de 100 000 \$ (numéros non décomposables)

3036965	3510748	4072736	4164104	4439238
3066537	4047961	4125727	4199073	4540597

Tirage du 1999-03-31

10 lots de 1 million \$ (numéros décomposables)

1121838	2086593
1200527	2320889
1291123	2424928
1490212	2508242
2059918	2524832

Pour chacun de ces 10 numéros gagnants:

6 derniers chiffres 20 000 \$

5 derniers chiffres 2 000 \$

4 derniers chiffres 200 \$

3 derniers chiffres 50 \$

2 derniers chiffres 25 \$

10 lots de 100 000 \$ (numéros non décomposables)

1186410	1341462	1595080	2021750	2447394
1316068	1571806	1598083	2128117	2491577

439945

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



La cabane à pêche s'échoue

La cabane à pêche de Jean-Robert Bouchard qui a fait une fugue, mardi dernier, sur les glaces du Saguenay à Saint-Fulgence, s'est échouée le long du Saguenay en face du rang Saint-Martin. C'est Ghislain Boily, propriétaire de la Maison du pain à Chicoutimi, qui a fait la découverte, en fin d'après-midi, samedi, alors que la cabane a été rejetée sur les bords par la marée de 16 h. En raison de l'amoncellement de glaces sur la rive, c'est de peine et de misère que monsieur Boily a pu se rendre sur les lieux du naufrage. En arrivant près de la cabane, notre homme entendait la radio qui fonctionnait encore. Il a également constaté que tous les équipements de pêche et de chauffage étaient encore à l'intérieur. Si les propriétaires veulent récupérer leur bien, il leur suffit de communiquer avec Ghislain Boily au 690-2793. Le résident du Rang Saint-Martin a récupéré la radio qu'il conserve au chaud dans sa maison. Le propriétaire de la cabane devra faire vite car, avec la nouvelle lune, les marées sont imprévisibles et la cabane pourrait reprendre la poudre d'escampette.

Sur les photos nous pouvons remarquer la cabane échouée sur sa banquise rejetée par la marée.



Capitale de la pollution

Voilà que le gouvernement du Canada veut remplacer le sel des routes, le calcium, par un produit moins nocif pour la santé. Ce sel qui est largement répandu sur les routes de la région en hiver serait hautement cancérigène. Je ne suis pas du genre paranoï-



ROGER BLACKBURN

de, mais je commence à trouver que les sources de cancer sont de plus en plus nombreuses dans notre région. S'il faut que le calcium ait le même effet sur notre physique que sur nos bottes d'hiver, on n'est pas clair. Trouvez pas?

Dire qu'à une certaine époque, je riaais des gens de Montréal en disant qu'ils vivaient dans une ville polluée. Je vantais les mérites de notre région éloignée en raison de la qualité de vie. Je commence à trouver qu'on fait dur.

Grève

« En raison d'un conflit nous ne pouvons vous présenter l'émission prévue au programme. Voici à la place de la musique ». C'est la phrase qu'on entend régulièrement à la radio de Radio-Canada. Y as-tu quelqu'un qui pourrait régler ce conflit afin qu'on retrouve nos émissions?

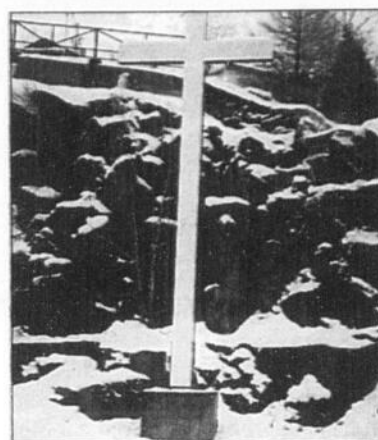
Pioche à glace

Il y a des propriétaires de maison qui arrivent à maintenir leur entrée d'auto sur l'asphalte, pendant tout l'hiver. Même s'il tombe dix pieds de neige, leur entrée est toujours bien déblayée. Même s'il neige tous les jours, leur entrée est toujours belle. Je suis jaloux, car je n'y arrive pas.

Vous ne pourriez pas laisser un peu de neige dans votre entrée, ça nous empêcherait d'être complexés. Au printemps, c'est tellement plaisant de prendre le pique à glace pour enlever la neige qui s'est fait taper sous nos pieds et les roues de voiture.



EN BAVARDANT



CORRECTION - La croix lumineuse visible des deux côtés du Saguenay que nous avons publié dans l'édition du 19 décembre du Progrès-Dimanche est érigée sur le terrain de Jean-Marie Gagnon et elle est située sur la rue Jacques Bacon de la paroisse Saint-Nom-de-Jésus dans le secteur Rivière-du-Moulin à Chicoutimi. Nous avons identifié cette croix (photo) comme étant celle de Marie Girard du boulevard Talbot. Voilà, les faits sont rétablis.

Un bloc de neige devant la maison

Jonquière en neige fait une offre qui ne se refuse pas à toutes les personnes désirant participer au concours populaire de sculpture sur neige. L'équipe de Jonquière en neige est en mesure de créer votre bloc de neige devant votre résidence pour les 25 premières personnes à s'inscrire et moyennant un prix de 20 \$ par inscription. Pour en savoir plus long, il faut communiquer avec Julie Ouellet en composant le 695-1769.

Cigarette

Si vous avez l'intention d'arrêter de fumer, vous êtes invité à vous joindre à un groupe d'entraide et vous inscrire aux ateliers



AMATEUR - Récemment nous identifions Dany Côté (photo) comme le nouveau pro du Centre de quilles St-Luc d'Alma. En réalité notre homme est un amateur qu'on retrouve souvent à la boutique du pro où il pratique un hobby qu'il aime bien, soit le perçage de boule. Voilà pour la précision.

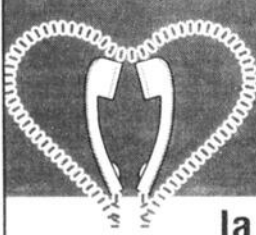
«Oui j'arrête» offerts dans les locaux de la maison de Quartier du 3971, du vieux pont à Jonquière. Il s'agit de 6 rencontres de deux heures qui se tiendront les 20 et 27 janvier, les 3, 7 et 10 février ainsi que le 2 mars. On s'inscrit en communiquant avec Solange Riverin du Service budgétaire et communautaire au 542-8904.

Secouristes

La brigade de l'ambulance Saint-Jean de Jonquière a besoin de secouristes. Une soirée d'information se tiendra le mardi 11 janvier à 19 h, à la salle de conférence du Centre de ski du Mont-Fortin au 23492, rue Radin à Jonquière. Renseignement: 542-7464.



FESTINEIGE - Dolbeau-Mistassini aura son festival d'hiver qui débutera cette année, les 3, 4 et 5 mars dans cette ville fusionnée. L'événement se nommera Festineige et comprendra plusieurs activités qui seront dévoilées au mois de février. Sur la photo nous reconnaissons Céline T. Muirhead présidente d'honneur et Sonia Allard présidente qui pose devant l'affiche du festival d'hiver.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

«Alternative unie»

Le chef Preston Manning menace de démissionner

OTTAWA (PC)-En menaçant de démissionner de la direction du Parti réformiste si son projet d'«Alternative unie» n'est pas entériné, Preston Manning pourrait rallier certains membres du parti mais des observateurs croient que cela ne marchera pas.

Dans une lettre adressée à plus de 65 000 membres du parti à travers le pays, M. Manning annonce qu'il démissionnera si les délégués au congrès national qui aura lieu sous peu rejettent son projet d'union des réformistes et des conservateurs au sein d'un nouveau parti fédéral.

Des réformistes de la base ont accusé ce week-end M. Manning de recourir à cette menace pour détourner les critiques de son leadership, et forcer les gens à appuyer l'union des partis de la droite.

Des membres, comme Don Reimer, un Albertain, y voient une tactique désespérée. A leurs yeux, M. Manning s'efforce de se

soustraire à la révision de son leadership lors du congrès réformiste qui aura lieu à la fin du mois, immédiatement après la conférence sur l'union de la droite.

S'il réussit à éviter toute remise en question de son leadership, M. Manning n'aura plus à s'en préoccuper pour longtemps; cela voudra dire qu'il dirigera «soit l'Alternative unie, soit le Parti réformiste, aux prochaines élections», prévoit M. Reimer.

Sondage

Selon les critiques de M. Manning, un sondage mené au cours du mois de décembre a révélé que le leader est impopulaire tant auprès des réformistes purs et durs que de ceux qui appuient l'union de la droite. Mais le whip du parti, Chuck Strahl, nie que M. Manning tente d'esquiver la révision de sa performance en tant que leader.

«Il y a un groupe de gens qui n'aiment pas M. Manning, qui ne

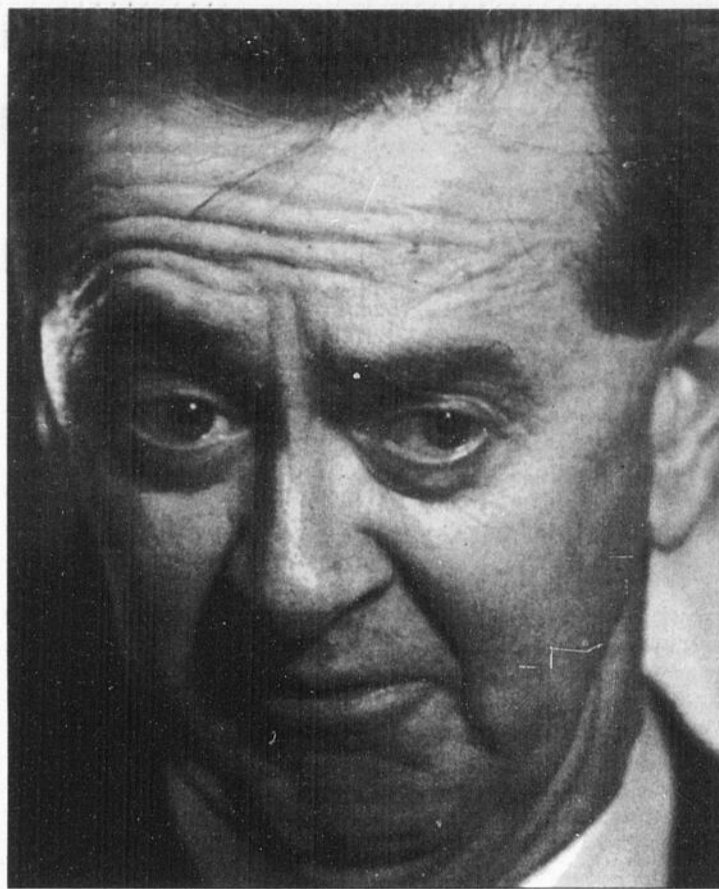
l'aiment pas depuis longtemps, pour qui tout ce qu'il fait est mauvais (...) S'il marchait sur l'eau, ils diraient qu'il ne sait pas nager.»

M. Manning soutient que l'union conservateurs-réformistes est la meilleure façon d'élargir la base du parti, né dans l'Ouest, d'obtenir suffisamment de votes d'électeurs de droite pour défaire les libéraux et de réaliser les objectifs réformistes en accédant au pouvoir.

Le chef du Parti conservateur fédéral, Joe Clark, a rejeté toute forme d'alliance avec les conservateurs. Mais M. Manning éprouve surtout des difficultés avec les tenants de la ligne dure au sein de sa formation, qui soutiennent mordicus que le parti peut remporter des sièges à l'est du Manitoba sans sacrifier aucun de ses principes pour satisfaire aux critères des conservateurs.

La menace de démission de M. Manning a jusqu'à présent convaincu au moins un des anciens adversaires notoires de l'alternative unie de changer son fusil d'épaule. Le député fédéral de Colombie-Britannique Jay Hill verrait maintenant le rejet tardif du projet de Preston Manning comme une «catastrophe pour le parti et pour le pays».

Le congrès réformiste aura lieu du 27 au 29 janvier, à Ottawa. Le parti se réunira pour son assemblée annuelle le 30 janvier.



LETTRE - Dans une lettre adressée à plus de 65 000 membres du parti, Preston Manning annonce qu'il démissionnera si les délégués au congrès national rejettent son projet d'union des réformistes et des conservateurs au sein d'un nouveau parti fédéral.

Accusé de possession de pornographie Menaces envers Sharpe

OTTAWA (PC)-Accusé de possession de pornographie juvénile, Robin Sharpe affirme avoir été menacé, agressé et dénoncé en public.

Ca ne l'empêchera toutefois pas de se présenter devant la plus haute cour au pays.

Fonctionnaire à la retraite, Sharpe a obtenu d'un ami suffisamment d'argent pour qu'il soit en mesure de faire le trajet depuis la Colombie-Britannique jusqu'à Ottawa, où la Cour suprême du Canada doit entendre sa cause à compter du 18 janvier. D'une durée de deux jours, l'audience devrait retenir l'attention plus que toute autre affaire qu'entendra le tribunal cette année.

Agé de 66 ans, Sharpe est parvenu à faire invalider la loi fédérale interdisant la possession de pornographie juvénile, faisant du même coup trembler d'inquiétude le ministère fédéral de la Justice et de nombreux parents à tra-

vers le pays.

Deux cours de rang inférieur se sont rangées à son avis voulant que l'interprétation de la loi soit trop large et menace la liberté d'expression ainsi que le droit à la vie privée garantis par la Charte des droits et libertés.

La Cour suprême doit désormais décider si ces jugements doivent être maintenus.

«Avant d'être accusé, je ne m'intéressais aucunement à la loi», a déclaré Sharpe lors d'un entretien téléphonique.

«Mais il s'agit d'une mauvaise loi. C'est ce que je pensais dès le début, lorsqu'elle est entrée en vigueur (...) Mais la plupart du temps, les gens craignent de plaider non coupable.»

Sharpe a été accusé en 1995, après que la police eut découvert chez lui des photographies de garçons nus et des nouvelles de nature pornographique écrites de sa propre main.

COURS DE COUTURE

Des vêtements exclusifs et sur mesure, ça vous tente?

Nouveau groupe initiation à la couture en 17 ou 22 leçons.

Aussi classe de perfectionnement disponible. Nouveau cours intensif pour créer votre emploi en couture

Inscriptions gratuites avant le 18 janvier



Mme Claude Lussier
Professeure diplômée en coupe et haute-couture

ÉCOLE DE COUTURE **CLAUDE LUSSIER ENR.**
1312, Angoulême, Chicoutimi - Pour inf.: 696-0481

LE NATIONAL DE QUEBEC SUPER VENTE BOXING DAY

Pentium III 450MHz AOpen Custom PC

- Pentium III 450 MHz
- 64Mo SDRAM PC-100
- Moniteur 15" SVGA 28 INCLUS
- Ajoutez 149\$ et changez pour un 17" (.27)
- Disque dur 13Go Fujitsu Ultra ATA-66
- CARTE VIDÉO 3DFX Voodoo III 2000 16 MO AGP
- Boltier AOpen ATX
- Lecteur disquette 3,5"
- CD Rom 50X Acer
- Fax-Modem Acer 56 K Y90 PCI
- Carte de son AOpen 128 PCI
- Clavier bilingue AOpen PS/2
- Souris Logitech AOpen PS/2
- Haut-parleurs 120 W
- 1 mois gratuit à Internet
- Garantie 2 ans pièces et M.O.
- Livraison, installation et formation à domicile GRATUITES! **
- PLUS LA « SURPRISE DU MOIS »!

1596\$ ou 54,74 \$ / 36 mois*

ORDINATEURS COMPLETS...

- Acer Celeron 366MHz avec moniteur 15" 896\$ rég.: 1196\$
- Acer K6 II 450MHz avec moniteur 15" 996\$ rég.: 1296\$

PÉRIPHÉRIQUES...

- Moniteurs 17" / .25mm 1600X1200 Tube NEC 399\$ rég.: 499\$
- Moniteurs 14" / .28mm SVGA 149\$ rég.: 199\$
- Scanners couleur à partir de 99\$
- Carte Vidéo Voodoo III 2000 16Mo AGP 149\$ rég.: 199\$

Et plusieurs autres ordinateurs et périphériques à prix réduits!

LA RENOMMÉE

5 magasins au Québec pour vous servir

Carrefour Chicoutimi • 1915 boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734) • www.lenationaldequebec.com

SPÉCIAL EN JANVIER



2049, Saint-Dominique, JONQUIÈRE

SERVICE DE LIVRAISON

695-5332 • 695-5331

POINTE DE PIZZA GARNIE

Avec frites et petit breuvage

399\$

+ taxes

DU LUNDI AU VENDREDI INCLUS
DE 11 h à 14 h

POUR L'AMOUR DE LA PIZZA

Etats-Unis

Projets d'expansion pour les banques canadiennes

TORONTO (PC) - Les grandes banques canadiennes continueront d'observer avec intérêt le lucratif secteur financier américain cette année mais les coûts exorbitants au sud de la frontière risquent de limiter leurs acquisitions à de petits créneaux du marché.

En résistant à la tentation de faire de grosses vagues chez les Américains, les banques canadiennes prévoient plutôt effectuer une succession de petites ententes, cueillant ainsi des petites entreprises rentables lorsqu'elles le pourront.

Il n'est surtout pas recommandé de risquer sa santé financière en faisant des acquisitions grandioses uniquement pour se faire remarquer, estime le vice-président aux affaires publiques de la Banque royale, David Moorcroft. «Ce n'est pas une question d'ego ou d'honneur.»

Le besoin pour les banques canadiennes de prendre de l'expansion aux États-Unis s'accroît depuis que le gouvernement fédéral leur a interdit de fusionner avec une succession de petites ententes, cueillant ainsi des petites entreprises rentables lorsqu'elles le pourront.

qu'es espèrent faire encore mieux en 2000.

Toutefois, la croissance des valeurs du marché boursier et la faiblesse du dollar canadien rendent très coûteux les achats de banques américaines de moyenne ou grande taille.

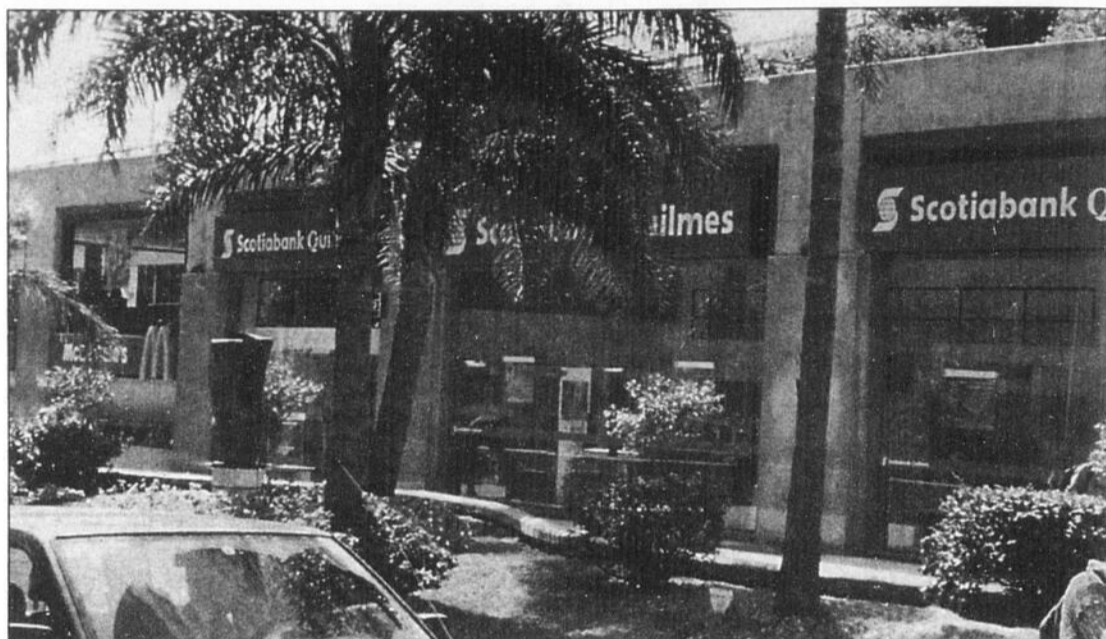
Les institutions canadiennes doivent donc choisir leur créneau. Elles brassent déjà toutes des affaires avec les Américains, principalement dans les secteurs des prêts aux entreprises, des opérations de courtage ou des entreprises de gestion de fonds.

La Royale prévoit continuer d'exploiter le filon des services bancaires par Internet, avec une petite mais croissante présence aux États-Unis.

De son côté, la CIBC se servira du succès canadien de ses produits President's Choice pour accroître la présence de ses services financiers dans les supermarchés Winn-Dixie, en Floride.

Nouvelles ententes
Le président de la CIBC, John Hunkin, annonçait en décembre dernier la possibilité de conclure une ou deux nouvelles ententes similaires avec d'autres détaillants américains cette année.

La Banque de Montréal détient toujours la plus grande participation



SCOTIA - Nous trouvons sur cette photo la Banque La Scotia sise à Buenos Aires, en Argentine. Malgré certains problèmes dans les banques Scotia tant en Argentine qu'au Chili, cette institution bancaire compte y poursuivre ses activités.

(PA - Photo)

sur le marché du détail américain avec ses 150 succursales de la Harris Bank, de Chicago, et ses actifs de 26,2 milliards \$ US.

Tout de même, elle aimerait accroître sa visibilité sur les marchés hispanophones en ouvrant de nouvelles succursales dans le sud des États-Unis.

Pour élargir toujours davan-

tage ses horizons, la Banque Scotia tentera de faire tourner le vent à sa faveur en Amérique latine, où ses sociétés de portefeuille au Chili et en Argentine sont en difficulté.

La Scotia prévoit aussi investir davantage dans la banque mexicaine Inverlat, en se prévalant de son droit d'y posséder une parti-

icipation majoritaire de 55 pour cent.

La Banque Toronto Dominion, elle, continuera à s'occuper de son impressionnante entreprise américaine de courtage réduit, TD Waterhouse, mais devrait aussi se concentrer sur l'intégration du Canada Trust, qu'il a acquis pour la somme de 9,0 milliards \$.

FONDS MONÉTAIRES

Table listing various mutual funds with columns for fund name, type, and performance metrics. Includes sections like 'FONDS MONÉTAIRES', 'FONDS ÉQUILIBRÉS', and 'FONDS À RENDÉMENT ÉLEVÉ'.

14 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 10 janvier 2000



Depuis son lancement

La New Beetle ne cesse de se raffiner

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Depuis son introduction au printemps de 1998, la populaire New Beetle ne cesse de se raffiner. Ainsi cette année elle a droit à un système antidémarrage. La version GLX est la plus cossue de la gamme et se distingue, entre autres, par son moteur turbo et ses sièges en cuir.

Comme avec les autres produits Volkswagen l'accès, à l'avant, est facilité grâce aux portes qui s'ouvrent presque à 90 degrés. Également typiques de Volks sont les sièges confortables dont la fermeté sait se faire apprécier, mais pas par tous, surtout lors des longues randonnées. Par ailleurs, le système à levier pour lever et baisser le siège s'avère très efficace et permet un ajustement aussi précis que la roulette utilisée pour régler l'angle du dossier. On aimerait également pouvoir ajuster l'angle du coussin pour pouvoir obtenir une meilleure position de conduite et un confort supérieur.

Ce qui surprend dans cette voiture c'est la longueur du dessus du tableau de bord qui n'en finit plus de rejoindre le bas du pare-brise. De même, il ne faut pas



MODIFICATIONS - Depuis son arrivée sur le marché au printemps de 1998, la populaire New Beetle ne cesse de se raffiner et de faire le plaisir des consommateurs. Encore cette année, le constructeur Volkswagen apporte des modifications et raffine son produit.

oublier le petit contenant destiné à recevoir une fleur en guise de clin d'œil aux années du Flower Power.

Accès à l'arrière

L'accès à l'arrière est relative-

ment facile grâce aux deux sièges avant qui basculent vers l'avant, ce qui est rare, et qui reprennent leur position originale. La banquette peut recevoir deux personnes dans un confort moyen puisque le dégagement pour la

tête est limité. En fait, le siège arrière ne convient que pour de courtes distances.

Le coffre vous obligera à voyager léger étant donné sa petite capacité. Cependant on peut l'agrandir en repliant la banquette arrière qui est en une seule pièce seulement.

La qualité des matériaux et le sérieux de la finition surprennent agréablement tout comme la bonne insonorisation sauf

pour le bruit du moteur en accélération. Le système de chauffage fournit beaucoup de chaleur mais cela lui prend du temps à le faire.

Le panneau d'instruments est assez dégarni puisqu'il ne comprend que l'indicateur de vitesse, le tachymètre, un peu petit, et la jauge d'essence. Le soir ces instruments ainsi que la fenêtre de la radio et l'horloge ont droit à un éclairage d'un bleu fluo tandis que les autres commandes sont éclairées en rouge/orange. On aimerait que les touches de la radio, surtout celles des postes, soient plus grandes.

Cette Volks, contrairement aux autres, manque de générosité du côté de la capacité des espaces de rangement.

Accessoires

Par ailleurs les porte-gobelets placés sous le bloc central ne peuvent recevoir de contenants un peu grands. L'antenne sur le toit peut à l'occasion être dérangeante lorsqu'on veut transporter des objets longs sur le toit.

La sécurité est bien servie par quatre coussins gonflables dont deux latéraux dans les sièges avant, par des phares puissants et quatre freins à disques avec système antiblocage. Au chapitre de la visibilité on décèle des lacunes latéralement ainsi qu'au niveau des miroirs extérieurs qui sont un peu petits. De même, certains conducteurs pourront être gênés par les piliers «A» et le fait qu'on ne voit pas l'avant du véhicule.

Le moteur turbo ne s'essouffle jamais et travaille plutôt bien

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Le moteur 1,8 turbo provient à l'origine de l'Audi A4 et se distingue par ses cinq soupapes par cylindre ce qui lui permet de respirer abondamment. Ceci en fait un moteur qui ne s'essouffle pratiquement jamais et qui déplace la voiture avec énergie dès qu'il tourne à plus de 2000 tr/mn. Les accélérations et les reprises sont vives et progressives. Le turbo permet de réduire au minimum les rétrogradations dans les côtes et démontre une belle souplesse à pratiquement tous les régimes. Avec une vingtaine de chevaux supplémentaires et le couple qui s'en suit, la voiture serait encore plus sportive.

La boîte manuelle est facile à manipuler, assez précise avec des rapports bien étagés. De plus l'embrayage est progressif. Tout ceci contribue au plaisir de la conduite.

Comportement routier

Avec sa plate-forme rigide et sa suspension particulièrement bien calibrée, la New Beetle propose un comportement routier qui plaira à ceux et celles qui

aiment conduire. En effet, la voiture réagit avec un heureux mélange de souplesse et de fermeté qui caractérise les grandes routières qui peuvent accumuler les kilomètres sans broncher et sans menacer le confort des occupants. Dans les courbes, cette Volks s'avère stable et très accrocheuse. Un vrai plaisir sur les routes sinueuses. Bref un comportement routier de qualité très bien équilibré.

Même si la servodirection est un peu discrète sur la relation pneus/route, elle est très plaisante à utiliser parce que l'assistance est bien dosée et que la stabilité ainsi que la précision sont au rendez-vous. De même, les freins s'exécutent en douceur et avec compétence en tout temps.

En examinant la New Beetle au Centre de vérification technique de CAA-Québec, on a pu se rendre compte que cette voiture est très bien construite et que sa protection antirouille est impeccable. On ne peut que lui reprocher un contenant de liquide de freins difficile d'accès.

Conclusion

La New Beetle est plus qu'un amusant clin d'œil au passé. En effet, la qualité des matériaux

ainsi que le sérieux de la construction sont supérieurs à ce qu'on retrouvait dans l'ancienne Coccinelle. De même, le comportement routier constitue l'aspect le plus intéressant puisque le plaisir de conduite est indéniable surtout avec le moteur turbo. Par contre, les fervents du côté pratique-pratique devront regarder ailleurs en raison des espaces de rangement presque inexistant, du petit coffre, des étroits miroirs et des places arrière limitées.

Pour

Confort à l'avant
Tenue de route
Direction précise
Bons freins
Moteur souple
Garantie antiperforation de 12 ans

Contre

Petits miroirs extérieurs
Petits boutons de la radio
Visibilité latérale
Manque d'espaces de rangement
Espace arrière limité
Petit coffre
Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.caa-quebec.com et www.lesoleil.com/auto

FICHE TECHNIQUE

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 2000

- ☐ Moteur: 4 cyl., 2.0 litres: 1.9 litre TDI; 1.8 turbo, 20 soupapes
- ☐ Puissance: 115 ch. à 5 200 tr/mn; 90 ch. à 4 000 tr/mn; 150 ch. à 5 800 tr/mn
- ☐ Couple: 122 lb-pi à 2 600 tr/mn; 155 lb-pi à 1 900 tr/mn; 162 lb-pi de 2 200 à 4 200 tr/mn
- ☐ Transmission: manuelle 5 vitesses ou automatique 4 vitesses
- ☐ Suspension: indépendante/semi-indépendante
- ☐ Freins: disques/disques
- ☐ Longueur: 409,2 cm
- ☐ Largeur: 172,5 cm
- ☐ Hauteur: 151,1 cm
- ☐ Empattement: 251,2 cm
- ☐ Poids: 1 256 à 1 342 kg
- ☐ Pneus: 205/55R16
- ☐ Capacité de remorquage: non recommandé
- ☐ Coussins gonflables: standards plus deux latéraux
- ☐ Consommation de carburant avec le turbo et la boîte manuelle
 - Selon Transports Canada: ville: 9,3 L/100 km (30 mi/gal); route: 7,1 L/100 km (40 mi/gal)
 - Pendant l'essai: 8,5 L/100 km (33 mi/gal)
- ☐ Capacité du réservoir: 55 litres
- ☐ Accélération
 - 0-100 km/h: 8,4 secondes
 - 60-100 km/h: 4,1 secondes
- ☐ Coût de l'entretien (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)

Fréquence: 12 mois/15 000 km
Total jusqu'à 100 000 km: 855 \$

Garanties

- Véhicule complet: 2 ans/40 000 km
- Groupe propulseur: 5 ans/80 000 km
- Rouille de surface: 2 ans/40 000 km
- Perforation: 12 ans/km illimité
- Antipollution: 2 ans/40 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord.

Prix de pièces d'origine

- Pare-chocs arrière: 490 \$
- Disque de freins avant: 91 \$
- Plaquettes de freins: 201 \$
- Silencieux: 335 \$
- Aile avant: 244 \$

Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier: 802 \$ à 1 046 \$

Prix des différentes versions

- GL: 21 950 \$
- GLS 2.0 litres: 22 770 \$
- GLS 1.9 TDI: 24 300 \$
- GLS 1.8 turbo: 26 350 \$
- GLX: 29 050 \$

Principales options:

- Transmission automatique: 1 100 \$
- Ensemble climatique: 205 \$
- Ensemble cuir: 1 105 \$ (GLS)
- Ensemble de luxe: 1 370 \$ (GLS)

Prix du véhicule essayé: 29 050 \$

Frais de transport/préparation: 750 \$

Nombre de concessionnaires:

- Québec: 57
- Canada: 167



EXPOSITIONS

Alma

À Estampe Sagamie, 771 rue Gauthier Ouest, exposition «Carnivore», du groupe DeLaBeLa. Pour information: 418-662-7280. Jusqu'au 14 janvier.

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue collard ouest) exposition des oeuvres de l'Atelier du Petit bonheur d'Alma. Pour informations: 418-669-5140. Jusqu'au 17 janvier.

Chicoutimi

À la salle Marguerite-Tellier de la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition Francine Lachance et Paul E. Poirier. Pour information: 698-3104. Jusqu'au 30 janvier.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, exposition «Péripéties à 244 cm du cen-

tre» de Robert Saucier. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 4 février. Début le 13 janvier.

À la galerie l'Oeuvre de l'autre au Pavillon des arts de l'UQAC (555, boul. de l'Université, Chicoutimi), présentation de l'exposition «Labeurs multiples» de Denis Langlois. Horaire: de 11 h à 16 h, du mardi au vendredi. Pour informations: 545-5011, poste 4717 ou 4714. Jusqu'au 28 janvier.

À la galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, expositions «Regards» d'Emmanuelle Schmitt et «L'Ombre nue» d'Aurore de Sousa. Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 20 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16

h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 13 février. Début le 13 janvier.

À l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Pour information: 549-5360.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d'Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 à 17 du lundi au mercredi; de 8 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau, exposition itinérante: «Poèmes de la terre». Pour informations 418-276-55169. Jusqu'au 31 janvier.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Vingt Ans de création, dessins du concours des jeunes Desjardins». Pour informations 546-2177. Jusqu'au 16 janvier.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), salle Alcan, exposition «Des ombres portées» de Paul Béliveau, Martin Bureau, Dominique Gaucher, Rafael Sotolichio. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 30 janvier.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture jusqu'au 5 septembre: de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5\$, 4\$. Autre exposition: Légendes de l'Amérique française. Pour information: 695-7278.

La Baie

À la galerie La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), exposition des oeuvres de Rasmussen. Pour informations (418) 697-6671.



MUSEE AMERINDIEN - Mashteuiatsh présente l'exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives» et une exposition temporaire: «Abitibiwinini: 6000 ans d'histoire».

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Exposition temporaire: «Abitibiwinini: 6000 ans d'histoire». Heures d'ouverture: de 10 h à 18 h. Admission: 5,50\$ adultes, 4,50\$ aînés et 13,50\$ famille, 0\$ moins de 6 ans. Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, exposition «Chants de bataille» des artistes de la MRC Maria-Chapelaine. Heures d'ouverture de 9 h à 16 h du lundi au vendredi et fin de semai-

ne sur réservation. Admission 5,50\$ adultes, 4,50\$ 65 ans et plus, 3,50\$ enfants-étudiants. Pour informations 418-374-2177. Jusqu'au 14 janvier.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition «Hommage à Roberval» oeuvres de de plusieurs artistes. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 31 janvier.

Shishshaw

À la Bibliothèque de Shishshaw, secteur de la rivière (4381, rue des Pins), exposition «Vingt ans de littérature au Saguenay-Lac-Saint-Jean» de la CRSBP. Pour information: Ginette Tremblay au 547-1807.

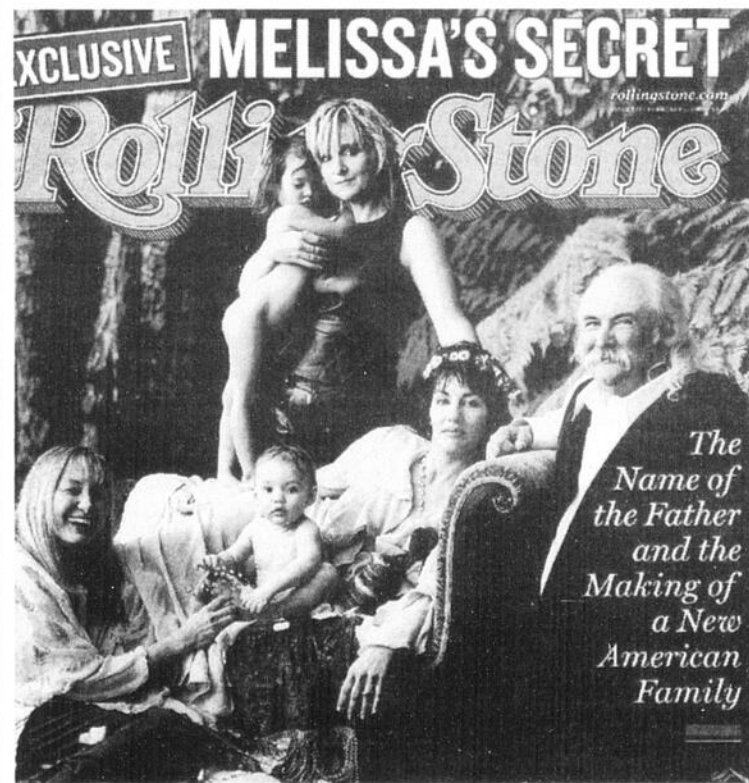
Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition «Hommage à Émile Nelligan et Jacques Fugère». Pour information: 679-5334. Jusqu'au 4 février.



PRIX - Maury Povich, l'animateur du nouveau jeu questionnaire télévisé «Twenty One», diffusé sur NBC, pose fièrement avec un sac contenant 1,5 million \$. La première émission a été présentée le samedi 8 janvier à Burbank, en Californie.

(PA - Photo)



REVELATION - La chanteuse Melissa Etheridge (en arrière) pose fièrement avec sa fille Balley. À l'avant ce sont Jan Crosby, Beckett, 1 an, Julie Cypher et David Crosby. Dans la revue Rolling Stone, publiée hier, Melissa soutenait que Crosby était le père biologique de son dernier-né.

(PA - Photo)

16 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 10 Janvier 2000

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

MARDI & MERCREDI 4,50 \$ sauf jours fériés

CINÉMAS ODYSSEE

LES CINÉMAS CINÉ-ENTREPRISE
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas
ODYSSEE & JONQUIÈRE
SEMAINE DU 10 au 13 janvier 2000

LA LIGNE VERTE (13+) TOM HANKS
LUN. AU JEU.: 8:30
PETIT STUART (G)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:00
HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:15
L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (13+) MATT DAMON
LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30
L'HOMME BICENTENAIRE (G) ROBIN WILLIAMS
LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30
LAURA CADIEUX., La suite (G) GINETTE RENO
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:15
EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (G) TIM ALLEN
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:20
LA FIN DES TEMPS (16+) A. SCHWARZENEGGER
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL

1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 10 au 13 janvier 2000

LA NEIGE TOMBAIT SUR LES CÉDRÉS (G)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
ANNA ET LE ROI (G) JODIE FOSTER
LUN. AU JEU.: 6:30 - 9:30
L'HOMME SUR LA LUNE (G) JIM CARREY
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
LES HÉROS DU DIMANCHE (13+) AL PACINO
LUN. AU JEU.: 8:15

CINÉMA JONQUIÈRE

2445 ST-DOMINIQUE
LAURA CADIEUX., La suite (G) GINETTE RENO
LUN. AU JEU.: 7:00
LA FIN DES TEMPS (16+) A. SCHWARZENEGGER
LUN. AU JEU.: 9:15
PETIT STEWART V.F. (G)
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:00

HORAIRE DU 7 JANVIER AU 13 JANVIER

J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD, 668-0111
LES HÉROS DU DIMANCHE (13+)
Lun. au JEU.: 19h30
LE PETIT STUART (G)
Lun. au JEU.: 19h00
LA LIGNE VERTE (13+)
Lun. au JEU.: 19h30
LA MESSAGÈRE (JEANNE D'ARC) (16+Violence)
Lun. au JEU.: 21h00
L'INITIÉ (G)
Lun. au JEU.: 21h00
LE CÉLIBATAIRE (G)
Lun. au JEU.: 18h45
449020
Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

NOUVEAU! Vous pouvez maintenant déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut* Au cinéma Odyssee.

PEANUT

BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV		Mon ami Willy	Les 3 Mousquetaires	Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)	Les Nouvelles	Les Dé-TECTEURS...	Les Soeurs Reed	Médias	Babar	...peluches / Iris... (15h10)	Étoiles / Frimousses	Art Attack	Lassie	Watatow	Les Dé-TECTEURS			
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Les Fils à papa / Pascale Montpetit	Directement Louise / Régimes amaigrissants...	Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences / L'anorexie; la boulimie	Cinéma / L'IDOLE D'ACAPULCO (5) avec Elvis Presley, Ursula Andress	Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal								
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla Bla Bla / Dominique Pétin	Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / ...priorités à la bonne place	Les Mordus / Ghislain Taschereau							
TQc	Teletub-bies	Le Marché aux images	Destinos	Introduction to Culture	Choix... des médias	Mon ami Jake	Exploration	Québec School Television	Le chewing-gum cet inconnu	Hartley, coeurs à vif	Teletub-bies	Corne-muse								

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LUNDI 10 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Mr. Bean	Maman chérie	La petite histoire...	Cinéma / DRACULA: MORT ET TRÈS HEUREUX (5) avec Mel Brooks, Leslie Nielsen				Les Nouvelles / Sports	Cinéma / LE CLOCHARD DE BEVERLY HILLS (5) avec Nick Nolte, Richard Dreyfuss (23h45)			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Faut le voir pour le croire	Cinéma / TONYA ET NANCY: LES DESSOUS DE L'AFFAIRE (5) avec Alexandra Powers, Heather Langenkamp	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et Confidences			
CJPM	Le TVA	Piment fort / Marcel Leboeuf	Lampe magique	Symphorien	Place Melrose	Salle d'urgence	Le TVA	La Peau et les Os (1/2)	TVA Sports / Loteries (23h52)	Vision mondiale (23h58) / Pub (0h28)			
TQc	Macaroni tout garni	Improvisimo	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / MARIA'S LOVERS (4) avec Nastassja Kinski, John Savage	Chasseurs d'idées / Ce que nous devons à l'Amérique (21h57)	Les Choix de Sophie	Le chewing-gum cet inconnu					
TV5	Des chiffres...	Taxi pour l'Amérique	Journal FR2	La Marche du siècle / Les politiques devant leurs juges	Strip-tease (21h35)	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5 / Pardailan (0h15)				
CANAL D	Contact Animal / National Geographic	Mer et Monde / L'Appel de la mer	La Royal Air Force / L'Elite, le Fighter Command	Biographies / Eleanor Roosevelt	Kojak	Cinéma / COMMENT VOLER UN MILLION DE DOLLARS (4) avec Audrey Hepburn, Peter O'Toole							
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	L'Odyssée de Lisa	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Le Canada aujourd'hui	Le Canada aujourd'hui	Le Téléjournal et Le Point			
RDS	Carrefour Elite (17h30)	Sports 30 Mag	Sports extrêmes d'hiver	Basketball / Jazz - Spurs	Sports 30 Mag	Sports 30 Mag - Dernière Edition	Boxe / Éric Lucas-Glenn Catley						
S.E.	Ennemi de l'État (17h15)	Fenêtre sur meurtrier (19h20)	Alien / La Résurrection	Captive (22h50) / Le ciel est à nous (0h20)									
CBJET	Newswatch	Royal Canadian Air Farce	It's a Living	This Hour has 22 Minutes	Made in Canada	The Nature of Things	The National / CBC News	The National Update	News	Omerta II			
CFCF	Pulse	Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Suddenly Susan	Ladie's Man	Ally McBeal	Third Watch	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy			
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Who wants to be a Millionaire?	Cinéma / MUHAMMAD ALI, KING OF THE WORLD avec Terrence Howard, Steve Harris	News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)				
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Ladies Man	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law	Late Show with David Letterman (23h35)				
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Freaks and Geeks	Dateline NBC	Third Watch	The Tonight Show (23h35)					
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour	Antiques Roadshow / Columbus, Ohio (1/2)	Karaoke (1-2/4)	BBC World News	Charlie Rose						
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	Drew Carey	3rd Rock from the Sun	Time of your Life	Ally McBeal	Felicity	Drew Carey	Star Trek: Voyager				
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Sailing: 2000 America's Cup Challenger	WWF Raw is War	Sportsdesk	WWF Raw is War						
SPNET	SportsCentral	World Sport Special	NHL Cool Shots	The Hockey News	Billards: 1999 World Pool Trick Shots	SportsCentral	The Hockey News	NHL Cool Shots	Last Word with Jim Rome				
DISC.	How'd they do that?	@discovery.ca	Wild Discovery	Wild Discovery	Champions of the Wild/Chimpanzees	Discovery's Great Canadian Parks	Speed / Race Cars	@discovery.ca	Wild Discovery				
VIE	Êtes-vous libre ce soir?	Les Copines d'abord	Grandeur Nature	Lignes de vies	Jeux de société / Le Monde des sourds	Médecine d'enquête	La Marmaille / Isabelle Brossard	Les Copines d'abord	Allô docteur	Miniséries			
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	Time of your Life	Dawson's Creek	Party of Five	PSI Factor	South Park				



DÉTENTE

BRIDGE

NO 698

NOVICES (1)

Je vous propose une longue série de mains plus accessibles aux nouveaux joueurs qui sont en formation dans les différentes écoles de bridge de la région.

Est-Ouest vulnérables
Sud donneur

NORD			
♠ R 7 3	♥ 10 7 4	♦ 8 7 5 4 2	♣ A 2
♠ D V 8 2	♥ 3 2	♦ V 9	♣ R D V 8 3
EST		SUD	
♠ 10 9	♥ A 9 5	♦ D 10 6 3	♣ 10 9 7 6
♠ A 6 5 4	♥ R D V 9 6	♦ A R	♣ 5 4

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♥
—	—	—	4 ♥

Passé 2 ♥ Ts passent.

Ouest entame du Roi de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Dans les contrats à la couleur, il faut faire l'inventaire des perdantes et trouver une façon d'éliminer celles en trop. Ici, Sud compte 4 perdantes : 2 à pique, 1 à l'atout et 1 à trèfle. Il faut donc en effacer une. Il y a la possibilité d'établir les carreaux du mort, pour défausser une perdante différée à pique. Mais il existe une solution toute simple, qui consiste à couper un pique au mort. Même s'il manque l'As de cœur, la qualité de vos atouts vous assure la réussite de la manœuvre. Tout ce que ce plan de jeu demande, c'est qu'Ouest possède au moins deux cartes de pique. Voici comment jouer le coup: As de trèfle et tout de suite il faut s'attaquer aux piques. Roi de pique, pique à l'As et encore pique. Si tout le monde fournit, votre quatrième est maître. Sinon, il suffira de le couper avec le Dix de cœur du mort. Tout ce que les adversaires vont prendre, c'est un trèfle, un pique et l'As d'atout.

NORD			
♠ R 7 3	♥ 10 7 4	♦ 8 7 5 4 2	♣ A 2
♠ D V 8 2	♥ 3 2	♦ V 9	♣ R D V 8 3
EST		SUD	
♠ 10 9	♥ A 9 5	♦ D 10 6 3	♣ 10 9 7 6
♠ A 6 5 4	♥ R D V 9 6	♦ A R	♣ 5 4

Couper une perdante avec un atout de la main courte est presque toujours un plan de jeu gagnant. Attention cependant, pour couper, il faut qu'il reste un atout au mort. Il ne faut donc pas retirer les atouts trop tôt.

TÉLÉROMANS

Lundi 10 JANVIER

12h00

CF — RADIO ENFER 993774 LE POÈME DE JEAN-LOU. La découverte par Camille d'un poème triste signé J.L. entraîne tout le monde à croire que Jean-Lou vit une période difficile, mais il n'est pas le seul!

16h30

CF — RADIO ENFER 389942 LES LEÇONS DE MARIA. Maria, provoquée par Carl, décide d'enseigner à Camille les rudiments de la séduction. Puis, Camille doit démontrer son nouveau savoir-faire.

17h00

CKTV — WATATATOW 29213 GUERRE ET PAIX. À la suite de la piètre performance de Mado, Gaétan décide de la retirer de la compétition. Furieuse et confinée à la maison, celle-ci cherche des appuis pour se venger de son entraîneur. Pierre-Luc refuse de s'en mêler.

19h00

CKTV — VIRGINIE 16749 Avec Jean-Claude Lauzon, Denyse Chartier, Nathalie Gascon. - Lacaille est d'humeur massacrante et, malheureusement, Carmen en subit injustement les conséquences. Andrée garantit à Julien qu'il n'est plus question qu'elle le trompe maintenant que leur couple s'est solidarisé.

20h00

CKTV — 4 ET DEMI... 42749 Avec Guylaine Tremblay, Isabelle Brossard. - Jasmine, Isabelle et Simon-Olivier réalisent que ce dernier va travailler seul à la boutique pendant qu'elles seront en congé de maternité. Entre Paul et Maude, rien ne va plus. Le départ de Jean-René pour Saint-Hyacinthe inquiète Marjolaine. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 10 JANVIER

10h00

CANAL D — COMMENT VOLER UN MILLION DE DOLLARS 15089855 (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — L'IDOLE D'ACAPULCO 83010 (5) (Fun in Acapulco), É.-U. 1963. Comédie musicale de R. Thorpe avec Elvis Presley, Ursula Andress et Larry Domasin. - Un marin mis à pied trouve un emploi dans un hôtel d'Acapulco. (2h)

CANAL D — MYSTIC PIZZA 87100720 (2h) Voir jeudi, 23h00.

19h30

TQS — TONYA ET NANCY: LES DESSOUS DE L'AFFAIRE 648590 (5) (Tonya and Nancy: The Inside Story), É.-U. 1994. Drame de L. Shaw avec Alexandra Powers, Heather Langenkamp et James Wilder. - La rivalité entre deux patineuses artistiques américaines conduit à ce que l'une d'elles se fasse agresser avant les Jeux olympiques. (2h)

20h00

TQc - CIVV — MARIA'S LOVERS

72279 (4) É.-U. 1984. Drame psychologique de A. Konchalovsky avec Nastassja Kinski, John Savage et Keith Carradine. - L'amour éthéré que porte un ancien prisonnier de guerre à son épouse lui fait perdre ses moyens dans les relations sexuelles. (1h57)

23h00

CANAL D — COMMENT VOLER UN MILLION DE DOLLARS 1085861 (4) (How to Steal a Million Dollars), É.-U. 1966. Comédie policière de W. Wyler avec Audrey Hepburn, Peter O'Toole et Charles Boyer. - Un détective accepte d'aider une jeune fille à voler une statue dans un musée. (2h)

01h00

TQS — CIRCONSTANCES ATTÉNUANTES 109879 (5) (A Family Torn Apart), É.-U. 1993. Drame policier de C. Baxley avec Gregory Harrison, Neil Patrick Harris et Johnny Galecki. - Un avocat refuse de croire qu'un charmant enfant soit impliqué avec son père dans le meurtre de ses parents adoptifs. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 809

HORIZONTALEMENT

- Dont les éléments constitutifs sont de même nature - Durillon.
- Tumeur bénigne qui se développe dans une glande - Un grand lac.
- Lento - De là.
- Parcourue des yeux - Préjudice qu'éprouve une partie dans un contrat.
- Vieille cité - Net - Ponant.
- Situations difficiles, pénibles dont on ne voit pas l'issue - Scandium.
- Exaspérons - Baie des côtes de Honshu.
- Non vêtue - Cloison mobile - Comm. du Nord, en Thiérache.
- Comm. de Belgique (Brabant) - Déployer.
- Ch.-l. de c. de la Somme - Immobilie.
- Félons - Plaça.
- Brosse à l'usage des orfèvres - Assemblera avec des cordages.

VERTICALEMENT

- Extraordinaires.
- Parfum - Se servira de subterfuges pour arriver à ses fins.
- Conduit - Hâta.
- Obtiennent - Monnaie roumaine (pl.) - Un prophète.
- Schooner - Sert de liaison.
- Se dit d'un oeil dont la vision est normale - Rubidium.
- Venues au monde - Commencer à s'instruire dans (s').
- Démentons - Petite baie.
- Têtes de rochers émergeant à marée basse - Bière.
- Chrome - Néon - Qui n'a ni aiguillon ni épines.
- Jars - Réunir des choses qui s'harmonisent.
- Sacrifier - Lettre grecque.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

SOLUTION DU PROBLÈME 808

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	C	I	N	T	I	L	L	E	P	A
2	P	A	N	A	R	D	O	R	I	O	N
3	A	V	E	I	E	N	I	S	S	E	I
4	R	I	R	A	A	I	E	R	S		
5	T	A	T	I	L	L	O	N	A	I	E
6	I	R	I	S	E	B	U	T	E	E	S
7	A	E	S	V	I	R	I	L	T		
8	T	A	E	P	O	U	S	E	E	R	
9	E	R	R	A	I	M	E	R	I	N	A
10	S	E	U	I	L	S	C	G	D		
11	F	I	C	L	E	V	A	M	I	E	
12	E	N	U	M	E	R	A	T	I	O	N

HOROSCOPE

Lundi, le 10 janvier 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril Tout vous incite à l'imprudence aujourd'hui. Vous voulez ignorer vos contraintes, vos limites, nager dans l'excès et l'extravagance. Vous choisissez le mauvais jour. Soyez sage et renoncez à prendre des décisions importantes. Canailisez votre fantaisie et votre trop plein d'énergie dans des activités peu coûteuses, qui ne portent pas à conséquence. Sentimentalement, vous pardonneriez une offense d'un être cher. **Taureau: du 21 avril au 20 mai** Vous pourriez recevoir une lettre réconfortante d'une personne que vous aimez profondément. Cela vous mettra en joie pour le reste de la journée. Un projet intéressant qui se prépare actuellement devrait pouvoir ranimer votre passion pour votre profession. Santé solide ces temps-ci malgré la tension nerveuse qui s'empare facilement de vous.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Ne vous fiez pas à ce début de matinée un peu léthargique. Dans l'après-midi, toutes les activités vous tomberont dessus en même temps. Vous pourriez cependant faire face à vos responsabilités grâce à des appuis et des aides inespérés. Alors ne vous découragez pas. Dans la soirée, tâchez de comprendre le langage muet que quelque un essaiera de vous transmettre. Votre tendance à tout analyser vous éloigne considérablement de l'être aimé.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet La journée devrait vous apporter de bonnes surprises, des propositions de travail, des idées et des projets. Mais, car il y a un mais, vos amours seront contrariés. Par votre faute, peut-être. Vos problèmes d'argent, assez mineurs, risquent de gâcher tout votre plaisir en société. Ne vous empêchez pas d'accepter les invitations, des sorties. On vous aime comme vous êtes, pas pour votre argent.

Lion: du 23 juillet au 23 août Vous avez l'esprit de famille et vous le faites sentir aux autres. Vous aurez envie de réjouissances avec vos proches. Vos conditions de travail s'améliorent nettement. Mais dominez votre nervosité et votre agitation. Sur le plan matériel, vous prendrez des décisions lucides, vous ferez des choix vraiment réfléchis et conscients qui influenceront positivement vos prochains mois même si ces décisions déplaisent à certaines personnes proches.

Virgo: du 24 août au 22 septembre Vos projets audacieux ne feront pas l'unanimité dans votre équipe de travail. Vous serez sans doute obligé de vous rallier à la majorité. Financièrement, vous auriez intérêt à sacrifier le secteur le moins rentable de vos activités et de vos investissements. En affaires, on vous flattera beaucoup, méfiez-vous. Un léger froid pourrait s'installer entre vous et une personne proche. Ne laissez pas cette situation se continuer demain.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre N'hésitez pas à formuler une critique constructive dans le cadre d'une séance de travail. Mais faites preuve de diplomatie pour ne pas froisser les susceptibilités. Votre sens des responsabilités forcera l'admiration. Mais si l'un de vos collègues ne vous prend pas au sérieux, vous en serez profondément affecté. Un parfum de sensualité enrobe votre relation avec l'être cher, laissez-vous transporter sans poser de questions.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Cette journée favorable, énergique et productive vous permettra de travailler d'arrache-pied, d'établir facilement des contacts nouveaux, de vous déplacer avec profit. Bonne journée pour tout effort intellectuel soutenu, pour la rédaction. Vous recevrez sans doute une lettre qui vous fera plaisir ou signifiera un document important. Votre vie sentimentale sera pleine et heureuse.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre Votre patience sera mise à rude épreuve. Surtout si vous avez des enfants en bas âge. Leur turbulence vous portera sur les nerfs. Pour tenter de vous faire oublier ces contrariétés, votre partenaire sera particulièrement attentif et bienveillant. Il vous prouvera la sincérité de ses sentiments. Votre fatigue nerveuse disparaîtra progressivement pour faire place à de l'énergie, de la force de caractère et un certain magnétisme.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Le climat de la journée s'annonce assez étrange et vous fera passer par des émotions contradictoires et souvent perturbantes. Vous devrez faire face à toutes sortes de complications de dernière heure. Mais le courage, une fois de plus, ne vous manquera pas. Dans votre vie intime, l'être aimé devra se montrer très habile et astucieux pour vous faire admettre que vous avez tort sur une question précise.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Ne laissez aucune chance à votre organisme de se fatiguer inutilement, surtout aujourd'hui. Protégez bien votre cou sinon les maux de gorge ne tarderont pas. Optez pour des loisirs plus calmes mais ne restez pas enfermé à la maison à ressasser vos problèmes. Au travail vous retrouverez votre aplomb durant les prochains jours. Acquiescez-vous de vos tâches avec professionnalisme mais sans accès de zèle.

Poissons: du 20 février au 20 mars La chance sera à vos côtés, alors dépêchez-vous de régler les problèmes sérieux, ceux qui nécessitent un peu plus que de la bonne volonté, au travail et dans vos finances personnelles. En amour, vous serez harcelé de questions et de revendications, presque mis au pied du mur. Ne vous pressez pas pour prendre une décision même si votre partenaire en exige une immédiate. Agissez selon votre conscience.

MOT MYSTÈRE

NO 3389

PRÉNOMS — 6 LETTRES

Agathe	Denis	Herman	Marc	Ruth
Alexis	Diane	Hortense	Marie	
Alfred			Maurice	Salomon
Aline	Édith	Isabelle	Moïse	Simon
Amédée	Émile			Sophie
Angèle	Ernest	Jean	Nicole	Stella
	Eugène	Jérôme		
Candide	Ève		Odile	Thérèse
Cécile		Lazare		
Céline	Gaston	Léon	Raoul	Zoé
Charles	Guy	Lise	Raymond	
Charlotte		Luce	Réal	
Claude	Harry	Lucien	Régis	
Clément	Henri		Rose	

Solution du problème précédent: carnaval

S	H	O	R	T	E	N	S	E	L	I	M	E	E	D
T	O	E	Y	E	N	E	G	U	E	S	L	E	L	N
E	A	P	D	U	R	M	C	A	I	I	D	A	I	O
L	L	E	H	A	G	I	N	M	S	I	E	S	D	M
L	M	E	Z	I	E	H	O	E	T	T	I	V	O	Y
A	Y	A	G	N	E	N	M	H	S	X	O	I	E	A
C	L	R	N	I	C	O	L	E	R	S	N	G	R	
H	S	I	R	I	A	S	L	L	N	E	I	A	A	C
A	E	I	N	A	E	J	A	S	R	L	T	O	E	A
R	J	R	G	E	H	C	S	B	E	H	U	C	L	N
L	H	E	M	E	L	E	I	C	E	L	U	F	O	D
O	E	T	R	A	R	C	N	R	T	L	R	E	I	I
T	O	I	U	O	N	I	E	A	U	E	L	A	N	D
T	Z	D	S	R	M	L	D	M	D	A	N	E	H	E
E	E	E	S	E	R	E	H	T	N	E	M	E	L	C

A Grozny

Les Tchétchènes offrent une forte résistance

MOZDOK, Russie (AP) - Alors que certains soldats russes contestent de plus en plus des bilans de pertes qu'ils jugent minimisées, les forces fédérales ont reconnu dimanche qu'elles rencontraient une réelle résistance à Grozny de la part de combattants tchétchènes rompus à la guérilla urbaine. Pire, ces derniers ont lancé plusieurs contre-attaques, encerclant même des unités ennemies à Argoun dans le sud.

Environ 300 rebelles ont en effet attaqué cette ville située à 15 km à l'est de Grozny, bloquant entre 30 et 50 soldats et officiers dans le QG militaire local, ainsi qu'un nombre indéterminé de conscrits dans la gare, a reconnu à l'Associated Press le lieutenant-colonel Constantin Koukharenko, un porte-parole militaire. Les combats se poursuivaient dans la soirée. Selon l'agence de presse Interfax, les Tchétchènes affirment avoir détruit dix blindés et camions.

Les rebelles ont aussi lancé une attaque surprise sur un poste russe entre Chali et Argoun, à 15 km au sud-est de Grozny, a ajouté le lieutenant-colonel Koukharenko, tuant deux soldats. Hélicoptères et blindés russes venus en renfort ont bataillé pendant deux heures et fait fuir les assaillants, selon le porte-parole.

Selim Abdulmuslimov, porte-parole du président tchétchène Aslan Maskhadov, a affirmé pour sa part à Interfax que 500 rebelles avaient pris le contrôle du centre-ville de Chali, hissant même les couleurs tchétchènes. Mais l'armée russe a démenti cette information et un journaliste de l'Associated Press n'a pas noté de mouvement militaire particulier dimanche dans la ville.

Dans le même temps, les indépendantistes ont tendu une embuscade à la sortie de Goudermes (nord) visant des véhicules blindés de transport de troupes du ministère russe de

l'Intérieur. Viatcheslav Ikaiev, commandant second du groupe oriental des forces russes, a annoncé que ses hommes avaient repoussé une attaque menée par 500 combattants tchétchènes. L'armée russe a par la suite reconnu que des rebelles s'en étaient pris à son QG local et que des combats se poursuivaient en soirée à l'est de la ville, selon Interfax.

Aviation

En dépit d'un mauvais temps gênant la visibilité, l'aviation a également pilonné à coup de missiles et de bombes le sud montagneux de la république indépendantiste en visant plus particulièrement six bases rebelles, selon ITAR-Tass. Elle a ainsi mené 80 missions ce week-end, notamment sur Veden et Argoun, d'après Interfax. Par ailleurs, les Tchétchènes renforçaient leurs défenses à Chatoï et Charoi.

Selon Moscou, les forces russes encerclent désormais les villages de Simsir et de Sterch-Kertch, alors qu'elles ont chassé les rebelles de Zandak et d'Isa-Ysa (est).

Lors d'une conférence de presse au QG des forces du ministère de l'Intérieur (OMON) à Mozdok dans le Caucase du Nord, les autorités ont donné dimanche un chiffre invérifiable de 160 rebelles tués ces dernières 24 heures, alors que les forces russes n'auraient eu que trois morts et six blessés.

Malgré la suspension des bombardements annoncée vendredi par Moscou, la guerre s'est poursuivie dans la capitale tchétchène, les hélicoptères de combat tirant des roquettes sur les positions rebelles.

L'arrêt des bombardements stricto sensu à Grozny, décidée pour le Noël orthodoxe et la fin du ramadan, n'a été mise à profit que par 405 habitants de la ville ce week-end, selon le ministère des Situations d'urgence. La capitale abriterait encore plus de 20 000 habitants.



RUINES - Isa Elzhurkayev fouille dans sa maison qui a été brûlée par les troupes russes à Goragorsk à 55 kilomètres de Grozny. Il a récupéré quelques objets, rien de plus. C'est es combats continuent à Grozny où les Tchétchènes résistent farouchement aux Russes.

En Tchétchénie

Aide apportée aux civils

KIEL, Allemagne (AP) - Le président russe par intérim Vladimir Poutine va autoriser plusieurs organisations internationales à se rendre en Tchétchénie pour venir en aide à la population civile, première victime de la guerre, a annoncé dimanche le Premier ministre finlandais Paavo Lipponen.

M. Lipponen, qui s'exprimait lors d'un sommet nord-européen à Kiel, dans le nord de l'Allemagne, a expliqué que Vladimir Poutine lui avait écrit pour lui annoncer cette mesure humanitaire, réclamée par les Occidentaux. La Finlande exerçait jusqu'au 31 décembre dernier la présidence tournante de l'Union européenne.

Un membre de la délégation finlandaise au sommet de Kiel a précisé sous couvert de l'anony-

mat que les organisations internationales mentionnées par M. Poutine dans son courrier daté du 30 décembre étaient les Nations unies, l'UE et le Comité international de la Croix-Rouge.

Ces organismes seraient chargés de superviser l'acheminement et la fourniture de l'aide, effectuées par des Russes. Jusqu'alors, les organisations humanitaires ne pouvait aider les civils tchétchènes qu'au-delà des frontières de la république séparatiste.

M. Poutine a encore précisé à Paavo Lipponen que des corridors étaient prévus pour permettre aux civils de fuir Grozny. L'agence ITAR-Tass a estimé dimanche à 20 000 le nombre d'habitants encore présents dans la capitale assiégée.



PARTICIPEZ AU

36^e

TOURNOI PROVINCIAL
DE HOCKEY PEE WEE

DU 17 AU 23 JANVIER 2000

et courez la chance de participer au
LANCER DE LA
RONDELLE



LE BEURRE D'ARACHIDE
SQUIRREL
LE SEUL AVEC L'ARACHIDE DESSUS!

1000 \$
EN PRIX
À GAGNER

Assister au tournoi tous les jours,
l'adulte sera choisi au hasard
dans l'assistance.

PRÉPAREZ-VOUS,
VOUS POURRIEZ ÊTRE
LE GAGNANT

Lancer la rondelle dans le panneau troué identifié au journal Le Quotidien et à Mission Hockey. Visez juste et vous gagnez instantanément une valeur de 1000 \$ en produits, soit une paire de gants et de patins Mission Hockey, un approvisionnement d'un an de produits BEST FOOD CANADA (SQUIRREL, MAZOLA, HELLMANN'S, KNORR, ETC.) + un (1) laissez-passer V.I.P. pour 2 personnes dans les cinémas CINÉ-ENTREPRISE, pendant douze semaines.

INVITATION À TOUTE LA POPULATION

Une collaboration de

le QUOTIDIEN

BEST FOODS CANADA

SQUIRREL

MISSION
HOCKEY

439900

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



ELIANE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomarines à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES200	Gardien(ne) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION450	SPORTS / LOISIRS800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VÉHICULES300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Autos à vendre.....301	Services de garde.....605	AVIS900
Avions à vendre.....303	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Bateaux à vendre.....304	ET SERVICES700	Agences de rencontres.....902
Camions à vendre.....305	À donner.....701	Messages personnels.....903
Camions 4x4.....306	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
	Aménagement.....703	Recherche.....905
	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

POUR NOUS REJOINDRE:

545-4014

SAGUENAY

• 668-4506 ALMA et les environs

• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET

POUR SEULEMENT 2\$

Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet.

Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,40 \$
2 jours.....	9,00 \$
3 jours.....	10,60 \$
4 jours.....	12,20 \$
5 jours.....	13,80 \$
6 jours.....	15,40 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,65 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
3,00 \$ par semaine / par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél. 698-2222.

109 Locaux à louer

2 PIÈCES, 1200 pi.ca. salle commerciale, stationnement, 600\$/mois. Tél. 549-6944.

ARVIDA 325 pi.ca. chauffé, éclairé, conviendrait travailleur autonome, représentant compagnie etc. Possibilité ajouter entrepôt. Tél. 548-5343.

BOUL. ST-PAUL, 1200 pi.ca. et 5000 pi.ca., industriel ou entreposage. Tél. 690-4417.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél. 698-2222.

BUREAUX et espaces d'atelier pour commerce ou entreprise de service au centre-ville de Chicoutimi, en face de l'Hôtel-de-ville (11 stationnements), prix très concurrentiels de 661 à 2.086 pi.ca. libres immédiatement. Tél. 549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél. 696-1416. Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD 25 rue Du Pont

local commercial à louer
135 du pi.ca. chauffé
prix négociable
libre 1er janvier
690-6413 Serge

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

A VENDRE ou louer, maison mobile de marque Nordic 1982, 14x60, 2 chambres, très propre. A voir. Située à Mistassini, 501 Grimard. Possibilité de financement. Libre immédiatement. Idéal pour jeune couple avec enfants ou personnes retraitées. Tél. 276-3903, 276-4946.

IMMEUBLE COMMERCIAL 3.828 pi.ca. situé au 2830 et 2834 Talbot, comprenant 2 locaux pouvant être jumelés, 1.118 pi.ca. et 2.692 pi.ca. Libres immédiatement, hauteur utile plus ou moins 11 pi. et 15 pi. Trois grandes portes, dont une 14x14, entièrement rénové, chauffage au gaz, entrée électrique 550V, pavage, enseigne sur pylone. Tél. 549-9200, 690-9590.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université Cégep, équipement complet, neuve, très propre. Tél. 693-3391.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, salon. Faut voir. Tél. 591-0416, 673-1770.

334 RACINE Est, tranquillité assurée, vue panoramique, grand stationnement, maison historique, tous services inclus. Tél. 543-1919.

A VOIR Chicoutimi, près cégep université, centre-ville. Aussi disponible 1.1.2. Tél. 545-0698, 541-0077.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI neuve, haut de gamme, près centre d'achat, université, entrée indépendante, cuisine, laveuse sècheuse, non-fumeur(se), très tranquille, personne sérieuse seulement, 220\$/mois. Tél. 690-7096.

CHICOUTIMI, avec cuisine attenante, 220\$/université, cégep, 160\$/mois. Tél. 549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI, laveuse, sècheuse, câble, internet, près cégep, université, 250\$/mois. Tél. 543-2337.

CHICOUTIMI, près cégep, réfrigérateur, cuisinière, 175\$/mois. Tél. 591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI, près cégep, université, hôpital. Cuisine commune, laveuse, sècheuse. Tél. 549-8646.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinière, près McDonald et service d'autobus. Tél. 545-9361, 543-4160.

CHICOUTIMI: studios, près Centre 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél. 698-4698.

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, proximité Université, Cégep, entrée indépendante, cuisinière. Tél. 549-9732.

CHICOUTIMI: propres, meublées, câble, téléphone, stationnements, autres avantages, 50\$/semaine. Tél. 549-8337.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél. 540-1754.

CHICOUTIMI: une chambre, très grandes pièces communes avec 2 étudiants. Aussi 2.1/2. Tél. 549-4215.

JONQUIÈRE: laveuse, sècheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs. Tél. 699-7777.

JONQUIÈRE près cégep, 3823, de la Fabrique, idéale pour étudiant(e), 225\$/mois. Tél. 662-2814.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, studio 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél. 693-3383, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, «Manoir du Royaume», endroit paisible, près des centres commerciaux, 41/2, semi-meublé, 2 stationnements, entrée contrôlée, piscine, salle d'exercices, services communs fournis. Idéal par retraité(e) ou pré-retraité(e). Tél. 544-1026.

GÎTE au bord de l'eau, joli petit condo à louer à la semaine ou fin de semaine, entièrement meublé. Paysage magnifique. Tél. 544-0892.

PRES PLACE DU ROYAUME, 3 1/2 récent, piscine, spa, salle d'exercices, 500\$/mois. Tél. 693-2756.

208 Logements à louer

1,1/2, 3,1/2
Secteur Université et cégep, possibilité chauffés, éclairés, meublés.
Tél.: 545-6052, 591-0256

2,1/2, 3,1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécand, près cégep et université, libres immédiatement. Tél. 690-0443, 549-8608.

3,1/2, 4,1/2
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 28 Bossé, 122 Arthur-Buis, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf.
Tél. 690-6308, 591-0256

3,1/2, 4,1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres. Dernier grand 3,1/2, rénové, \$350/mois. Grand 4,1/2, rez-de-chaussée, rénové, spécial 425\$/mois. Tél. 549-9343, 543-5330.

208 Logements à louer

4,1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: 43 Joffre, grand, chauffé, repeint, 465\$/mois. Chicoutimi-Nord 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 375\$/mois. Tél. 690-1148.

4,1/2, 5,1/2, QUARTIER Petite-France, Jonquière, chauffé, eau chaude, très propre, service de conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, libre 1er février. Tél. 695-4441.

4,1/2, neuf, 568 rue Morin, Chicoutimi. Disponible immédiatement. Tél. 549-3233.

5,1/2
Chicoutimi, secteur Place du Royaume, possibilité chauffé, meublé, éclairé
690-6308

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4,1/2 chauffé, éclairé, libre. \$460. Tél. 549-0828.

A sous-louer. Grand 41/2, près de l'université et des commodités. Secteur tranquille. 495\$/mois. Chauffé, non éclairé. Tél. 690-5212 (répondeur).

ARVIDA 4,1/2, 5,1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél. 548-0889, 699-7717.

ARVIDA, 3,1/2, 4,1/2 chauffés, éclairés, près tous les services, libres immédiatement. Tél. 548-8643.

ARVIDA, beau 4,1/2, 2ème étage, janvier gratuit, libre immédiatement, 455\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 548-7918.

ARVIDA, St-Jean-Eudes, petite maison seule 3,1/2, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél. 548-5305.

ARVIDA: 4,1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél. 548-4448.

ARVIDA: rue Nelson, 3,1/2, chauffé, éclairé, meublé, 330\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-6065, 540-4825.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4,1/2, 5,1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél. 693-4242.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3,1/2, eau chaude fournie, \$325, \$300, \$275. Tél. 543-9651.

CHICOUTIMI 3,1/2 des Hospitalières, meublé, repeint, eau chaude fournie, libre immédiatement, prix compétitifs. Tél. 674-2385, 696-7155 (page).

CHICOUTIMI 3,1/2, 5,1/2, près Hôpital, cégep université. Tél. 545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4,1/2, non chauffés, non éclairés, 455\$/mois à 535\$/mois. Tél. 698-5974, 591-2579 pagette.

CHICOUTIMI Centre-ville

425, rue Racine Est, endroit tranquille, 3,1/2 (450\$/mois) et 4,1/2 (500\$/mois), entièrement rénovés, chauffés, éclairés, laveuse, sècheuse fournies. Libres 1er décembre.
Tél.: 545-6052

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 3,1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, remise, \$325. Tél. 696-3288.

CHICOUTIMI, 1,1/2, 2,1/2, Chemin Sydenham, près université, Cégep, meublé, chauffé, éclairé, 315\$/mois, 330\$/mois. Tél. 541-6524.

CHICOUTIMI, 2,1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél. 549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI, 2,1/2, 3,1/2, près université, cégep, balcon, vue sur Saguenay. Tél. 549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI, 3,1/2, 4,1/2, 5,1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél. 690-5308.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3,1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél. 549-1399.

CHICOUTIMI, 466-B, Morin, 3,1/2, semi-meublé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél. 543-8151, 545-0442.

CHICOUTIMI, 5,1/2, 3831 Rang St-Paul, \$525 chauffé, éclairé. Libre. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 2,1/2, 3,1/2, 4,1/2, chauffés, éclairés. Tél. 690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 3,1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$380. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 1,1/2 (\$260), 4,1/2 (\$425), chauffé, éclairés, idéal étudiant(e) RUE PAQUET, grand 4,1/2, chauffé, eau chaude fournie, vue panoramique, \$480. RIVIÈRE-DU-MOULIN: deux 2,1/2, (\$305 et \$325), chauffé, éclairé, meublé. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, près Ciné-Parc, grand 4,1/2, porte patio, non meublé, 3,1/2 demi sous-sol, meublé, laveuse, sècheuse. Libres immédiatement. Tél. 543-2074, 668-2839.

CHICOUTIMI, sous-louer, 2,1/2, neuf, en face du cégep, 350\$/mois négociable. Tél. 696-4077.

CHICOUTIMI-NORD grand 3,1/2, libre immédiatement, repeint, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse incluses, 385\$/mois. Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI-NORD, 3,1/2 semi-meublé, libre 1er mars. Tél. 545-6285, 672-2994.

CHICOUTIMI-NORD, 4,1/2, \$370 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél. 543-1695.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4,1/2, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, très propre. Tél. 549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: 193 des Tournesols, jumelé, 5,1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er février, 510\$/mois. Tél. 693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: maisons en rangée, 5,1/2, 162 des Epervières, libres présentement, 495\$/mois, non chauffés non éclairés. Tél. 693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: secteur Roussel, 3,1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 230\$/mois. Possibilité location meublé ou semi-meublé. Tél. 545-9760, Jérémie.

CHICOUTIMI: 1,1/2, 2,1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, Chemin Sydenham. Tél. 545-3332.

CHICOUTIMI: 3,1/2, 5,1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UOAC, Cégep. Tél. 549-4567.

CHICOUTIMI: 3,1/2, chauffe, éclairé, meublé, près Cégep Université. Maison privée. Tél. 543-1898.

CHICOUTIMI: 3,1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Près centre d'achats. Tél. 696-0320.

CHICOUTIMI: 4,1/2 des Oblats, 3,1/2, 56 rue Joffre, près école Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 2,1/2, 305\$/mois, 3,1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4,1/2 non chauffé près centre d'achat, 400\$ à 465\$. Tél. 543-4037.

CHICOUTIMI: côte réserve, grand 4,1/2, non chauffé, non éclairé, grand stationnement, libre immédiatement, 400\$/mois. Tél. 693-0177, 693-0281.

CHICOUTIMI: grand 3,1/2, Chemin de la Réserve, couvre-planchers refaits à neuf, peinture fraîche et couleur fournie, très propre, libre immédiatement. Tél. 696-0948, 549-5024.

CHICOUTIMI: recherche co-lodateur pour un 4,1/2, bail jusqu'au 30 juin. Tél. 695-43

208 Logements à louer

LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude, 320\$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LAC-KÉNOGAMI, semi-détaché, 4 1/2, bord de l'eau, plage, quai, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0621.

LATERRIÈRE: Portage-Nord, grand 3 1/2, très moderne, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-2880.

LATERRIÈRE, 4 1/2, boul. Talbot, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3313 laissez message.

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

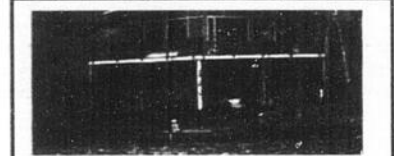
POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 549-9234. UN MOIS GRATUIT.

PRIX RÉDUIT - TRANSFERT ARVIDA: grand 4 1/2, style condo, béton, près services. Tél.:699-0045.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5 1/2, eau chaude fournie, 455\$/mois. 4 1/2, eau chaude fournie: 400\$/mois. Libres immédiatement. Bureau:543-4272, soir et fin de semaine: 545-8311.

209 Maisons à vendre

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9 1/2, 2 garages, grand terrain 115.500\$, après 18h00. Tél.:695-2475.



BORD de l'eau: unifamiliale, lac Clair, Falardeau, 716, embranchement #12, planchers bois franc, façade vitrée, grand balcon, patio, 3 chambres, 2 salles de bain, salle de séjour sur le bord de l'eau, terrain 210' façade x 322' profondeur, garage, remise double et maisonnette pour enfants, 125.000\$. Tél.:673-1788.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale 3 chambres, 2 salles de bain, quartier paisible, tél.:543-3046.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE, Chicoutimi: 432 Place Einstein, quartier polyclinique, hors-sol, 4 chambres, 10 pièces, 2 salles de bain, plancher parquetierie salon, salle à dîner, beaucoup de rangement, 116.000\$. Tél.:545-2947.

DIRECTEMENT du PROPRIÉTAIRE Quartier Notre-Dame-de-Grâces, près école Apostolique, 6 chambres, 3 salles bain. Sous-sol fonctionnel pour location. Très grand terrain. Agent d'immobilier s'abstenir. Tél.:545-4332 jour, 549-7346 soir, fin de semaine.

JONQUIÈRE, centre-ville, 2 étages, moins 45.000\$. Jean Mailloix, La Capitale: 542-8587.

MAISON EN FLORIDE Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Hitching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15.000\$ US. Appelé: 698-4378.

MAISONS de toutes grandeurs, de 50.000 à 110.000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ST-HONORE Lac Docteur, site enchanteur 4 chambres, 25x36, 72.000\$. Tél.:673-4994.

210 Maisons à louer

JONQUIÈRE: moderne, 4 chambres, 650\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033, 591-0574.

RESIDENCE neuve, bord de l'eau, St-David-de-Falardeau, meublée, 2 chambres, 450\$/mois non chauffée. Location à l'année. Tél.:699-1170.

212 Maisons mobiles à louer

LAC Larnivée: 3 chambres, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin janvier. Tél.:673-6001.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carré avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400\$/l'acre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.

SEPT TERRAINS cadastrés, rue des Cèdres Shipshaw 1.00\$/pi.ca. Tél.:678-2637

300 VÉHICULES Autos à vendre

1991, OLDSMOBILE Delta Royal Buckingham, automatique, peinture neuve, 2.550\$. Tél.:673-6218.

1994 DODGE COLT manuelle bas millage. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388

1995 CHRYSLER INTREPID entièrement équipé bas millage. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388

1996 CAVALIER 4 portes automatique, bas millage. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388

1996 SATURN SLE familiale automatique, bas millage. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388.

1997 FORD ESCORT LX 4 portes automatique. Automobiles Blackburn Tél.:693-5388

ABC CRÉDIT Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél.:693-8567

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard

302 Autos à vendre

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.:693-8567.

ATTENTION ATTENTION \$\$\$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC. 555 Martin-Bouvard Chicoutimi Coin Boul St-Paul voisin de Laurent Lapointe 693-8567

1989 DODGE CARAVAN, 5 passagers 1990 PONTIAC SUNBIRD, aut. 4 cylindres 1990 NISSAN Pathfinder, 4x4, manuelle, V-6 1990 GMC 2500 2x4, cab régulier, 5.7 litres 1990 NISSAN Pick-up, manuelle, 2.995\$ 1991 SPRINT, décapotable, manuelle 1992 FORD AEROSTAR XL, V6, allongé 1992 EAGLE SUMMIT (van), manuelle, 4 cyl. 1994 MAZDA B3000 2x4, manuelle, king cab 1996 NISSAN COSTO, camion, manuelle, 4 cylindres, cab plus, air climatisé 1997 GMC SONOMA, 2x4, aut., Cab Plus

COLT 200 GT, 1990, 2.500\$ taxes incluses, bonne condition, Tél.:543-1723.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état. Payons comptant. Aussi achat de lots de pneus usagés. M.P. enr. Tél.:549-6041.

FORD Mustang 1984, automatique, moteur V6, très propre, 250\$. Tél.:549-6041.

GRAND AM SE 1987, 2.5 litres, manuelle, équipement électrique, excellente condition. \$1.600. Tél.:695-5927, pagette: 541-8754.

HONDA PRELUDE 1987, mécanique A-1, manuelle. Tél.:695-2697.

MAZDA PROTÉGÉ SE 1997, manuelle, 5 vitesses, 80.000 kilomètres, balance de garantie, 8.900\$. Tél.:690-8961.

MERCURY COUGAR 1985, excellente condition, mécanique A-1, 1.100\$. Tél.:545-1034.

PONTIAC Bonneville 1987, très propre. Tél.:591-0756, pagette: 541-3072.

PONTIAC GRAND AM, 1990, 95.000 kilomètres, mécanique et carrosserie en excellente condition, démarreur à distance. Tél.:698-2540, 591-5630

PONTIAC GRAND PRIX 1988, 2 portes, moteur 2.8 litres, toit ouvrant, vitres électriques, cassette. \$2.900 négociable. Tél.:547-7526, 695-6352.

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 39.000 kilomètres, \$14.900. Tél.:542-8587, pagette: 541-2620.

SUNBIRD 1989, automatique, pneus d'hiver, un conducteur, spécial 1.095\$. Tél.:542-9295.

TOYOTA Corolla 1991, automatique, 4 portes, 179.000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, \$3.800. Tél.:542-6777.

TOYOTA Cressida 1986, automatique, air climatisé, bon état, \$12.000. Tél.:548-2735.

TOYOTA Tercel 1990, automatique, grise, 155.000 kilomètres. Tél.:548-7028 après 17 h.

VOLKSWAGEN GOLF 1990/1/2, 2 portes, au gaz, \$3.000. Un mois de garantie. Tél.:672-6555, 690-5435 pagette.

305 Camions à vendre

PICK-UP 454 SS, 1991, automatique, 117.000 kilomètres, mécanique A-1, 7.000\$ ferme. Tél.:276-5356.

S10, 2.8, king cab, 1986, 800\$ négociable. Tél.:695-5986, 591-5574.

306 Camions 4 X 4

CHEROKEE 1989, manuelle, 136.000 kilomètres, très propre, 5.000\$ ferme. Tél.:276-5356.

CHEVROLET K1500 4x4 1995, diesel 6.5, équipement complet, siège électrique, marche-pied d'aluminium, 80.000 kilomètres. Garantie complète 150.000 kilomètres avril 2001. \$23.000. Tél.:545-4952, 693-1244.

FORD «Bronco II», 1986, 4x4, V6, injection, manuelle, pour route ou pièces. Tél.:698-2149 ou 591-7575.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1998, 31.000 kilomètres, tout équipé, attache-remorque, avec remorque 4x6 incluse. \$30.000. Tél.:(418)651-3115.

SUZUKI Sidekick 1990, manuelle, bonne condition. Prix à discuter. Garage René Girard, 548-3306.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE Venture 1998, balance de location, 396.96\$/mois, 20.000 kilomètres, 7 passagers. Tél.:673-4893

309 Machinerie

230, 240, 380, 450, 640, 748, Super choix de débusqueurs, demandez Joël Tél.:540-1357.

CAMION Inter Eagle 9400 1999, moteur Cummins 5-25, transmission 18 vitesses, essieu 18-46, avec deck. Aussi remorque Manac 1995 multiple 48'. Boite à gravier 1998 Brandon 15'6". Vendu avec permis de travail (VR). Prêt à travailler. Cause maladie. Tél.:544-8029.

TRACTEUR industriel Zetor, 30 forces, 700 heures. Prix informations: 695-0545.

TRANSPORTEUR 230 fait en 1997. Prix: \$32.000 négociable. Tél.:672-4740.

311 Motoneiges à vendre

1996, BOMBARDIER Rotax 600, Formula III, 4000 kilomètres, spécial 3800\$. Automobiles Blackburn 693-5388.

A LOUER MOTONEIGES Demi-journée, journée et semaine Service de navette 549-8286

www.lequotidien.com

311 Motoneiges à vendre

ANDRE BOUCHARD PIECES MOTONEIGE 5865 boul. Talbot, Laterrière réparations, mise au point pièces neuves et usagées pour toutes marques de motoneiges Grand choix de vêtements et d'accessoires pour toute la famille Choko. HJC. Kimpex Tél.:678-9511

ARCTIC CAT CheetaH Touring 1993, 2400\$. Acheteur sérieux. Tél.:547-5413.

ARCTIC CAT PANTHER 1981, 440 fan, mécanique A1, très propre. Jag AFS 1989, 440 fan, chenille neuve, mécanique A1, très propre. Tél.:668-2449.

ARCTIC CAT Prowler 1990, moteur neuf, bon état. \$1.000. Pagette:591-7737.

AUBAINE! Polaris XLT 1995, mécanique impeccable. Pas sortie l'hiver dernier, 2500\$. Tél.:545-2387, 543-4064.

BOMBARDIER Formula de Luxe 583, 1998, 3800 kilomètres, marche arrière, démarreur électrique, 5500\$. Tél.:349-3773.

BOMBARDIER Formula III, 1996, 8.881 kilomètres, jamais accidenté, glissière neuve, inspection faite, toujours bien entretenu, mécanique A1, à voir, 3.700\$. Tél.:549-1817.

BOMBARDIER Grand Touring 1996. Prix réduit, Tél.:544-9228.

BOMBARDIER Grand Touring SE 670, 1994, excellente condition. Prix spécial 2200\$. Tél.:547-3257 Louis.

BOMBARDIER Grand Touring SE, 1998, 700cc, 6.200 kilomètres, équipement complet, 6.500\$. Tél.:349-3479.

BOMBARDIER Mach I 1998, bas millage, excellente condition. Tél.:349-2777.

BOMBARDIER Mach Z 780cc, 1996, 9.200 kilomètres, chenille neuve Bombardier, toile, excellent état, 4.500\$ négociable, une taxe seulement. Aussi habit de cuir à vendre. Tél.:695-5363, paget: 696-6196, Christian.

BOMBARDIER, SUMMIT X, 1998, 670 HO, marche arrière, très bon état, prix à discuter. Tél.:347-5186, 669-8576.

CHEETAH Touring 1989, 5.000 kilomètres, impeccable, 1.700\$ négociable. Tél.:669-9664.

FORMULA III, 1995, Édition Spéciale, avec carte de sentier, 3500\$. Tél.:540-2708.

FORMULA PLUS E 1993, bonne condition, 1.850\$ discutable. Tél.:696-1659.

GRAND TOURING 500 liquide, 1997, entièrement équipé, alarme, révision fin de garantie «B.E.S.T.», chenilles, batterie, courroie, amortisseurs: neufs. Plusieurs options 1998, 1999. Tél.:679-5796, 679-6458.

INDY 500 état neuf, 1990, avec toile et chanoir, 1.400\$. Tél.:693-9234.

MACK-I 1995 670, ponce et poignées chauffantes, dossier, excellente condition, 3.400\$ négociable. Tél.:542-5937.

MOTONEIGE POUR ENFANT YAMAHA Snowscoot, 80 cc, démarreur électrique, état neuf. Tél.:343-3170, 669-5518, 662-4013.

POLARIS Indy SKS 440 1993, marche arrière, poignées chauffantes, toile, 6.700 milles, impeccable. Tél.:668-5980, 347-5191.

POLARIS RXL-650, 1992, moteur changé en mars 1999, siège double, 1500\$. Tél.:547-7296.

POLARIS Ultra SP, 1997, 4.000 milles. BATEAU de pêche Prince Craft, Pro série 142, 1996, comme neuf. Tél.:695-1520 jour, 542-0917 soir.

POLARIS Wide Track 1990, très propre, 2.700\$. Tél.:669-9403, 669-0724.

POLARIS XC 700 SKS 1998, 4.814 milles, marche-arrière, chenille longue, selle double, porte-bagages, suspension X-tras 10. \$5.999. Tél.:672-6327, 672-2276.

YAMAHA V-MAX 500, 1995, démarreur électrique, poignées chauffantes avant et arrière, 8.000 kilomètres, très bonne condition, tél.:673-1956.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ATTENTION PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, à partir de 100\$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés. Remorquage 24heures. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Multi-Pneus E.B. enr. Tél.:549-4518.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE: moteur, transmission, freins etc, taux 26\$/heure, travail garanti, Tél.:668-9102

315 Remorques à vendre

ATTACHE-REMORQUE capacité 3500 livres, 100\$. Tél.:544-3456

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE avec démarreur électrique, bonne condition. Prix d'aubaine. Tél.:543-4103.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne(dien) bénévole 85 pour 2.1/2 heures semaine. Maison des familles de Chicoutimi. Tél.:698-3057.

402 Personnel demandé

A DOMICILE, \$1.000US/mois, emploi simple. Tél.:514-890-7988 (24 heures).

402 Personnel demandé

AGENTS MILIEU DE SÉCURITÉ Cours bâton de police, mise de menottes, premiers soins (RCR), formation seulement, 15 et 16 janvier. Tél.:698-0458.

BARMAID(barman): intrigant(e), divertissant(e), attrayant(e). Jeudi soir. Tél.:674-9411, 674-2688 Bar Béluga.

COUPEUR(E) MANUFACTURIER de vêtements, draps santé et autres recherche coupeur(e) de tissus avec expérience, pour travail à temps partiel. Contactez M. Aubé au 698-4667 heures d'affaires.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience (cuisine maison), 25 heures et plus. Tél.:545-6080 demander Karen.

DÉMÈNAGEMENT Avantage Blackburn, recherche chauffeur, déménageur, avec expérience et classe 3 au 698-4500.

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS De camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur BTrain, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attiré. Faire parvenir C.V à Transport Sag-Lac, 880 boul. Du Royaume, Chicoutimi. G7H 5B1

TÉLÉPHONISTE Recherche un(e) téléphoniste avec expérience en sollicitation, pas de vente, 30h/semaine, salaire 7\$/heure plus boni, demande Andrée. 543-5554

TELEPHONISTES demandé(e)s pour travail de 09h à 14h, lundi au vendredi. Expérience serait un atout. Téléphoner entre 09 et 14h: 543-2254.

450 FORMATION

451 Enseignement / Cours

APPRENEZ l'aiguillage, revenus illimités, dépliant gratuit ALC National, C.P. 385, Laval, Québec, H7V-3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS arrangements floraux, séchés et autres, début 17 janvier, cours de soir ou de jour. Tél.:678-1520.

COURS de conversation anglaise, pour personnes sérieuses. Peux me déplacer. Tél.:695-9921.

POSE D'ONGLES DEVENEZ technicienne en pose d'ongles. Formation de 6 jours, incluant plusieurs techniques. Trousse professionnelle incluse. Pour plus d'informations, téléphonez à: 696-2324 ou 1-800-463-9115.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AVANT OU APRÈS LA FAILLITE NOUS POUVONS VOUS AIDER C.F.R. 543-0526

FINANCEMENT POUR ENTREPRISE 500\$ à 1 000 000 \$ appelez 591-3181— 696-7293

PROBLEMES FINANCIERS de 500 à 250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

\$100.000 et +/annuel possible aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire \$3.500. Tél.:514-323-9697.

RESTAURANT à louer, équipement complet, 431 Racine Est, Chicoutimi, près Chez Mike's. 2.200 pieds carrés à l'étage, 2.000 pieds carrés au sous-sol. Idéal pour brasserie, bureau d'affaires. Tél.:540-2445.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Renovation

4 POUTRELLES acier, 2'X40'X5". Portes coulissantes coupe-feu. Tél.:548-5343.

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

J'OFFRE mes services pour construction et rénovations tous genres. Tél.:542-3778, paget: 693-7346.

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

PLATRAGE, CERAMIQUE, escaliers, salle de bains complète. Menuiserie de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eur)s, entorse sciatique. Tél.:542-6200.

DES FÊTES STRESSANTES: détendez-vous et faites-vous plaisir. Massage californien pour couples, femmes ou hommes. Masseur disponible sur rendez-vous, le jour et le soir 7/7. Tél.:549-7669.

DÉTENTE par le massage et la réflexologie. Soins professionnels. Tél.:698-7171.

Massage californien et touché thérapeutique. Fait par professionnel. Tél.:547-8677.

MASSAGE californien. Spécial janvier, 1/2 heure à 10\$. De 10 h à 17 h. Tél.:549-3314.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

603 Massage

MASSOTHÉRAPIE, (Le Surf), massage professionnel, détente et relaxation, technique californienne. 441, Racine Est, suite 202, Chicoutimi. Tél.:543-3049 rendez-vous. (Engageons).

MISEZ sur la détente et la relaxation. Apprenez à vous faire plaisir. Tél.:545-4362.

POUR elle et lui, détente et relaxation, discrétion assurée. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

ATTENTION! Déneigement de toitures toutes grandeurs, prix compétitifs. Paget numérique:487-9068, cellulaire: 550-0596.

COMPTABILITÉ fin d'année, mission d'examens avec assistance d'un comptable agréé, prix compétitifs, boîte vocale, laissez votre message. Tél.:542-1162.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et merisier, livré en longueur. Possibilité réservation. Tél.: 418-344-1481, 344-1301.

BOULEAU semi-sec: en 8pi., en 16po. ou fendu, livré, disponible au 112, de La Pinède, Laterrière. Tél.: 542-2342.

MERISIER (fort): fendu: 48\$/corde, rond: 43\$/corde. Possibilité pour client de faire le bois lui-même: 28\$/corde. Tél.: 673-4792 heures bureau.

Tremble 40\$ la corde, livré. Tél.: 672-2258.

708 Demandé

TRAVAILLEUR recherche transport de Jonquière à La Baie. Tél.: 542-5412, 695-5256.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.: 548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIFORMS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER. FERNAND TREMBLAY. TEL.: 543-0432.

ASPIRATEURS Sanyo neufs, \$99. Electrolux usagés avec balai électrique, à partir de \$149. Filter Queen usagés, \$299, garantie 2 ans. Rainbow récente, valeur à neuf \$1.800, spécial: \$399. Aspirateurs centraux neufs et usagés. Réparation et sacs de toutes marques. Aspirotec 2000, 3691 Boul Harvey (face McDonald's), Jonquière. 542-9451.

BILLETS SUPER SPECIAL
Paire de billets pour Notre-Dame de Paris seulement: 120\$. (taxes incluses). Economisez 50\$ sur le prix régulier. Seulement 20 paires disponibles. Réservez rapidement! Billets pour du 12 au 15 janvier 2000. La Baie. Communiquez au 699-7880, paget.696-7163

COUVERTES et laizes tissées sur métier. Bas pure laine tricotés à la main. Tél.: 543-5483.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.: 545-4474.

G.G. DEMARREUR. Alternateur et démarreur, outils usagés de toutes sortes, bas prix. Tél.: 548-7255.

RAQUETTES à neige, cloches en laiton, palans à chaîne, collection de trains électrique, autres objets. Tél.: 547-9065.

711 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE FROIDE et congélateur démontables, hottes, cuisinière, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu. pupitres, filières, armoires en acier, machine écrire électrique. Tél.: 548-5343.

714 Matériaux de construction

A VENDRE sur place 500 châssis de maisons complets. 4 vitres coulissantes 35"x32", 37"x39": 20\$ chaque. 4 vitres coulissantes plus thermos 34"x56", 29"x49": 25\$ chaque, 36"x57", 59"x49": 35\$ chaque. Thermos plus coulissantes 87"x57", 71"x56": 45\$ chaque. Le tout en très bon état. Payé en argent. Vente de 10 h à 15 h sur semaine (lundi, mardi, jeudi, samedi). Résidence militaire, base Bagotville, bâtiment 117, Albert-Houle (Park Side) ancienne école.

715 Poêle à bois

ECONOMISEZ sur cheminées 5-6-7 pouces. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite d'aluminium. Quincaillerie du Moulin. Tél.: 545-9119.

718 Vêtements

CHAPEAUX fourrure neufs, style policier, différentes fourrures et différentes grandeurs. \$50 chacun. Tél.: 543-8930

800 SPORTS / LOISIRS**805 Musique et accessoires**

GUITARE acoustique, neuve. Prix à discuter. Tél.: 690-5353 (Mathieu).

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouvelle puce playstation pour lire disque européen français garantie 1 an. Pose de ships 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.: 690-3142, 698-2933.

ORDINATEUR Pentium 133 MHz, 32 megs Ram, EDO, carte vidéo 1 meg, écran S.V.G.A. 14", cédérom 32x, carte son Sound Blaster 16, scanner Mustek couleurs. Tél.: 673-6065, 591-6508.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ACHETERAIS Fifthwheel 21' à 25' et/ou attache. Tél.: 678-1933.

ROULOTTE INDUSTRIELLE sur roues, très propre, grandeur 10x20, prête à déménager, 3.500\$ négociable. Tél.: 275-3130.

900 AVIS**902 Agences de rencontre**

Agence de rencontre PROFESSIONNEL
Pour personne seule seulement
Toi qui désires rencontrer une personne avec qui tu as des affinités, communique au 696-1783.

BANQUE DU BONHEUR Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.: 699-5077.

L'ENTRE GENS
Vous aimeriez rencontrer quelqu'un autrement que dans les bars? Agence de rencontre professionnelle et confidentielle, pour ceux qui désirent faire de nouvelles connaissances. Tél.: 693-0298.

903 Messages personnels

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél.: 547-1962.

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.: 693-8773.

SUPERBE transsexuelle très féminine, le meilleur des deux genres. Tél.: 696-9786.

A vous messieurs, Annie reçoit, romantique, sensuelle. Tél.: 696-0469.

PLAISIR D'AMOUR
695-7587

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Soir et week-end. Tél.: 698-3999.

BEAUTÉ PLUS
reçoivent et se déplacent
693-5143 (engageons)

JULIEN et ses hôtes vous invite 24h. Discret (Fêtes et showers). Tél.: 543-9005.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 26 ans, 24 heures, 7 jours. Déplacement, peu importe l'endroit. Tél.: 591-8641.

«TOP CLASSE»
Toi et moi
Tout feu tout flamme
695-6418

FILLES DE RÊVES
Vous reçoivent
pour votre entière satisfaction.
548-8173

BRANDA ET SES AMIES
SERVICE 24 HEURES
698-6567

LES BELLES DU SAGUENAY
Se déplacent seulement
Saguenay et Lac St-Jean
548-4368

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination, Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

Pour dame: Carol se déplace, 7 jours. Tél.: 820-4294 (paget).

Littoral atlantique

La marée noire donne un répit aux Français

PARIS (AP) - Aucune pollution nouvelle n'est venue dimanche souiller les côtes du littoral atlantique de la France. Un répit de plus bienvenu depuis le naufrage du pétrolier «Erika», le 12 décembre. Quant au robot sous-marin «Triton», chargé d'explorer les épaves du bateau, qui gisent par 120 mètres de fond à 70 kilomètres au large de la pointe de Penmarc'h (Finistère), il a été mis à l'eau dans l'après-midi.

Le robot avait été amené la veille sur zone par le remorqueur de haute mer «Abeille Supporter». Selon Jean-Marc Lefebvre, directeur commercial de la société des Abeilles internationales, propriétaire du remorqueur, «Triton» a été mis à l'eau dimanche à 15h et a entamé son travail d'exploration des bases arrière de l'«Erika». Le robot ne bénéficiait toutefois au fond de l'eau que d'une «très mauvaise visibilité», d'un mètre seulement, en raison d'une «forte houle qui soulève des particules vaseuses».

«Triton» a également pour mission de débloquer le premier robot, «Abyssub», coincé au fond depuis plus d'une semaine. «Abyssub» n'avait pu examiner que 20 à 30% de la partie arrière du pétrolier, ne relevant aucune fuite.

Aucun arrivage nouveau de plaques, de galettes ou de boulettes de fioul n'a été constaté ce week-end sur les côtes du Finistère.

«La situation est calme», a indiqué Aurélie Cubertafond, adjointe au directeur départemental de la préfecture maritime de Brest. «Les derniers arrivages remontent à vendredi après-midi et aucune menace nouvelle n'est avérée», a-t-elle ajouté.

Même constatation dimanche dans le Morbihan où, la veille, l'île de Groix avait été touchée par une grosse plaque de plus de 1000 mètres carrés. En Charente-Maritime, seules quelques gouttelettes sont apparues à l'île de Ré, sur les communes d'Ars-en-Ré,

Saint-Clément-des-Baleines, La Couarde et Bois-Plage.

La préfecture de Loire-Atlantique signalait de son côté des goémons mêlés à des boulettes d'hydrocarbures au large des pointes du Croisic et de Saint-Gildas. Il s'agit, a précisé Alain Gérardot, chargé de communication, d'une «remobilisation des premiers dépôts côtiers, ramenés en mer par les courants».

En revanche, la sous-préfecture des Sables-d'Olonne (Vendée) avait quelques inquiétudes au sujet d'une nappe de fioul de 1.000 mètres sur 300, situé à 300 mètres du littoral sud de l'île d'Yeu, en face du port de La Meule.

Militaires, membres de la Sécurité civile et bénévoles restent à pied d'œuvre pour nettoyer le littoral. Pour les seules côtes de Loire-Atlantique, 11 000 personnes étaient ainsi mobilisées dimanche.

Les premières manifestations

Israël et la Syrie

Aux experts de discuter

SHEPHERDSTOWN, Virginie-Occidentale (AP) - Shepherdstown devait abriter dimanche soir ce qui semblait bien être ses dernières négociations israélo-syriennes à haut niveau, en dépit du retour attendu de Bill Clinton en fin d'après-midi. On devrait ensuite logiquement laisser la place aux experts.

On confiait en effet de sources diplomatiques que le Premier ministre Ehoud Barak devrait quitter les Etats-Unis lundi soir, alors que le ministre syrien des Affaires étrangères Farouk al-Chareh pourrait l'imiter mardi. Ce sera alors au tour des délégations de discuter de ce traité par lequel l'Etat hébreu restituerait le plateau du Golan à Damas qui signerait la paix en échange.

En attendant, le secrétaire d'Etat Madeleine Albright a accompagné dans la matinée M.

de colère sont également apparues ce week-end dans deux villes côtières.

Plusieurs milliers de personnes ont défilé samedi dans les rues de Vannes (Morbihan) et de Saint-Nazaire (Loire-Atlantique) pour exprimer leur ras-le-bol face à la marée noire.

Selon un sondage CSA pour «Le Télégramme-dimanche», 36% des habitants des régions côtières polluées estiment que «les pouvoirs publics qui n'ont pas assez réglementé le trafic maritime» sont les principaux responsables de la marée noire. Pour 32% des personnes interrogées, c'est l'armateur à qui appartient le pétrolier «Erika» qu'il faut accuser, et pour 29% l'entreprise Total qui a affrété le bateau. En revanche, au niveau national, les sondés désignent l'armateur comme le principal responsable (41%), devant l'Etat (27%) et Total (25%).

Barak pour une visite hautement symbolique du site de la bataille d'Antietam à Sharpsburg (Maryland). Pour cette pause historico-touristique, l'ancien chef d'état-major de l'armée israélienne s'est ainsi rendu sur le site de cette sanglante bataille qui vit les troupes du Nord enrayer l'arrêt des confédérés du général Robert Lee et où plus de 23.000 soldats furent tués le 17 septembre 1862.

Toujours animée de ce souci de pédagogie un peu simpliste, Mme Albright avait emmené la veille M. al-Chareh visiter Harpers Ferry (Virginie-Occidentale), où John Brown mena une révolte d'esclaves avant la Guerre de Sécession. Elle l'avait également invité à prendre le thé dans sa résidence virginienne.

Cette pause touristique survient alors que ces discussions cruciales pour l'avenir du Proche-Orient semblent pour le moins figées. Elles doivent en théorie déboucher sur un retrait israélien du plateau du Golan contre la promesse d'un traité de paix avec Damas.

Alors que les deux délégations sont tenues au silence par leurs hôtes américains, les informations qui ont filtré ne sont pas concordantes. A Jérusalem, le ministre détaché auprès du Premier ministre, Haim Ramon, a dit avoir parlé tard samedi à M. Barak et déclaré que la Syrie refusait de laisser Israël conserver un avant-poste sur le Golan.

Damas accepterait tout au plus un avant-poste occupé par des soldats américains et français, avec une présence syrienne et une présence israélienne symbolique. M. Ramon ne s'est pas dit opposé à cette solution. «Nous demandons (...) qu'Israël ait un accès significatif aux renseignements collectés par l'avant-poste», a-t-il dit.

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

Sanitaires Experts
produits sanitaires et équipement d'entretien
SPÉCIAL DU MOIS
Détergent tout usage «Azur»
1,99 \$ régulier 7,31 \$
pour nettoyer plancher de bois et époussetage
DRAIN VAC
ASPIRATEUR CENTRAL
À partir de **38,49 \$/mois** (taxes en sus)
963, boul. Talbot, Chicoutimi, 693-8484
OUVERT AU PUBLIC 438371

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Christian Tremblay**
690-8838

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN
du Saguenay - Lac-Saint-Jean
et le

progrès-dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

438754



AVIS DE DÉCÈS



BÉDARD (M. Edgard)

Le 9 janvier 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans, M. Edgard Bédard, époux de feu Mme Marthe Boily, demeurant au 2797, rue de la Salle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay 2048, de Neuville, (Ancienne Gare) Jonquière le lundi 10 janvier 2000, de 19 h à 22 h, le mardi 11 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi, jour des funérailles à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 janvier 2000, à 10 h à l'église St-Jacques et

l'inhumation au cimetière Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants: Roger Bédard (Johanne Roy), Claude (Isabelle Lavoie), Daniel (Claire St-Onge), Paul (Danielle Deschênes); ses petits-enfants: Pierre, Patrick, Sabrina, Michael, Nicolas, Kevin, Alexandre; ses frères et soeurs: Thérèse Bédard (Roger Gauvin), Marie-Paule, Robert (Colette Duchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jacques Boily (Hélène Drolet), feu Gilberte (feu Philippe Tremblay), Annette (Hormidas Tremblay), Raymond (Dolorès Proulx), Sr Huguette, Ursuline, Maurice (Françoise Lavoie), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Georges et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Elle était la fille de feu Gilbert Clark et feu Evelyn Amiot. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Chantal Bérubé (Lloyd Emhoff), François (Marie-Claude Simard), Hélène; ses petits-enfants: Marianne et Justine Emhoff; ses soeurs: Jeanne Clark (Gilbert Monette), Christine (Guy Messier), Isabelle (Olivier Derrien); ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy Bérubé (Rita Tremblay), Annette (Alain Gagné), Agathe (Guy Giasson), Claude (Louise Simard), Donald (Hélène Tremblay), Line (Bernard Boily). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de l'Association de la Sclérose en Plaque. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



BUJOLD (M. Lionel)

Le 8 janvier 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 79 ans et 3 mois, M. Lionel Bujold, époux en première noces de feu Mme Auroré Allard et en deuxième noces de Mme Laurette Girard, demeurant au 3162, rue Ste-Emilie, Jonquière (anciennement de la rue Cabot, secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h, le lundi 10 janvier 2000, à la Maison funéraire

Nault & Caron inc. 2033, Ste-Famille Jonquière

Les heures d'accueil sont: lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000, à 14 h, à l'église Ste-Famille de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. Lionel Bujold laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Laurette Girard, ses enfants: Gilles (Hélène Tichiter), Sylvie (Michel Gauthier), Line (Denis Marchand); ses petits-enfants adorés: Gabriel et Stéphanie; ses frères et soeurs: Léonard, Napoléon (dame Laurette), Laurette (Jean Bourdage), feu Zénon, feu Paul, feu Berthe, feu Estelle; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Allard: Gérard (Andrée-Anne Tremblay), André (Lisette Lapointe), Edna (feu Raymohd Saulnier), Hilda (Guy Savard), Ella (Roger Fournier); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: Monique (Jean-Claude Lessard), Jean-Guy (Louise Plourde), France (Laurent Dufour), Régent (Nancy Chevarie), Guylaine (Mario Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, un personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



GAGNON (M. Marc)

Le 9 janvier 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 29 ans, M. Marc Gagnon, fils de Mme Charlotte Néron et de M. Jean-Yves Gagnon, demeurant au 2581, Route Coulombe, Shipshaw. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay 3711, Cabot Jonquière

le mardi 11 janvier 2000, de 19 h à 22 h, le mercredi 12 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi, jour des funérailles à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 13 janvier 2000, à 10 h à l'église St-Jean-Vianney. Il sera incinéré. Il laisse dans le deuil sa fille: Amélie Côté-Gagnon; sa soeur: Nadia Gagnon (Régis Tremblay); ses neveux: Raphaël et Olivier Tremblay, nombreux oncles, tantes, cousins et cousines, amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



GOUSSE (Mme Antoinette)

Le 8 janvier 2000, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 5 mois, Mme Antoinette Gousse, fille de feu Amanda Couture et de feu Théodule Gousse, demeurant au Campus Bel-Âge, autrefois rue Ampère secteur Arvida.. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay 2048, De Neuville (Ancienne Gare) Jonquière

le lundi 10 janvier 2000, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000, à 10 h, à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au Columbarium Arvida. Elle était la cadette d'une famille de 19 enfants. Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur: Mme Adrienne Gauvin (feu Jean Gousse) et leur famille; ses nièces et son neveu: Monique Barthe (Lucien Paradis), Esther (Roger Giasson), Irène (J.E. Falardeau), Louise (Henri Brassard), François "Frank" (Carole Wilshire). Mme Antoinette Gousse a demeuré avec ses nièces, chez leurs parents: feu Mme Germaine Gousse et feu M. Wilfrid Barthe. Elle laisse également dans le deuil de nombreux autres neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Wilbrod Dufour. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



CLARK (Mme Louise)

Le 7 janvier 2000, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, Mme Louise Clark, épouse de M. Jacques Bérubé, demeurant au 2089, rue Mousseau, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le lundi, jour des funérailles à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 10 h, à l'église St-



CEREMONIE - Le pape Jean-Paul II a procédé au baptême de 18 jeunes enfants, hier, à la chapelle Sixtine au Vatican. Ici, il baptise le jeune Alberto Coles Vollmer des Etats-Unis. Il serait étonnant que le pape donne sa démission au cours de la prochaine année.

Un évêque allemand parle d'une éventuelle démission du pape

BERLIN (AP) - Le président de la conférence des évêques d'Allemagne, Mgr Karl Lehmann, a estimé dimanche que le pape Jean Paul II devrait envisager la possibilité d'une démission pour raisons de santé. Mgr Lehmann a déclaré à la radio nationale allemande que «le pape lui-même est capable d'une telle annonce, il a la force et le courage de dire: «Je ne peux plus accomplir cette tâche comme il faudrait.» L'évêque a cependant reconnu ne pas être certain que l'entourage du sou-

verain pontife partage ce point de vue. Agé de 79 ans, le pape souffre de tremblements associés à la maladie de Parkinson et marche avec difficulté depuis son opération de la hanche en 1994. Il utilise depuis peu une voiturette pour de déplacer au milieu des foules de pèlerins. Mgr Lehmann a d'autre part laissé entendre que les dignitaires de l'Eglise catholique chargés de réfléchir à la succession de Jean Paul II s'orientaient vers l'Amérique latine.

Guerre de Corée Les enquêteurs arrivent à Séoul

SEOUL (AP) - Les Etats-Unis n'enquêteront pas sur «toutes les batailles» de la guerre de Corée, même si des informations font état de dizaines de massacres de civils perpétrés par les forces américaines, a déclaré dimanche le secrétaire américain aux Armées. Arrivé dimanche à Séoul avec une délégation de 18 enquêteurs militaires et conseillers civils, Louis Caldera a précisé que son équipe avait réalisé de «très importants progrès» dans l'épluchage des archives gouverne-

mentales américaines, mais il a affirmé que rien de «concluant» n'avait encore été découvert. Selon lui, bien que des moyens considérables aient été mis à disposition pour tenter d'établir la vérité, il ne sera pas possible de mener des investigations sur chaque incident de cette guerre longue de trois ans (1950-53). «Il n'est pas d'essayer d'identifier tous les incidents au cours desquels des innocents auraient perdu la vie», a-t-il expliqué à l'Associated Press. «Si l'on prend cette direction, on n'en finira

jamais puisque, par définition, toute guerre est extrêmement violente.» A la suite des informations révélées en septembre dernier par l'AP sur la base de témoignages, les Etats-Unis et la Corée du Sud ont ouvert des enquêtes officielles sur les événements survenus à No Gun Ri. Depuis lors, 37 autres cas de tueries de civils se sont fait jour, au point qu'il est à présent question que Washington verse des indemnités aux victimes de cette guerre.



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



LANGEVIN (Mme Madeleine Biron)

Le 8 janvier 2000 est décédée au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 73 ans et 8 mois, Dame Madeleine Biron épouse de feu M. Lucien Langevin demeurant au 1682 St-Marc à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils
873 de La Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le lundi 10 janvier 2000 de 19h à 22h. Le mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 11h à l'Église St-Marc de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière Communautaire de Ville de La Baie. Elle était la fille de feu Antonio Biron et de feu Blanche Beaulieu. Elle laisse dans le deuil sa fille: Louise Langevin (Jean-Yves Harvey), ses petits-fils bien-aimés: Eric Harvey et Pierre-Luc Harvey; ses frères et sœurs: Léo Biron (Louissette Lahaie), Édouard (Suzanne Levasseur), feu Jeannine (feu Gilles Morin), elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.**



LAPOINTE (Mme Azilda)

Est décédée le 8 janvier 2000 à Alma, à l'âge de 87 ans et 2 mois, Mme Azilda Lapointe, épouse de feu M. Armand Dufour, demeurant au 25 rue des Pivoines à Métabetchouan, Lac-à-la-Croix. La famille accueillera les parents et amis(es) à la

Maison Desbiens et Frères inc
9, de la Gare

Métabetchouan Lac-à-la-Croix
le lundi 10 janvier 2000 à compter de 13h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000 à 15h à l'église St-Jérôme de Métabetchouan. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Irène (Jean-Marie

Labrecque), feu Jeannine, Jacques (Jacqueline Bouchard), Madeleine (Jean-Marc Côté), Anna (Charles-Eugène Gagné), Gisèle (Roger Simard), Lucre (Rosaire Hamel), Fernand (Francine Bélanger) et David (Céline Lavoie); ses 21 petits-enfants et ses 18 arrière-petits-enfants; ses frères: Camil (feu Annette Laforge), Alphonse (Hermance Barrette) et Florent (Colette Gravel); sa sœur Mme Blanche-Emma (1ère nocces feu Joseph Doré et en 2ième nocces M. Omer Lacroix); ses belles-sœurs: Jeanne-Mance Langevin (feu Joseph), Georgette Côté (feu Ephrem) et Cécile Larouche (feu Philippe); elle était également la sœur de feu Laurence (feu Philippe Dufour), feu Emilie (feu Joseph-Charles Savard) et feu Thérèse (feu Jacques Leclerc); elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Dufour: Julianna (feu Edmond Bilodeau), feu Alphonse (feu Maria Larouche), feu Philippe (feu Laurence Lapointe), feu Adèle, sœur Marie du Bon-Conseil et feu Louis-Georges (Laurence Ringuette) ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Ceux et celles qui le désirent pourront faire des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Métabetchouan. Pour informations: téléphone (418)349-2894 télécopieur (418) 349-8290. **Direction des funérailles: Maison Desbiens et Frères inc.**



LAVOIE (Mme Donalda)

Le 7 janvier 2000, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Donalda Lavoie, épouse en 1ères nocces de feu Lucien Larouche et en seconde nocces de feu Ernest Jomphe, demeurant à la Résidence des Années d'Or, Jonquières, autrefois de la rue Cousineau, Jonquières. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048, Neuville

Jonquières, (Ancienne Gare) lundi, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 13 h, à l'église St-Mathias, Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Joseph-Marie Larouche (Claudette Jomphe), Marie-Paule (feu Ghislain Gaudreault), feu Maurice (Jocelyne Dumont), Yvan (Gisèle Vigneault), Jean-Baptiste (Jacynthe Perron), Dominique (Denise Laplante), Cécile (Marcel Perron), Simone (feu Lawrence Simard), Yvonne (feu Henri Simard, Robert Duchesne), Thérèse (Maurice Boivin); ses 40 petits-enfants et 45 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Eugène Lavoie (feu Marie

Desgagné), feu Blanche (feu Philippe Bouchard), feu Cécile (feu Émile Sénéchal), feu Armand (Yvette Lavoie), feu Thomas-Louis (Annette Thibeault), feu Fleur-Ange (feu Lionel Bédard), feu Marguerite (Charles-Edouard Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Albertine Larouche (feu Émile Bouchard), feu Lucille (feu Joseph Girard), feu Juliette (feu Wilfrid Caron), Simone, feu Marie-Louise (feu Henri Bouchard), feu Marie-Lucie (feu Adélaïde Ménard), feu Marie-Jeanne (feu André Hamelin), feu Annette (feu Thomas-Louis Duchesne), Thérèse, également les membres de la famille Jomphe. Ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



LESPÉRANCE (Mme Cécile Auclair)

Après une mission si bien remplie, est décédée subitement à sa résidence, le 7 janvier 2000, à l'âge de 92 ans, Dame Cécile Auclair, épouse de feu M. Arthur Lespérance, demeurant au 694 Caron à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel et Fils Ltée
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 10 janvier 2000 de 14h à 17h, de 19h à 22h. Mardi à compter de 10h. Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 15h à l'Église St-Joachim de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Sacré-Cœur de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline Lespérance (Clermont Potvin), Fernand (Micheline Belley), feu Marie-Marthe, Guy (Colette Proulx), Réal (Léonne Gagnon), Lisette (Clément Boily), Raymonde (Jean-Claude Cormier), Françoise (Mauril Dallaire), Huguette (Rémi Giroux), Céline (Jean-Yves Gauthier), Germain (Doris Bouchard), Lucette (Jocelyn Harvey), Benoit (Louise Linteau), Suzanne (Jean-Claude Maltais); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Hermance Auclair (feu Hector Tremblay), feu René, Elisabeth (Raymond Tremblay), feu Joseph (feu Mariette Lespérance), feu Léonidas (feu Eliette Parent), Marie-Claire (Marcel Tremblay), Jean-Charles (Blandine Laforest), Marie-Paule (feu Rosaire Bouchard), Laurent (feu Gisèle Blackburn), Jacques (Gisèle Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-

Alida Lespérance (feu Léon Girard), feu Antonio (Gertrude Tremblay), Jeanne-D'Arc (1ère nocces feu Gérard Bélanger, 2ième nocces feu Louis-Philippe Jean), feu Raymond (feu Yvette Gauthier), Marie-Jeanne (feu Marcellin Bélanger), Gisèle (Rosaire Côté), feu Laurent (Fernande Rathé); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755; pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.**



PARADIS (Mme Lucienne)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 8 janvier 2000, à l'âge de 67 ans et 11 mois, Mme Lucienne Paradis, épouse de M. Marcellin Voisine, fille de feu Joseph Paradis et de feu Marie-Joseph Bélanger demeurant au 450 rue Brassard à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
du 816, boul St-Joseph
Roberval

le mercredi 12 janvier 2000, de 12 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 janvier 2000, à 14 h à l'église Notre-Dame. Mme Paradis a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Marcellin Voisine, ses enfants: Louise, Lyne (Gaston Bouchard), Nicole (Jocelyn Gagnon), Marc (Marlene Naud), Sylvain (Sarah Bolduc), Gilles (Ginette Wisintainer); ses petits-enfants: Dany, Frédéric, Marc-André, Stéphane, Francis, Julie et Alexandra. Ses sœurs: Jeanne-D'Arc (feu Benoit Hudon), feu Bernadette (Paul Girard), feu Mariette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement Coopératif, 816, boul St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375 — (418) 275-7496 (FAX).**



TURCOTTE (M. Jean-Louis)

Le 7 Janvier 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 55 ans et 6 mois, M. Jean-Louis Turcotte, époux de dame Monette Harvey, et fils de feu dame Gabrielle Côté et de feu M. Antonio Turcotte, demeurant au 290 Avenue McNaughton Nord, Alma. La famille reçoit les condoléances à compter de midi, le mardi 11 janvier 2000 à la

salle La Tisanière du Cégep d'Alma
Les funérailles auront lieu le mardi 11 janvier 2000 à 14 h à la Salle La Tisanière du Cégep d'Alma et les cendres seront déposées au Columbarium de la

Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Turcotte a été professeur de philosophie pendant 30 ans au Cégep d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jean-François (Michel Roussel) et ses filles Véronique (Sébastien Gagnon) et Marie-Pier; ses frères et sa sœur: Fernand (Catherine Dionne) Gilles (Lise Murray) Carmelle (André Denis) feu Laval (Diane Fortier) et Michel (Aline Tremblay); ses beaux-parents: dame Marie Simard et M. Benoit Harvey; ses beaux-frères et belles-sœurs: Réginald (Ginette Savard) Claude (Ghislaine Lapointe) et Dany (Agnès Perillies); la famille Brassard; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour information: 668-8409, Télécopieur: 668-9200. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**



(SIMARD) (Mme Madeleine Tremblay)

Le 7 janvier 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 65 ans et 7 mois, Mme Madeleine Tremblay, épouse de M. Laurent Simard, demeurant au 750, des Eudistes à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis(es) le lundi 10 janvier 2000, de 9 h à 10 h 45, à la maison funéraire Emery Gravel, Mouvement Coopératif 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 2000, à 11 h, à l'église St-Joachim. Elle sera incinérée au crématorium Emery Gravel. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil sa fille: Jacinthe Simard (Daniel Girard); sa mère: Mme Oliva Lavoie (feu M. J. Ovide Tremblay); ses frères et sœurs: feu Yolande Tremblay (feu Sébastien Hudon), Candide (feu Jean-Louis Fourcaudot), Robert (Raymond Morin) et André (Lise Lessard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvon Simard (Madeleine Tremblay), Renée (Marcel Tremblay) et feu Lisette (feu Guy Poitras). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Mme Tremblay a été à l'emploi de la Commission Scolaire de Chicoutimi durant de nombreuses années. Tout d'abord comme enseignante et par la suite comme commissaire. Elle était fille d'Isabelle et fut présidente du Club de l'Âge d'Or de la paroisse St-Joachim durant quelques années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

AVIS DE REMERCIEMENTS

Mme Josée Goulet ainsi que les membres de sa famille désirent remercier **Mme Betsy Gravel** ainsi que la **direction de Gravel & Fils** pour le support apporté et le professionnalisme manifesté à leur égard lors du décès de M. Carol Goulet survenu le 24 décembre 1999.

Mme Josée Goulet

440299



Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

LE QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

RENAUD (M. Serge)

Le 9 Janvier 2000, est décédé accidentellement à Notre-Dame du Rosaire, à l'âge de 48 ans et 11 mois, M. Serge Renaud, conjoint de dame Angéline Juair, demeurant au 825 Bourgeois O, Alma. La famille reçoit les condoléances de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mardi 11 janvier 2000 et à compter de 10 h le mercredi 12 janvier 2000 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 janvier 2000 à 15 h à l'Église St-Sacrement. M. Renaud sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement d'Alma. Outre sa conjointe, M. Renaud laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Jessica) et Marie-Noëlle (Ghislain); ses petits-enfants: Rebecca et Kelly; ses parents: Dame Annette Hébert et M. Paul Renaud; ses frères et sœurs: Denis (feu Ghislaine Lapointe, Jacqueline Simard), Monique (feu Aurel-Yves Maltais, Jacques Maltais), Claude (Bernadette Guay), Diane (Germain Maltais), Martin (Nicole Gendron), Marcelline (Jules Bouchard), Sylvie (Salvator Yanni), Roger, Charlene (Jean-Noël Tremblay), Vivianne et Valérie; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Claude, Denise, Dolorès (Patrick Lavoie), Robert (Carole Bouchard), Gérald (Ginette Jean) Bertrand (Lise Arseneault), Pauline (Gérald Gagné), Raymonde, Réjean (Linda Tremblay), Gaston (Carole Simard) et Claudette (Robin Blackburn); son filleul: Pierre Papineau et sa filleule Audrey Tremblay; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information: 668-8409, Télécopieur: 668-9200.



Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

Présent sur la rive nord depuis 105 ans et aujourd'hui
au service de la rive sud de Chicoutimi

Nouvelle résidence funéraire au 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous»

440001

Dolphins 20, Seahawks 17

Marino n'a pas dit son dernier mot

SEATTLE (AP)-Dan Marino n'a pas dit son dernier mot.

Le meilleur passeur de l'histoire de la NFL avait encore quelques tours de magie dans son sac, hier, quand il a mené les Dolphins de Miami à une victoire de 20-17 face aux Seahawks de Seattle.

Marino a orchestré une poussée de 11 jeux sur 85 verges qui a été couronnée par la course de deux verges de J.J. Johnson pour le touché vainqueur avec 4:48 à jouer.

Marino a présenté une fiche de 4-en-7 pour 84 verges durant cette séquence, incluant une cruciale réception de 23 verges à Tony Martin lors d'un troisième jeu et 12 verges à franchir à la ligne de 13 du Miami. Une passe de 24 verges de Marino à Oronde Gadsden à la ligne de cinq verges de Seattle a mis la table pour le touché décisif.

«Dana exécuté le plan de match à la perfection», a dit l'entraîneur Jimmy Johnson qui n'a pas été en bons termes avec son

quart durant une bonne partie de l'année.

Le vis-à-vis de Marino, Jon Kitna (14-en-30, 162 verges, deux interceptions) encourage maintenant son adversaire.

«Maintenant que c'est fini pour nous, peut-être que Dan aura cette bague du Super Bowl qu'il mérite tant, a dit Kitna. Il a fait ce qu'il avait à faire, particulièrement au quatrième quart. Il a réussi quelques passes incroyables.»

Il s'agissait de la 37e poussée gagnante de la carrière de Marino au quatrième quart et elle permet aux Dolphins (10-7) d'empocher leur billet pour le match de deuxième tour, samedi prochain, face aux Jaguars, à Jacksonville.

Marino (17-en-30, 196 verges), qui a aussi décoché une courte passe d'une verge à Gadsden pour un touché, a reçu l'appui de sa défense afin de permettre aux Dolphins de remporter un premier gain à l'étranger en séries éliminatoires depuis

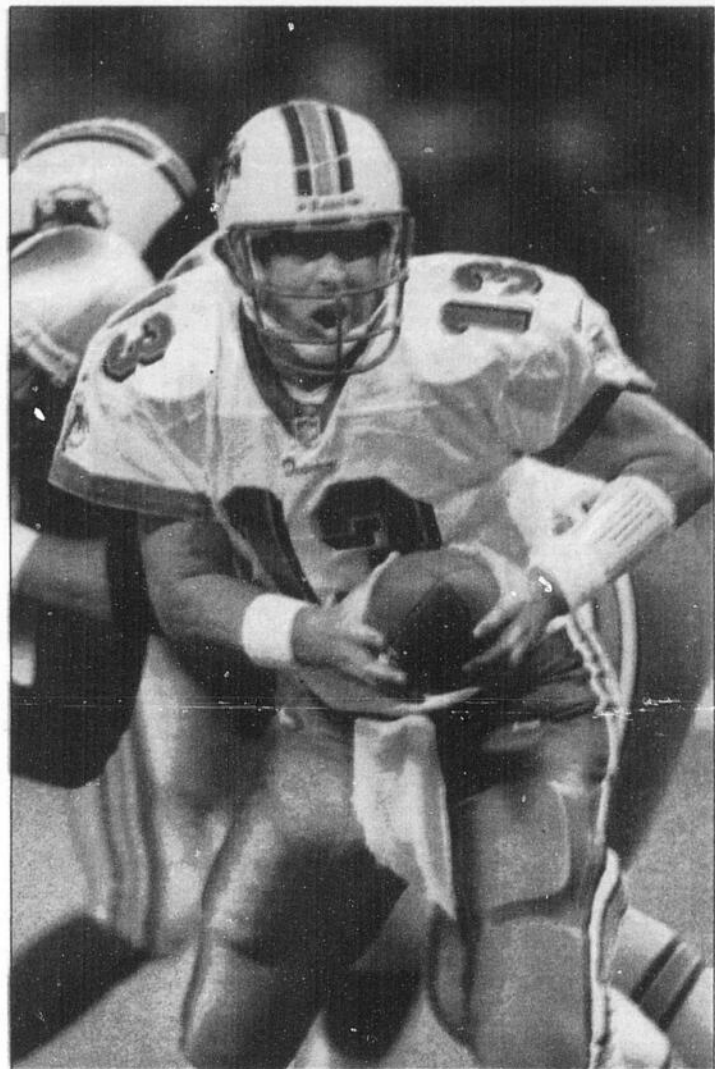
1972.

L'unité défensive des Dolphins s'est offert six plaqués aux dépens de Jon Kitna, dont trois par Trace Armstrong, et elle a limité l'attaque des Seahawks (9-8) à un maigre 171 verges d'attaque totale, dont 32 en deuxième demie. Deux des trois «sacs» de Armstrong sont survenus après le touché qui donnait les devants aux Dolphins.

«J'ai déjà connu plusieurs matchs avec deux sacs, a dit Armstrong, âgé de 34 ans. Mais pas beaucoup de cette importance.»

Le plus gros jeu des Seahawks a été réussi par les unités spéciales. Après que les Dolphins eurent créé l'égalité 10-10, la recrue Charlie Rogers a effectué un retour de botté de reprise de 85 verges pour un majeur. Curieusement, les Dolphins ont bien réagi malgré tout.

«Ce n'est pas tant un jeu désagréable qui vous coule, c'est comment vous réagissez à ce jeu, note Johnson. On a travaillé



DAN MARINO...avait encore quelques tours de magie dans son sac, hier, quand il a mené les Dolphins de Miami à une victoire de 20-17 face aux Seahawks de Seattle.

(Photo AP)

dur pour créer l'égalité et ils ont marqué ce touché en quelques secondes. On aurait pu s'écraser. Au lieu de ça, les joueurs ont démontré le genre d'hommes qu'ils sont.»

L'entraîneur des Seahawks, Mike Holmgren, pense que le

retour de botté et le botté court recouvré par les Dolphins par la suite ont coûté cher aux siens.

«Nous n'avons eu que trois mises en jeu à l'attaque au troisième quart, dit-il. Ce fut difficile de retrouver notre rythme par la suite.»

Vikings 27, Cowboys 10

Jeff George a bien choisi son moment

MINNEAPOLIS (AP)-Jeff George aura attendu une décennie.

Le quart au bras puissant a remporté la première victoire de sa carrière en séries de fin de saison, hier, quand il a dirigé les Vikings du Minnesota et leurs talentueux receveurs à un triomphe de 27-10 face aux Cowboys de Dallas.

George a décoché des passes de touché à Robert Smith (26 verges), Randy Moss (58 verges) et Cris Carter (cinq verges), permettant aux Vikings (11-6) de se qualifier pour le deuxième tour des séries.

«Ca fait tellement longtemps. C'est très satisfaisant, a dit George. Mais il ne s'agit que d'un match. Le but de cette équipe, comme toutes les autres, est de gagner le titre.»

Minnesota sera à St. Louis la semaine prochaine afin d'affronter les Rams, champions de la section ouest de l'Association nationale.

«Ils (les Rams) sont supposés être les meilleurs. Nous pensons que nous sommes les meilleurs, a dit Moss en jetant de l'huile sur le feu. Ils pourraient bien être les Vikings de 1998 (favoris éliminés en séries). Je ne pense pas que les gens de St. Louis vont apprécier ce commentaire.»

Huit de suite à l'étranger

Les Cowboys (8-9) n'ont pu devenir la première formation avec une fiche de .500 durant le calendrier régulier à remporter un match éliminatoire. Dallas a subi un huitième revers de suite à l'étranger malgré le fait que Emmitt Smith (99 verges) ait abaissé un record de la NFL (1556 verges, Franco Harris) pour le plus grand nombre de verges amassées en séries de fin de saison.

«Une fiche de huit et neuf, souvent médiocres, des hauts et des bas, rien de constant, a résumé Smith en parlant de la saison en dents de scie des siens. Nous avons eu de bons moments, mais nous n'avons pu mettre tous nos oeufs dans le même panier.»

George avait subi la défaite à son seul autre match éliminatoire, un revers à Green Bay en 1995 quand il portait l'uniforme des Falcons d'Atlanta. A Minnesota, il a un dossier de 9-2 comme partant.

Le quart des Vikings a complété sa première passe au deuxième quart, quand les Cowboys menaient 10-3. Mais une passe de 26 verges à Smith, doublé d'une belle feinte de ce dernier face à

George Teague le long de la ligne de touche, ainsi que la bombe à Moss (cinq attrapés, 127 verges) avec 28 secondes à faire à la demie ont lancé les Vikings en avant pour de bon.

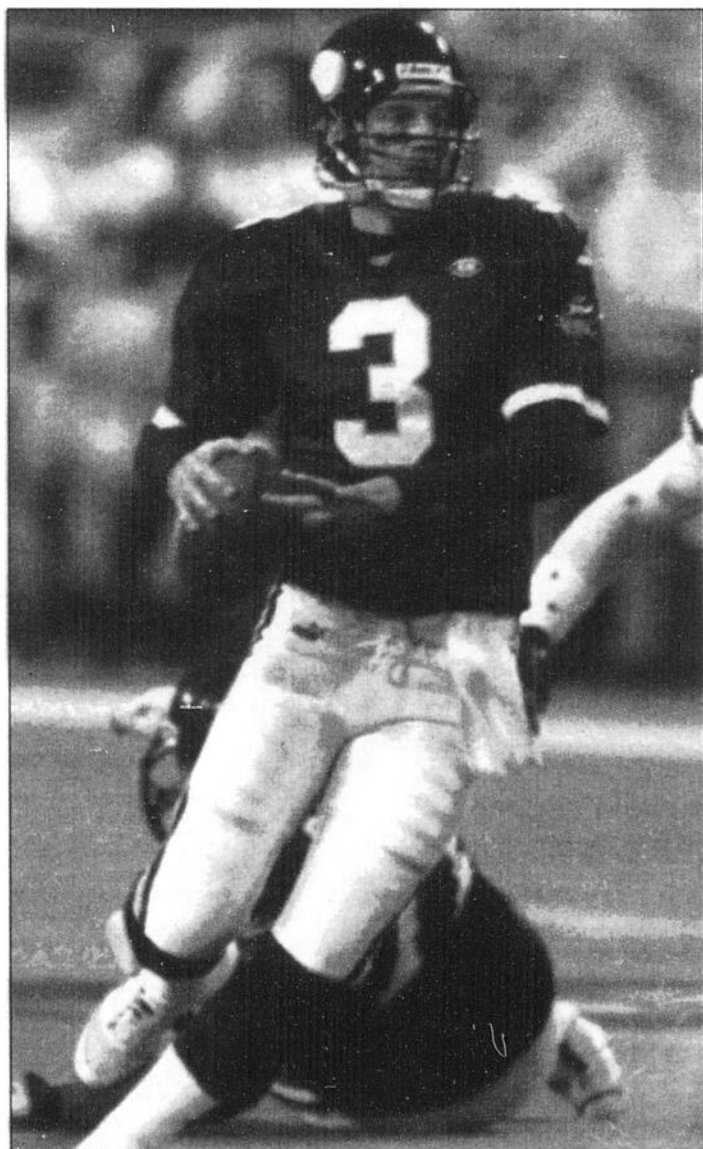
George (12-en-25, 212 verges) n'a été victime d'aucune interception tandis que Robert Smith portait le ballon 28 fois pour 140 verges au sol.

Avec un botté de précision de 38 verges qui portait le compte 20-10 Minnesota en deuxième demie, Gary Anderson a établi un record de la NFL avec 127 points en séries de fin de saison.

Les Cowboys ont commis deux revirements coûteux qui ont mené à 10 points des Vikings en première demie: des échappés de Deion Sanders et Robert Thomas. Il ont aussi gaspillé leurs trois temps d'arrêts de la première demie au premier quart.

Sanders n'en revenait pas que les Vikings, des terreurs du jeu aérien, aient battu les Cowboys au sol.

«Si quelqu'un nous avait dit que nous allions les limiter à 180 verges par la voie des airs, nous aurions célébré dans l'avion», a dit Sanders.



JEFF GEORGE...a décoché des passes de touché à Robert Smith (26 verges), Randy Moss (58 verges) et Cris Carter (cinq verges), permettant aux Vikings (11-6) de se qualifier pour le deuxième tour des séries.

(Photo AP)



LES CHIFFRES



LIGUE NATIONALE CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est Section Nord-Est												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	43	24	15	4	3	129	105	55	18-5-2-0	6-10-2-3	6-4-0-1	P3
Ottawa	41	21	14	6	2	114	103	50	12-6-4-2	9-8-2-0	5-3-2-1	P1
Buffalo	42	17	20	5	1	113	120	40	11-9-3-0	6-11-2-1	3-6-1-0	G1
Boston	42	14	18	10	2	109	121	40	7-8-6-0	7-10-4-2	2-6-2-2	P2
Montréal	41	12	24	5	1	89	111	30	5-11-3-0	7-13-2-1	1-6-3-0	P3

Section Atlantique												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
New Jersey	42	25	12	5	2	129	103	57	17-3-2-0	8-9-3-2	7-1-2-0	G4
Philadelphie	41	24	11	6	1	130	93	55	15-4-3-1	9-7-3-0	7-1-2-0	G5
Pittsburgh	40	18	19	3	5	131	118	44	12-6-2-0	6-13-1-5	6-4-0-1	P1
NY Rangers	41	14	20	7	3	103	117	38	9-10-2-1	5-10-5-2	2-5-3-1	P1
NY Islanders	39	10	24	5	0	84	127	25	5-14-2-0	5-10-3-0	4-6-0-0	G1

Section Sud-Est												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Florida	40	23	14	3	3	126	98	52	13-3-2-2	10-11-1-1	5-4-1-1	G1
Caroline	42	17	17	8	0	107	111	42	9-8-3-0	8-9-5-0	4-5-1-0	G1
Washington	39	15	17	7	1	98	105	38	10-4-6-1	5-13-1-0	4-4-2-0	G2
Tampa Bay	39	10	23	6	4	106	139	30	7-7-3-2	3-16-3-2	0-9-1-2	P2
Atlanta	40	10	26	4	3	90	146	27	7-11-1-2	3-15-3-1	3-5-2-1	P1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Samedi, 8 janvier		MARQUEURS		
N.Y. Islanders 5 Boston 2	Jagr, Pgh	32	39	71
N.Y. Rangers 5 Toronto 3	Recchi, Phi	18	37	55
Buffalo 7 Ottawa 4	Turgeon, StL	21	32	53
Washington 3 Atlanta 0	Nolan, SJ	27	25	52
New Jersey 4 Phoenix 3	Roenicke, Phx	21	28	49
Detroit 5 Anaheim 3	Bure, Fla	28	20	48
Philadelphie 6 Pittsburgh 2	LeClair, Phi	23	20	43
St. Louis 4 Vancouver 2	Amonte, Chi	19	23	42
Nashville 6 Chicago 3	Zyerman, Det	19	23	42
Calgary 3 Tampa Bay 2 (P)	Shanahan, Det	24	17	41
Florida 4 San Jose 2	Bure, Cal	20	21	41
	Kariya, Ana	18	22	40
	Lindros, Phi	16	24	40
	Gomez, StL	11	29	40
	Demitra, NJ	17	23	40
	Whitney, Fla	17	23	40
	Kozlov, Fla	11	28	39
	Ronning, Nash	17	21	38
	Drury, Col	11	27	38
	Fleury, NYR	10	28	38
	Damphousse, SJ	11	26	37

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
x-New Jersey	42	57	14	29	32	15	14	29	32			
x-Toronto	43	55	12	7	19	17						
x-Florida	40	52	15	10	18	22						
Philadelphie	41	55	11	10	18	24						
Ottawa	41	50	27	8	10	63						
Pittsburgh	40	44	17	9	9	0						
Caroline	42	42	32	10	9	2						
Buffalo	42	40	29	3	5	8	77					
Boston	42	40	51	7	8	18						
Washington	39	38	37	3	4	7	4					
N.Y. Rangers	41	38	63	3	4	7	4					
Tampa Bay	39	30	52	2	4	6	47					
Montréal	41	30	52	2	3	5	46					
Atlanta	40	27	45	1	3	24						
N.Y. Islanders	39	25	55	1	2	3	44					

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Ouest Section Empire												
	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Rochester	41	22	13	5	1	131	114	50				
Syracuse	39	17	15	7	0	140	130	41				
Hamilton	41	11	19	11	0	103	134	33				
Albany	38	12	21	4	1	98	124	29				
Wilkes-Barre	38	8	24	5	1	105	160	22				

Association de l'Est Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	Pts
Saint-Jean	39	19	12	6	2	143	132	46
Québec	44	20	21	2	1	121	127	43
Lovell	36	15	14	5	1	117	127	41
St. John's	41	10	26	3	2	102	143	25

Section Nouvelle-Angleterre

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	Pts
Portland	42	22	12	8	0	131	106	52
Hartford	37	21	10	5	1	117	104	48
Providence	38	18	15	4	1	117	127	41
Worcester	37	16	13	7	1	127	118	40
Springfield	36	11	15	9	1	128	119	32

Vendredi 7 janvier

Worcester 4 Saint-Jean 3 (P)
Providence 3 Scranton Wilkes-Barre 1
Albany 5 Springfield 2
Hartford 2 Kentucky 1
Philadelphie 4 Syracuse 2
Portland 5 Québec 3
Hamilton 4 Rochester 1
Hershey 8 Cincinnati 2

Samedi 8 janvier

Portland 6 Saint-Jean 2
Worcester 5 Lowell 1
Philadelphie 7 Scranton Wilkes-Barre 2
Providence 3 Springfield 2
Rochester 5 Albany 2
Hartford 1 Cincinnati 0
Syracuse 4 Hamilton 4

Dimanche 9 janvier

Saint-Jean 4 Portland 2
Kentucky 4 Hershey 3 (P)
Louisville 5 Québec 3
Syracuse 6 Hamilton 4
Albany 4 Wilkes-Barre 3
Philadelphie 7 Springfield 4

Lundi 10 janvier

Aucun match.

Baie-Comeau 44 19 22 3 4 160 178 45

Chicoutimi 46 17 27 2 1 159 199 37

Vendredi, 7 janvier

Hull 1 Moncton 2
Montréal 3 Baie-Comeau 4
Rimouski 1 Cap-Breton 6
Drummondville 5 Shawinigan 7
Victoriaville 2 Sherbrooke 2
Québec 5 Val-d'Or 4

Samedi, 8 janvier

Hull 3 Acadie-Bathurst 5
Cap-Breton 5 Moncton 2
Chicoutimi 1 Rouyn-Noranda 5
Sherbrooke 2 Victoriaville 1

Dimanche, 9 janvier

Drummondville 5 Montréal 4
Québec 5 Rouyn-Noranda 3
Sherbrooke 4 Shawinigan 3 (P)

Chicoutimi 1 Val-d'Or 4

Acadie-Bathurst 3 Halifax 5

MARQUEURS

	MJ	B	P	Pts
Abid, Ramzi Hal	43	39	51	90
Richards, Brad Rim	35	35	55	90
Gamache, Simon VdO	44	40	48	88
Dusablon, Benoit Hal	43	32	55	87
Mallette, Carl Vic	45	33	53	86
Thinel, Marc-André Vic	44	38	45	83
Tremblay, Jérôme Rou	46	29	51	80
Roy, Jonathan Mon	46	41	37	78
Grandmaitre, Patrick Qué	48	22	49	71
Cloutier, Kevin Rou	47	26	43	69
Reid, Brandon Hal	33	25	44	69
Scanzano, Wesley Qué	48	19	50	69
Charpentier, Marco BaC	44	30	37	67
Chouinard, Eric Qué	34	38	28	66
Forget, Dominic Sha	43	18	47	65

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	31	19	8	4	134	92	42
St-G-s-de-Beauce	29	20	8	1	136	86	41
Asbestos	28	19	7	2	145	115	40
Jonquière	29	16	11	2	156	137	34
Thetford Mines	30	14	15	1	131	137	29
Côte-de-Beaupré	32	11	19	2	135	191	24
Windsor	29	4	22	3	120	195	11

Section Nike

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
LaSalle	30	18	11	1	129	117	37
Laval	29	18	11	0	137	111	36
Sorel	29	17	12	0	123	128	34
St-Laurent	28	16	11	1	125	117	33
Acton Vale	30	13	13	4	122	139	30
Granby	29	10	14	5	147	163	25
Joliette	29	11	17	1	109	121	23

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi, 8 janvier

Jonquière 4 Windsor 3
Laval 6 Joliette 2
Thetford Mines 4 Asbestos 6
LaSalle 3 Acton Vale 2

Dimanche, 9 janvier

Côte-de-Beaupré 3 Jonquière 6
Granby 5 Sorel 3
Joliette 3 LaSalle 4

Vendredi, 14 janvier

Laval à Sorel, 20h
Pont-Rouge à St-Laurent, 20h30
Joliette à Acton Vale, 21h
Thetford Mines à Windsor, 21h
Asbestos à St-Georges, 21h

Samedi, 15 janvier

Granby à Joliette, 19h30
Windsor à Asbestos, 20h
Jonquière à Côte-de-Beaupré, 20h

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoine	31	21	9	1	1129	84	43
Régents LLL	32	15	14	3	102	89	33
Gatineau	29	13	12	4	90	94	30
Collège Français	31	13	15	3	104	131	29
Lac-St-Louis	30	10	16	4	73	105	24
Amos	30	5	21	4	65	155	14

Section Koho

	MJ	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lévis	30	23	7	0	124	91	46
Magog	33	22	9	2	163	111	46
Antoine-Girouard	30	16	10	4	112	106	36
Ste-Foy	30	16	11	3	117	97	35
Jonquière	32	15	14	3	108	112	33
Cap-de-la-Madeleine	29	13	14	2	89	104	28

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Samedi, 8 janvier

Jonquière 0 C.C. Lemoyne 4
Magog 5 Ste-Foy 1
Col. Français 7 Amos 3

Dimanche, 9 janvier

Col. Français 4 Amos 2
Jonquière 6 Magog 5 (F)
Ste-Foy 3 Lévis 4 (P)
C.C. Lemoyne 0 L.L.L. 4

Mercredi, 12 janvier

Woods seul au sommet de la vague

KAPALUA, Hawaii (AP) - Même selon les standards de l'île de Maui, Tiger Woods est tout seul au sommet de la vague.

Contraint à la prolongation par le double champion de l'omnium des Etats-Unis, le Sud-Africain Ernie Els, Woods a prolongé la plus longue série de succès de la PGA en 46 ans, hier, avec un roulé de 40 pieds pour le birdie au deuxième trou supplémentaire de prolongation lors du championnat de golf Mercedes.

Il s'agissait de la cinquième victoire consécutive de Woods, la plus longue séquence du genre depuis les cinq victoires de Ben Hogan en 1953. Woods a toutefois encore du chemin à faire pour atteindre la marque incroyable de 11 gains de suite de Byron Nelson établie en 1945.

Woods et Els, qui avaient entamé la journée à égalité, ont tous deux complété le parcours régulier avec un eagle au 18e trou.

Woods a envoyé un roulé de six pieds dans la coupe à ce même 18e, au premier trou de prolongation.

Il a mis fin au tournoi avec un putt de 40 pieds au trou numéro un. Els a raté son roulé

d'une distance de 35 pieds. Outre les 522 000 \$ qui lui permettent de passer au troisième rang des boursiers au jeune âge de 24 ans, Woods a également gagné une Mercedes SL500 Sport

(88 000 \$) et un blazer en cachemire et soie de 3300 \$.

Il a surtout envoyé un sérieux message à ses confrères de la PGA: Woods est l'homme à battre en 2000.

Woods et Els ont joué 68 pour un total de 276, soit 16 sous la normale. Le champion en titre David Duval a également joué 68 et il a terminé à quatre coups des meneurs.

Cinquième revers d'affilée

Les Citadelles continuent de s'enliser

Jean-François Tardif
Le Soleil

LOUISVILLE - La dégringolade des Citadelles se poursuit. Opposés aux Panthers de Louisville, les hommes de Michel Therrien ont encaissé un cinquième revers d'affilée, une défaite de 5 à 3. La formation du Kentucky en était à un cinquième gain consécutif sur sa patinoire et elle n'a subi qu'un revers au cours de ses six dernières sorties.

Tirant de l'arrière 2 à 0 après 7:01 en première, les Citadelles n'ont jamais baissé les bras. Et avant que ne se termine l'engagement, ils ont réussi à créer l'égalité. Pierre Sévigny, pendant un avantage numérique, a d'abord marqué son 12e. Andrei Bashkirov a ensuite créé l'impasse et renvoyé les deux équipes à la case départ. Il s'agissait pour lui de son 14e filet de la campagne.

C'est en deuxième que le ciel est tombé sur la tête des joueurs des Citadelles. Les Panthers ont inscrit deux buts sans riposte ce qui leur a permis de s'envoler avec la victoire. Tôt en troisième, Trent McCleary, de retour avec l'équipe après avoir défendu les couleurs du Canadien de Montréal, a redonné espoir aux siens en inscrivant son septième. Mais moins de 90 secondes plus tard, la formation locale brisait les reins des hommes de Michel Therrien avec un cinquième filet.

Auteur de deux buts et complice d'un autre, Kirby Law a dirigé l'attaque des vainqueurs. Le meilleur en attaque pour les Citadelles fut McCleary. En plus de compter un but, il a obtenu une

passer sur le filet de Bashkirov. Matt Higgins pris part à deux des trois buts des siens.

C'est Mathieu Garon qui a amorcé la rencontre devant le filet des Citadelles. En deux périodes, il a reçu 20 tirs. Appelé en relève,

Dan Murphy a gardé les buts en troisième. Il a été la cible de sept tirs.

De son côté, Rick Shulmistra, qui a déjà appartenu à l'organisation des défunts Nordiques de Québec, a été la cible de 27 tirs.

Les Citadelles disputeront leur prochaine rencontre jeudi. De nouveau, ils croiseront le fer avec les Panthers. Entre-temps, la formation de Louisville recevra les Wolf Pack de Hartford demain.



SPORT EN BREF

Impact 20, Wings 5

MONTREAL (PC) L'Impact a retrouvé le sentier de la victoire de belle façon après avoir subi la défaite à ses deux derniers matches, hier, alors que le club montréalais l'a emporté par la marque de 20 à 5 contre les Wings de Wichita.

Quatre joueurs de l'Impact ont réussi des doublés, soit Giuliano Oliviero, également l'auteur de trois passes pour un total de sept points, Eddy Sebrango, qui a ajouté deux aides pour six points, Grant Needham (quatre points) et Jocelyn Roy (quatre points).

«On a profité du fait que les Wings en étaient à leur troisième match de la fin de semaine pour prendre l'avance tôt dans le match, et après ça, on n'a plus jamais regardé en arrière», a déclaré Oliviero, qui a récolté au moins un point dans un 12e match d'affilée.

Autre échange annulé

PHILADELPHIE (AP) - Selon l'agent de Keith Primeau, son client et les Flyers de Philadelphie auraient conclu une entente en novembre, mais le propriétaire des Hurricanes de la Caroline l'aurait rejetée.

«Peter Karmanos a refusé l'entente», a déclaré Don Rey-

nolds à un quotidien de Philadelphie.

Primeau est un joueur autonome avec restrictions. Sans contrat, il a refusé de se rapporter aux Hurricanes au début de la saison.

Reynolds a affirmé que lui et le directeur général des Flyers, Bobby Clarke, en seraient arrivés à une entente le 11 novembre.

Clarke a toutefois nié les allégations de Reynolds. «On nous a présenté une proposition mais nous l'avons rejetée», a dit Clarke.

Le directeur général des Hurricanes, Jim Rutherford, n'a pas voulu commenter les déclarations de Reynolds.

A l'époque, plusieurs rumeurs ont couru à l'effet que les Flyers et les Hurricanes tentaient de conclure une transaction impliquant Primeau et le capitaine des Flyers, Eric Lindros.

Pretnar enlève sa deuxième victoire

BERCHTESGADEN, Allemagne (AP) - La Slovène Spela Pretnar a réussi deux descentes presque parfaites, hier, et elle a enlevé sa deuxième victoire de la saison en slalom au sein du circuit de la Coupe du monde.

Pretnar a mieux maîtrisé que

quiconque les virages serrés du base de la piste glacée. Elle a complété les deux manches en un temps d'une minute et 33,31 secondes.

«J'étais vraiment très rapide, a commenté Pretnar. J'ai atteint ma limite de vitesse.»

La Française Christel Saioni a terminé au deuxième rang, à 47 centièmes de seconde de la gagnante. La Norvégienne Trine Bakke a fini troisième devant l'Autrichienne Sabine Egger.

Bakke demeure en tête du classement général de la Coupe du monde. Elle compte 390 points, 19 de plus que Saioni. Pretnat est troisième à 356 points et Egger suit à 332.

Pas de page d'histoire

CHAMONIX, France (AP) - L'Italien Angelo Weiss a remporté hier sa première médaille d'or au sein du circuit de la Coupe du monde de ski alpin, empêchant du même coup le Norvégien Kjetil Andre Aamodt d'écrire une page d'histoire.

Après avoir dominé la première manche, Aamodt semblait se diriger vers la première victoire de sa carrière en slalom. Il serait alors devenu le quatrième skieur de l'histoire à remporter les cinq disciplines alpines.

LES MARQUEURS



	PJ	B	A	PTS
17-Yannick Carpentier	46	17	29	46
28-Roustan Bakhriddinov	41	9	31	40
15-Gilbert Lefrançois	45	19	16	35
22-David Girard	44	15	18	33
11-François Fortin	45	10	23	33
29-Simon Tremblay	32	14	16	30
12-Éric Bétournay	45	7	22	29
07-Alex Turcotte	46	12	16	28
14-Jonathan Francoeur	27	12	15	27
24-Guillaume Karrer	45	3	20	23
18-Sylvain Watt	46	5	17	22
19-Sébastien Lucier	46	12	8	20
25-Yannick Guay	35	7	8	15
27-Karl St-Pierre	37	4	11	14
23-Christian Larivière	43	4	9	13
09-Dominic Desbiens	38	3	8	11
02-David McCutcheon	41	2	3	5
32-Jean-F. Demers	37	2	1	3
26-Alain Chénard	31	0	1	1
57-Olivier Spénard	31	0	1	1
39-Rémi Bergeron	40	0	1	1
31-Dave Bélanger	2	0	0	0
01-Olivier Danel	44	0	0	0



	PJ	B	A	PTS
22-Mathieu Simard	31	20	21	41
18-François Gagnon	31	14	17	31
23-Paul Houde	26	7	17	24
45-Nicolas Mayrand	31	10	12	22
21-Sébastien Hébert	28	8	13	21
37-Samuel Gibbons	31	2	16	18
32-Martin Bellavance	28	6	11	17
48-Michel Dubé	29	3	13	16
66-Luc St-Pierre	29	4	12	16
41-David Clavet	30	10	4	14
24-Michel Finn	27	5	5	10
44-Julien Lavoie	28	2	8	10
77-Pierre-Luc Gilbert	31	1	8	9
46-David Boudreau	31	1	7	8
36-Pierre-Paul Blais	31	5	3	8
88-Dave Simard	9	2	2	4
55-Charles Bouchard	22	1	3	4
47-David Young	13	1	0	1
34-Jean-Denis Bouchard	5	0	0	0



	PJ	B	P	PTS
09-Jean Imbeau	29	23	44	67
27-Frédéric Chartier	29	25	29	54
26-François Boullanne	29	18	36	54
12-Roberto Lavoie	29	17	23	39
32-Éric Tremblay	29	5	33	39
20-Stéphane Ouellet	29	10	23	33
29-Richard Bovin	28	13	14	27
30-Sébastien Parent	13	9	10	19
22-Marc-André Gobeil	29	7	10	17
24-Éric Gravel	23	4	13	17
07-Joël Filiion	28	7	8	15
15-Jérôme Bovin	17	7	6	13
28-Janic Boisvert	12	1	6	7
10-Dave Saless	179	2	4	6
77-Jimmy Burns	26	0	5	5
30-Maxime Tremblay	25	1	3	4
31-Martin Gagné	6	2	0	2
19-Marc Simard	27	1	0	1
15-David Lavoie	12	1	0	1
05-Luis Arsenaault	7	1	0	1
21-Dave Lasalle	13	0	1	1
55-Denis Tremblay	257	0	0	0
44-Sébastien Gauthier	7	0	0	0



SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 1

Val-d'Or 4

Première période

1. Chicoutimi, Gilbert Lefrançois (19) (Fortin F. Turcotte A.) 6:54
Pénalités - St-Pierre K. Chi 8:52, Quessy A. VdO 8:52, Lehoux H. VdO 10:04, Lehoux H. VdO 10:04, Tremblay S. Chi 11:17, Desbiens D. Chi 14:27, St-Pierre K. Chi 14:45.

Deuxième période

2. Val-d'Or, Jason Troini (8) (Gamache S.) 5:05
3. Val-d'Or, Mathieu Lendick (17) (Gagnon S. Troini J.) 12:45 (an)
Pénalités - Chenard A. Chi 6:06, St-Pierre K. Chi 10:49, Watt S. Chi 11:12, Girard L. VdO 13:38.

Troisième période

4. Val-d'Or, Anthony Quessy (8) (Lendick M. Fortier E.) 10:43
5. Val-d'Or, Simon Gamache (40) (Troini J.) 18:35 (FD)
Pénalités - Aucune.

Gardiens - Chicoutimi, Rémi Bergeron (13-17-0), Rémi Bergeron (à 18:35 per 3); Val-d'Or, Adam Morneau (2-2-0).
Tirs au but
Chicoutimi 14 6 9-29
Val-d'Or 12 16 13-41
Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 1986.

LIGUE NATIONALE

Avalanche 3

Blackhawks 5

Première période

1. Chicagob. McAmmond 8 (Sullivan, Nylander) 4:18

Pénalités Gilmour Chi 5:4, Odgers Col. Allison Chi 18:08.

Deuxième période

2. Chicago, Dazé 14 (Martha, Dumont) 1:46
3. Chicago, Amonte 20 (Gilmour, Côte) 3:49
4. Colorado, Forsberg 4 (Hejuk, Klemm) 5:21
5. Colorado, Forsberg 5 (Sakic) 7:21
6. Chicago, Zhamnov 9 (Mironov, Sullivan) 12:28 (an)

Pénalités Odgers Col (maj.), Allison Chi (maj.), Dingman Col (maj.), VandenBussche Chi (maj.) 3:55, Dingman Col (maj.), Probert Chi (maj.) 11:12, Deadmarsh Col 12:16.

Troisième période

7. Colorado, Drury 12 (Tanguay) 10:50
8. Chicago, Gilmour 16, 19:49 (an) (fd)
Pénalités Eriksson Chi 2:53, Drury Col 15:38, Sullivan Chi 17:01, Forsberg Col 19:37.

Tirs au but
Colorado 9 8 16-33
Chicago 8 12 4-24
Gardiens Colorado: Denis (P.5-4-2); Roy (18:21 third 0-0); Chicago: Thibault (G.8-14-4).
Avantages numériques Colorado: 0-3; Chicago: 2-3.
Arbitre Dan Marouelli. Juges de lignes Gérard Gauthier, Randy Mitton.
Assistance 15 732.

Rangers 0

Hurricanes 1

Première période

Aucun but.
Pénalités Malik Car 6:18, Gélinas Car 13:59, Taylor Nyr 20:00.
Deuxième période
1. Caroline, Kovalenko 8 (O'Neill, Roberts) 6:34

Pénalités Wesley Car 3:28, Lefebvre Nyr 7:38.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but
N.Y. Rangers 11 10 9-30
Caroline 10 11 7-28

Gardiens N.Y. Rangers: Richter (P.10-16-7); Caroline: Irbe (G.14-13-7).
Avantages numériques N.Y. Rangers: 0-3; Caroline: 0-2.
Arbitres Dennis LaRue, Brad Watson. Juges de lignes Stéphane Provost, Pierre Racicot.
Assistance 12 174.

SAMEDI

Panthers 4

Sharks 2

Première période

1. Floride, Kvasha 3 (Worrell, Spacek) 7:53
2. Floride, Whitney 17 (Kozlov, Kvasha) 14:36
Pénalités Laus Flo 4:42, Spacek Flo 10:02, Simpson Flo 14:06, Svehla Flo 20:00.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités Kvasha Flo 11:02, Harvey SJ 15:08.
Troisième période
3. San Jose, Rathje 1 (Lowry, Sutter) 3:20
4. Floride, Bure 27 (Whitney, Kvasha) 7:03
5. San Jose, Harvey 4 (Sturm, Ricci) 12:02
6. Floride, Bure 28, 13:28
Pénalités Worrell Flo 7:36, Harvey SJ (min.) (inc.) 18:27.

Tirs au but

Floride 11 8 10-29

San Jose 11 12 14-37

Gardiens Floride: Vernon (G.8-6-1); San Jose: Shields (P.14-15-4).
Avantages numériques Floride: 0-2; San Jose: 0-6.
Arbitre Don Koharski. Juges de lignes Wayne Bonney, Jay Sharrers.
Assistance 17,483.

Lightning 2

Flames 3 (P)

Première période

1. Calgary, Iginla 9 (Regehr, Smith) 11:47
Pénalités Corbet Cal 5:24, Gardiner TB 19:57.
Deuxième période

2. Tampa Bay, Sillinger 11 (Gardiner, Martins) 2:06
3. Tampa Bay, Gratton 11 (Tucker, Zyuzin) 18:16
Pénalités Smith Cgy 6:23, Warriner TB 15:16.

Troisième période

4. Calgary, Iginla 10 (Housley, Bure) 13:54 (an)
Pénalités Zyuzin TB 8:06, Muir TB 12:02.
Prolongation

5. Calgary, Housley 7 (Bure, Shantz) 4:28.
Pénalités Aucune.
Tirs au but
Tampa Bay 6 5 5 1-17
Calgary 12 9 14 3-38
Gardiens Tampa Bay: Cloutier (P.6-17-2); Calgary: Brathwaite (G.12-10-3).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-2; Calgary: 1-4.
Arbitre Dan O'Halloran. Juges de lignes Troy Sartison, Mark Wheler.
Assistance 14,565.

Ribeiro passe officiellement aux Remparts

Kevin Johnston
Le Soleil

ROUYN-NORANDA - Le secret le plus mal gardé de la terre a été officialisé hier soir alors que les Huskies de Rouyn-Noranda ont annoncé qu'ils avaient troqué

leur as Mike Ribeiro aux Remparts de Québec.

Ribeiro, fraîchement débarqué de Suède où il a défendu les couleurs du Canada au Championnat mondial, avait passé la première moitié de saison avec le Canadien

de Montréal. Il s'amène dans la Vieille capitale en retour de l'attaquant de 18 ans Guillaume Lefebvre acquis la semaine dernière des Screaming Eagles du Cap-Breton, d'un choix de troisième ronde au repêchage de juin

prochain et d'un joueur de 20 ans qui sera choisi par les dirigeants des Huskies parmi les joueurs disponibles chez les Remparts à l'aube de la prochaine saison. Le nom de Wesley Scanzano, entre autres, a été avancé.

Évidemment, Maxime Ouellet fait partie des considérations futures de la transaction. «Mais on ne parlera pas de son cas aujourd'hui, a déclaré le directeur général Raymond Bolduc. Je dois rencontrer Maxime au cours des prochains jours. Il y a beaucoup de choses qui peuvent encore se produire, plusieurs options à explorer.»

Ouellet n'est donc pas la seule considération future. Bolduc a confié que d'autres joueurs et choix de repêchage seraient impliqués. Directement ou indirectement.

«Quand on a su de façon catégorique que Simon Gagné ne serait pas de retour avec nous cet hiver, a continué Bolduc, il fallait absolument trouver un autre joueur de fort calibre afin d'aligner deux tríos de premier plan. On croyait jusqu'à tout dernièrement que Mike prendrait la direction de Halifax à son retour chez les juniors mais à force de garder le contact avec les gens des Huskies, on s'est rendu compte qu'il était encore sur le marché. La persévérance a porté fruit.»

Sylvain Danis, co-propriétaire et directeur général des Huskies, se disait très peiné de devoir laisser partir le meilleur joueur de l'histoire de sa concession. «Ce n'est pas de gaieté de coeur qu'on échange Mike, a-t-il commenté. Ce jeune-là est une institution à Rouyn-Noranda. Il est la franchise des Huskies. Mais le hockey, c'est ça. Il faut penser au bien de l'équipe et cette transaction va nous aider énormément. Autant cette saison qu'au cours des prochaines années.»

Et on continue de modifier l'alignement des Remparts en vue du dernier droit du calendrier régulier. C'est ainsi que le gardien Jonathan Charron est retourné chez lui réfléchir à son avenir. Il n'a pas livré la marchandise depuis son acquisition et la prestation de Martin Paré lui a valu son poste de gardien numéro deux derrière Maxime Ouellet. Charron devrait se retrouver sous peu dans le Jr. AAA.

Ken Elliot s'en va pour sa part jouer avec la formation Jr. AAA d'Antigonish alors que le jeune Tyler Noye, qui se retrouvera dans l'organisation du Cap-Breton l'an prochain, a lui aussi été cédé au Jr. AAA. Reste à savoir s'il va jouer à Cornwall ou à Antigonish. Bonne nouvelle cependant pour le gardien Paré qui a été promu dans le majeur pour le reste de la saison. Si son match d'hier contre les Huskies est une indication de son savoir faire, il est l'homme de la situation pour seconder Ouellet. Carl Morin et Jean-François Touchette ont eux aussi été avisés qu'ils demeureraient avec le grand club. Ils ont également signé des contrats du junior majeur.

«On entend garder 23 joueurs sous contrat pour l'instant, a déclaré Bolduc. On a de la place pour deux autres gars car il est possible qu'on puisse mettre la main sur un attaquant capable de nous aider, un gars polyvalent de troisième trio.»

Il fuit toutefois les journalistes

Malakhov retrouve ses coéquipiers

MONTREAL (PC) - Vladimir Malakhov s'est entraîné avec ses coéquipiers hier pour la première fois depuis qu'il a subi une déchirure ligamentaire à un genou lors d'un match préparatoire contre les Oilers d'Edmonton.

Malakhov a patiné avec son aisance coutumière, laissant parfois des coéquipiers dans son sillage. Malheureusement, il a été impossible de lui parler après l'entraînement, le ténébreux Russe ayant mandaté le directeur des communications Donald Beauchamp auprès des médias.

«Il fait dire que tout s'est bien

déroulé pour un premier entraînement», a indiqué Beauchamp.

Malakhov s'est quand même amusé sur la glace de l'aréna Maurice-Richard. Sergeï Zholtok et Dainius Zubrus l'ont d'ailleurs bien taquiné.

«Qui est ce p'tit nouveau?», lui a lancé Zholtok, visiblement heureux de le retrouver.

«Ca fait du bien de rigoler un peu, a dit Zubrus. Les derniers jours n'ont pas été faciles.»

Contre les Islanders

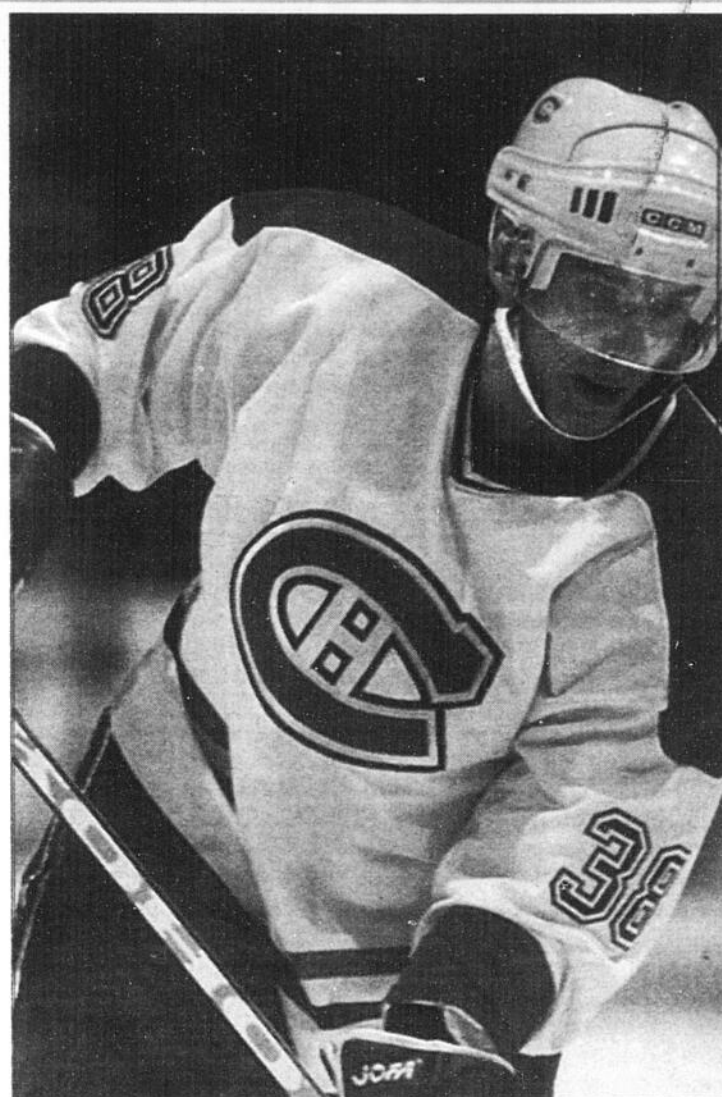
La semaine dernière, Alain Vigneault a laissé entendre que Malakhov pourrait revenir au jeu dès vendredi à Buffalo. Cette date semble prématurée. Selon son conseiller Paul Theofanous, Malakhov pourrait renouer avec la compétition le 19 janvier alors que le Canadien accueillera les Islanders de New York.

Thornton blessé

Outre Malakhov, le Canadien compte cinq autres blessés, soit Saku Koivu, Brian Savage, Trevor Linden, Oleg Petrov et Barry Richter. Le nom de Scott Thornton pourrait maintenant s'ajouter à la liste.

Le robuste attaquant a été atteint par une rondelle, vendredi, à Denver, et il devra passer des radiographies, aujourd'hui.

Linden, lui, s'est entraîné hier mais il ne pourra affronter les Red Wings de Detroit. Linden peut patiner librement mais il est incapable de mettre de la pression sur sa cheville blessée. L'athlète natif de Medecine Hat a fait un retour prématuré à St. Louis,



VLADIMIR MALAKHOV... a fait dire aux journalistes, par le directeur des communications du Canadien, que tout s'était bien déroulé pour un premier entraînement.

(Photothèque Le Quotidien)

ce qui risque de prolonger sa convalescence.

«Je suis incapable de mettre de la pression sur ma cheville. C'est

vraiment frustrant. Il y a maintenant six semaines que je me suis blessé. Faut croire qu'une déchirure ligamentaire, c'est sérieux.»

Beaucoup d'émotion à Rouyn

ROUYN-NORANDA (PC) - Il y avait beaucoup d'émotion dans l'air à l'aréna Dave Keon, hier. Les amateurs de Rouyn-Noranda voyaient partir leur enfant chéri Mike Ribeiro et ils voulaient le fêter dignement. On a eu droit à des cérémonies touchantes qui ont fait verser quelques larmes au nouveau joueur des Remparts.

«Je tenais à jouer ces deux matchs de fin de semaine chez nous à Rouyn, a déclaré Ribeiro, les yeux baignant dans l'eau. Il n'était pas question que je rate ce court retour aux sources. J'ai aimé jouer ici. Les gens ont toujours été extraordinaires. Je n'oublierai jamais mes deux saisons ici.»

Tous étaient cependant unanimes pour dire que l'idée de faire

jouer les joueurs impliqués dans la transaction pour leurs vieilles équipes n'était pas la plus brillante. Autant les amateurs interrogés que les entraîneurs de chaque côté de la patinoire.

«Les deux jeunes (Mike Ribeiro et Guillaume Lefebvre) ont fait preuve d'énormément de professionnalisme, a analysé Jean Pronovost, entraîneur-chef des Huskies. Ça n'a pas été facile pour eux. Ni pour nous. Disons que la fin de semaine n'a pas été de tout repos. Ce n'était pas trop bon pour la concentration.»

Même son de cloche de la part de Guy Chouinard qui s'est interrogé sur la pertinence de faire jouer Ribeiro et Lefebvre dans les uniformes qui n'étaient plus vraiment les leurs.

«Disons que ce n'était pas notre décision, a-t-il noté.

«J'en ai parlé un peu avec mes joueurs avant le match mais je n'y ai pas accordé beaucoup d'importance. Ribeiro était un adversaire ce soir (hier). Et Guillaume était de notre bord. D'ailleurs, je suis bien content de l'avoir eu. Ses deux buts n'ont pas nui à notre victoire.»

Selon Jean Pronovost, les Remparts viennent de mettre la main sur une perle rare.

«Mike est un gars qui peut dominer. Il l'a déjà fait et il va le faire encore. Il doit cependant apprendre à jouer avec les autres. A l'occasion chez nous, il avait tendance à vouloir tout faire seul. Il prenait tout sur ses épaules. Mais à Québec, il sera avec une bonne équipe.»

AU FILET

MONTREAL (PC) - Les amateurs auront l'occasion d'applaudir un des grands joueurs de sa génération alors que les Red Wings de Detroit seront les visiteurs, demain, au Centre Molson.

Steve Yzerman vient en effet de dépasser Bobby Hull au huitième rang des meilleurs marqueurs de la Ligue nationale. Samedi, le capitaine des Red Wings a réussi ses 18e et 19e buts de la saison, ce qui lui a permis d'atteindre les 611 buts en carrière et ainsi doubler la «comète blonde». Yzerman, qui a fait toute sa carrière à Detroit, n'est plus qu'à deux buts de Mario Lemieux...

Le Canadien s'est entraîné à l'aréna Maurice-Richard, le domicile du Rocket de Montréal qui est doté d'une patinoire aux dimensions olympiques.

«Il y avait beaucoup plus d'espace, a noté Dainius Zubrus, qui a grandi sur ce genre de patinoires.

«Mais j'avoue que ça faisait curieux. Je n'ai plus l'habitude. Il y a au moins cinq ans que je n'ai pas joué sur une grande patinoire. Ça doit remonter au niveau bantam. Ce n'est pourtant pas si loin», a dit le Lituanien, lui-même surpris d'en être à sa quatrième saison dans la Ligue nationale...

A part les grands blessés, il y avait trois absents à l'entraînement. Turner Stevenson était grippé tandis que Patrice Brisebois était malade.

Craig Rivet, lui, soigne une elongation musculaire à l'aîne et sa présence contre Detroit demeure incertaine...

Trent McCleary a été retourné à Québec. Hier, il était dans l'uniforme des Citadelles qui affrontaient les Panthers de Louisville, au Kentucky...

Les Aiglons montrent déjà leurs couleurs

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les Aiglons du Lac-Saint-Jean Est ont entrepris du bon pied leur participation au Tournoi provin-

cialatome de Chicoutimien inscrivant une victoire par jeu blap face aux Orioles de Jonquière.

Une dizaine de rencontres ont été présentées, hier, à la première journée de l'édition 2000 de

cette rencontre provinciale, qui se déroule à l'aréna du Plateau de Chicoutimi.

Dans la catégorie atome CC, les Aiglons ont donc battu les Orioles, 4-0, sur le doublé de Pierre-

Hugue Roy et les buts de Etienne Potvin et Dany Girard. Le blanchissage est allé au dossier de Jean-François Lavoie.

Toujours dans le CC, un doublé de David Dufour et les filets de Tommy Verreault, Philippe Pedneault, Mathieu Tremblay, ce dernier en fusillade, ont permis aux Saguenéens de Chicoutimi d'enlever une victoire de 5-4 sur l'Express de Saint-Félicien. Jean-Michel Grenier a été le meilleur dans la défaite avec deux buts.

Les Sabres de Roberval, pour leur part, ont doublé les Citadins de Jonquière au compte de 4-2 grâce aux filets de Pierre-Olivier Lamontagne, Pierre-Luc Fortin, Yves Boulianne et Jean-Sébastien Morin. De leur côté, les Dynamos de Chicoutimi ont vaincu les Loups de Dolbeau-Mistassini au pointage de 3-2 à la suite des filets de Maxime Gaudreault, Jonathan Gagnon et David Bouchard.

Du côté du calibre B, les Dra-

gons de La Baie ont blanchi les Gaillards de Jonquière, 3-0, au profit du gardien Guillaume Therrien.

Deux buts de Simon Fortin ont permis aux Voyageurs d'Alma de vaincre les Tornades de Jonquière, 6-2.

Simon Maltais, des Jeannois d'Alma, et Martin Tremblay, des Lynx de Chicoutimi, ont rivalisé d'adresse et de talent hier en y allant chacun d'un tour du chapeau, en plus de se faire complice d'un autre filet. Mais ce sont les Jeannois qui sont sortis victorieux par la marque de 5-4.

Les Monarques de Saint-Ambroise ont obtenu une victoire de 4-2 sur les Tigres de Chicoutimi, alors que les Rafales de Saint-Bruno ont surpris les Elites de Jonquière, 3-1, sur le doublé de Mathieu Emond.

Aujourd'hui quatre rencontres seront présentées à l'aréna du Plateau, à partir de 16h00, dont deux dans le calibre CC à 17h15 et 18h30.

Soirée de cinq buts

Elayoubi peut aussi s'illustrer au bantam

CHICOUTIMI (SB) - Habitué au calibre pee-wee BB, le Chicoutimi Romy Elayoubi a démontré qu'il pouvait aussi faire sa marque dans le bantam.

Hier soir, Elayoubi y est allé d'une soirée à la Maurice Richard en inscrivant cinq buts dans une victoire de 6-5 des Cougars de Chicoutimi sur les Marquis de Jonquière au bantam CC. Nicolas Harvey a complété le pointage. Luc Tanguay a réussi un doublé dans la défaite.

Toujours dans le bantam CC, un autre joueur de Chicoutimi, David Gaudreault, a connu une soirée faste du côté des Dynamos de Chicoutimi. Gaudreault s'est payé un festin de trois buts et quatre passes, mais cela n'a pas été suffisant pour son équipe.

Les Dynamos ont, par contre,

été battus 10-9 par les Orioles de Jonquière. Maxime Cantina éclipsé la performance de Gaudreault, en terme de buts, en faisant scintiller la lumière rouge à quatre reprises. Jean-Philippe Gauthier a aussi réussi un tour du chapeau dans le camp des Dynamos.

Et le National de La Baie a eu raison des Eperviers du Lac-Saint-Jean Nord au compte de 5-2 grâce au tour du chapeau de Steeven Bergeron.

Junior BB

Au junior BB, les Marquis de Jonquière ont profité des deux filets de Martin Labonté, dont celui avec seulement 15 secondes à faire au match, pour vaincre les Aiglons de Delisle, 5-4. Yanick Jomphe, Jonathan Bouchard et Yvan Pageau ont complété le pointage. Eric Dufour, Yanick

Noël, Carl Claveau et Pierre-Luc Côté ont donné la réplique.

Midget BB

Au midget BB, les Citadins de Jonquière ont eu raison des Castors de Dolbeau, 3-0 sur les buts de Nicolas Voyer, Jonathan Gauthier et Jonathan Larouche. Guillaume Ouellet a obtenu le jeu blanc.

Les Sags de Chicoutimi ont facilement défait les Ambassadeurs de Chibougamau, 5-1, à la suite des filets de Marc-André Grenon, Karim Elayoubi, Jimmy Desgagné, Kevin Dussault et Marc-André Lefebvre.

Midget CC

Dans le midget CC, trois buts de Maxime Bouchard ont mené les Lynx d'Alma vers une victoire de 4-1 sur les Dynamos de Chicoutimi.

Rencontre provinciale de badminton

Les raquettes régionales gagnent quelques médailles

par Stéphane Bégin

SHERBROOKE (SB) - Les joueurs de badminton du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont récolté quelques médailles, hier, à la cinquième tranche du Championnat provincial de badminton.

Plus de 150 joueurs d'un peu partout au Québec, dont la délégation de l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean, s'étaient donné rendez-vous à Sherbrooke pour cette rencontre provinciale.

En catégorie benjamin, Chantale Larivière, de Saint-Félicien, et

Geneviève Saint-Jean, de l'Outaouais, se sont inclinées en finale du double féminin, en deux sets de 6-15 et 3-15, devant le duo de l'Outaouais de Stéphanie Croteau et Geneviève Potvin.

Dans la classe cadet, Alex Gagné-Fortin et son partenaire de l'Estrie, Vincent Boucher, ont aussi baissé pavillon en finale du double masculin, 10-15 et 7-15, face à Alexandre Yergeau et Stéphane Boivin.

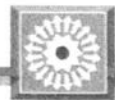
Ce même Yergeau, joueur du tournoi, en compagnie de Félié Lemieux ont éliminé, en demi-

finale du double mixte, le duo de Sarah Blackburn et Alex Gagné-Fortin, en deux manches de 9-15 et 2-15. En double masculin, Fabien Maltais et Mikael Lefebvre ont subi la défaite en quart-de-finale.

Du côté de la catégorie juvénile, Renaud Tremblay a été éliminé du simple masculin, lors de la demi-finale en s'inclinant en deux jeux de 1-15 et 10-15 face à Daniel Lévesque, de Sherbrooke. En quart-de-finale, Tremblay avait battu Simon Faucher, un autre représentant de la région.

Toujours dans le juvénile, Marjorie Dolbec et Rose-Anne Lafond, cette dernière de Drummondville, ont baissé pavillon lors de la demi finale en deux manches de 15-9 et 15-8 face à Caroline Larouche et Mélanie Potvin. Cette même Dolbec a atteint le quart-de-finale en simple féminin et a été éliminée par Caroline Larouche en deux manches de 11-3 et 11-2.

En double masculin juvénile, Dany Gagnon et Etienne Plamondon, de Valleyfield, ont été battus en demi finale du double masculin, 15-7 et 15-7 contre Guillaume Lemoyne et Mathieu Allard, de l'Estrie. Finalement, Simon Faucher et Mélanie Potvin ont été battus en quart-de-finale du double mixte.



EN BREF

Décès d'un marathonien

LAKE BUENA VISTA, Floride (PC) - Un coureur canadien a trouvé la mort, hier, alors qu'il participait au marathon de Wald Disney World. Son épouse, ignorant son sort, a continué et complété la course. Ce n'est que sept heures plus tard qu'elle a appris le décès de son mari.

Agé de 56 ans, Warren Plumb, de Sharon, en Ontario, s'est effondré vers 6h15 après avoir

franchi à peine deux kilomètres. Un policier d'Etat, qui participait lui aussi à la course, a tenté de la réanimer mais en vain.

«Il est tombé et il a été victime d'une crise cardiaque», a indiqué Warren Hadden, un des secouristes appelés sur les lieux.

Un porte-parole de l'hôpital où Plumb a été transporté a confirmé que le Canadien était décédé d'une crise cardiaque. Son décès a été prononcé à 7h24.



Du 9 au 16 janvier 2000

Nous vous invitons à venir voir nos jeunes sur la glace et sur la scène spécialement aménagées pour la durée du Tournoi provincial Atome de Chicoutimi à l'aréna du Plateau

HORAIRE DU TOURNOI 2000

PARTIE	HEURE	CLASSE	ÉQUIPES	
LUNDI 10 JANVIER 2000				
11	16 h	B	GUÉPARD (Chicoutimi)	VS FAUCONS (Roberval)
12	17 h 15	CC	COUGARS (Chicoutimi)	VS MARQUIS (Jonquière)
13	18 h 30	CC	CITADINS (Jonquière)	VS DYNAMOS (Chicoutimi)
14	19 h 45	B	ÉPERVIERS (Jonquière)	VS LOUPS (Chicoutimi)

MARDI 11 JANVIER 2000				
15	16 h	B	MONARQUE (St-Ambroise)	VS HARFANGS (Alma)
16	17 h 15	B	SONICS (St-Ambroise)	VS PERDANT 11
17	18 h 30	CC	AIGLONS (Lac-St-Jean Est)	VS LOUPS (Dolbeau-Mistassini)
18	19 h 45	CC	EXPRESS (St-Félicien)	VS SABRE (Roberval)

Site web: www.identificationsports.com

Une collaboration de:



Éliminatoires régionales de curling masculin

Gagnon et Desjardins passent le test

CHICOUTIMI (PF) - Steve Gagnon, représentant du club Riverbend d'Alma, et Robert Desjardins, du club Chicoutimi, défendront les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean au championnat provincial « Coupe Nokia » de curling masculin prévu du 6 au 12



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

février, au club Amos en Abitibi. Les éliminatoires régionales ont pris fin hier, au Centre civique de Dolbeau-Mistassini, pour le secteur Lac-Saint-Jean, et au club Kénogami de Jonquière, pour le secteur Saguenay.

Dans un premier temps, à Dolbeau-Mistassini, Steve Gagnon a vaincu Ghislain Thivierge, aussi d'Alma, 11-4, en grande finale, le match prenant fin après huit bouts. Pour Gagnon, il s'agissait en quelque sorte d'une revanche, Thivierge l'ayant éliminé l'an dernier, à ce même championnat régional.

Le nouveau champion du Lac-Saint-Jean n'aura connu qu'une défaite au cours de ces éliminatoires, samedi en demi-finale de la division B, face à Carol Desgagné, de Dolbeau. Il en sera à une cinquième participation au championnat provincial, sa dernière remontant à 1995. Il avait alors mérité le droit de représenter le Québec au Brier Labatt canadien

à Halifax. «Le match d'aujourd'hui fut définitivement plus facile que celui de samedi, note d'abord Gagnon, en faisant référence à sa seule défaite du tournoi.

«Notre équipe allie à la fois l'expérience et la jeunesse et je pense que nous sommes en mesure de

bien représenter la région à ce prochain championnat provincial. D'ailleurs cette compétition constituera un retour aux sources pour moi puisque c'est justement à Amos que j'ai participé à mon tout premier championnat provincial, en 1986», ajoute Gagnon, qui joue en compagnie de Michel Roy, Jean-Sébastien Roy et Carol Bellemarre.

Un 4e pour Desjardins

Au club Kénogami, pendant ce temps, Robert Desjardins a connu un tournoi plutôt difficile, devant notamment disputer deux matchs en prolongation, samedi, avant de pouvoir accéder à la finale d'hier. Lors de cette ronde finale justement, Yannick Gaudreault, aussi de Chicoutimi, devait vaincre Desjardins à deux reprises pour inscrire le titre régional, mais il a été stoppé dès le match d'hier 10-8.

«Ce fut un tournoi extrêmement difficile. Nous n'avons peut-être

perdu qu'un seul match (contre Lucien Gagnon en demi-finale de la division B), mais en réalité, nous aurions pu subir quatre défaites.

«En fait, tout a été compliqué. À plusieurs reprises nous avons dû revenir de l'arrière, mais on s'accrochait toujours et on croissait les doigts. Le match de ce

matin (hier) aura été le seul, je pense, où nous avons vraiment joué selon nos capacités. Mais l'important, c'est de sortir avec les grands honneurs», racontait alors le toujours volubile Robert Desjardins.

Ce dernier, qui évolue en compagnie de François Gionest, Steve Tremblay et Emmanuël Picard,

en sera ainsi à une quatrième participation consécutive au championnat provincial de curling masculin. Même chose pour son troisième Gionest, alors que pour Steve Tremblay, on parle d'une troisième présence et une première pour Picard. L'expérience est donc là pour cette prochaine ronde provinciale.



CHAMPION AU LAC - Steve Gagnon, Michel Roy, Jean-Sébastien Roy et Carol Bellemarre, représenteront le secteur Lac-Saint-Jean au prochain championnat provincial de curling masculin à Amos.

(Photo Steve Tremblay)

Gain des Élites en fusillade

Saint-Martin savoure enfin...une victoire

par Stéphane Bégin

MAGOG (SB) - Enfin une. Après trois défaites d'affilée depuis son entrée officielle à la barre des Elites de Jonquière, l'entraîneur Jean-Daniel Saint-Martin a récolté une première victoire.

Mais pour y parvenir, les joueurs de Jonquière, de la Ligue de hockey midjet AAA, ont dû trimer dur face aux meneurs de la section Koho, les Cantonniers de Magog, pour enlever une victoire de 6-5, sur un sixième tir de fusillade.

«Oui, on peut le dire, enfin une. Il était temps que l'on gagne. On avait joué quelques bons matches, mais on arrivait pas à signer la victoire.

«Ca va faire du bien à tout le monde. Ca va être bon pour le moral. Nos gars ont manqué d'opportunisme dernièrement, mais ce ne fut pas le cas aujourd'hui (hier) avec nos six buts», de noter Jean-Daniel Saint-Martin.

Au cours de la rencontre, les Elites ont tiré de l'arrière à deux reprises, mais ont travaillé d'arrache-pied pour revenir dans le match et créer l'égalité avant que la sirène ne se fasse entendre une dernière fois.

C'est d'ailleurs un hockeyeur

retranché du camp d'entraînement des Cantonniers, Martin Bellavance, à qui est revenu l'honneur de forcer la présentation d'une période supplémentaire et éventuellement les tirs de fusillade.

Aux tirs de barrage, les deux équipes ont été en mesure de s'inscrire une fois au pointage sur les cinq premiers lancers. C'est au sixième tir que la victoire est allée aux Elites, lorsque David Clavet est parvenu à faire scintiller la lumière rouge derrière le but.

«Nos gars ont démontré beaucoup de caractère. Nos meneurs, dont le capitaine Sébastien Hébert, se sont levés et ont assuré leur rôle. Sébastien s'est imposé dans le vestiaire et sur la glace.

«Cette victoire, c'est tout à leur honneur. Tout le monde a effectué un gros travail et Denis Bérubé a réalisé les arrêts clefs. Et en plus, chose importante, on récolte deux points, ce qui nous permet de nous approcher des Gouverneurs de Sainte-Foy», indique Saint-Martin.

En plus de Bellavance et Clavet, Hébert y est allé d'un double, les autres filets allant à Mathieu Simard et Samuel Gibbons.

Première tranche du circuit Skisaglac

Nicolas Brassard ne s'en laisse pas imposer chez-lui

L'ANSE-SAINT-JEAN (SB) - Maintenant que l'hiver est bien installé dans les stations de ski, les jeunes adeptes de la descente ont pu laisser voir leur potentiel, hier, lors de la première tranche du circuit Skisaglac.

Un peu moins de 90 skieurs des clubs de Valinouët, du Mont-Lac-Vert, de Toboski à Saint-Félicien, Chalco de Chibougamau et du Mont-Edouard s'étaient donné rendez-vous, hier, à la station de ski anjeannoise du Mont-Edouard.

Dans la catégorie junior (15-19 ans), Nicolas Brassard a mis à profit sa connaissance des pentes de ski du Mont-Edouard, lui qui est membre de l'équipe du club, pour dominer les deux tranches de slalom géant avec un cumulatif de 1 minute 24.30 secondes, devançant ainsi Dany Gauthier, aussi du Mont-Edouard, qui termine en 1 minute 24.44 secondes, alors que le troisième rang est allé à Donovan Girard, de Toboski, en 1.25.03 minute.

Du côté féminin, Joanie Lebel, de Toboski, l'emporte en 1 minute 30.70 secondes devant deux représentantes du Valinouët,

Marie-Claude Basque (1.31.40) et Vanessa Lebel (1.32.05).

Chez les 13-14 ans (enfant II), Jérémy Savard, du Mont-Lac-Vert, s'est retrouvé sur la plus haute marche du podium après avoir obtenu un cumulatif de 1 minute 28.66 secondes, seulement 18 centièmes de seconde plus rapidement que André Bélisle, aussi du Mont-Lac-Vert. Simon Tremblay, du Valinouët, a terminé en troisième place en 1.30.14 minute.

La représentante du club Toboski, Joanie Girard, a été la plus rapide de la catégorie enfant II avec un cumulatif de 1 minute 31.72 secondes, finissant près de trois secondes en avant de Isabelle Choquette, de Chalco (1.34.14 minute) et Mélanie Côté, de Toboski, en 1.36.40 minute.

Du côté de la catégorie enfant I, la lutte a été serrée entre Marie-Pier Tremblay (Valinouët) et Jessica Gosselin (Toboski). Tremblay a gagné en 1 minute 35.98 secondes, une seconde devant Gosselin. Julie Bélanger, de Chalco, termine troisième en 1.37.60 minute.

Chez les garçons, Guillaume Landry (Mont-Edouard) s'est imposé en 1 minute 31.85 secondes, loin devant Mathieu Guay (Toboski) en 1.34.35 minute et Éric Saucier (Valinouët) en 1.36.77 minute.

Raphaël Girard, de Toboski, a gagné la catégorie Introduction II avec un cumulatif de 1.06.21 minute, alors que Alexandre Laprise, du Mont-Lac-Vert, a fini deuxième en 1.09.59 minute et que Raphaël Duchaine, du Valinouët, a pris la troisième place en 1.11.80 minute.

En Introduction II, chez les filles, Marilyne Lemieux, du Valinouët, l'emporte en 1 minute 16.57 secondes, devançant Catherine Verreault (Toboski) en 1.20.22 minute et Jessica Savard, du Mont-Lac-Vert, en 1.24.10 minute.

Et dans la catégorie Introduction I, Emmanuelle Girard, du Toboski, gagne en 1 minute 19.45 secondes, alors que Florence Tremblay, du Valinouët, prend la deuxième place en 1 minute 20.68 secondes et Sara-Gabrielle Guay, du Mont-Lac-Vert, en 1.22.43 minute.

Victoire de 6-3 devant Beaupré

Les Condors s'approchent du 3e rang

JONQUIÈRE (SB) - Les Condors de Jonquière ne lâchent pas dans leur quête de s'approcher du sommet du classement de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

Hier après-midi, 2420 spectateurs se sont déplacés au Palais des sports de Jonquière pour assister à la victoire des locaux, 6-3, sur le Caron et Guay de Beaupré.

Un match robuste du début à la fin et qui a été ponctué, comme dans les matches du semi-professionnel, d'au moins sept bagarres, dont quelques-unes ont été

remportées par les porte-couleurs des Condors.

A leur deuxième match en moins de 24 heures, les hommes de Gaston Drapeau ont ainsi connu une fin de semaine parfaite de quatre points, ce qui leur permet de s'approcher du troisième rang, tout en s'éloignant de la cinquième position.

«Nous avons disputé tout un match. Si nous avons paru au ralenti en première période, c'est que nous en étions à un deuxième match en moins de 24 heures et il a fallu voyager jusqu'à Windsor là-dessus. En plus, ce

fut un match robuste et difficile samedi soir.

«En plus des deux points, l'autre aspect intéressant, c'est que nous avons limité l'adversaire à seulement 27 lancers durant la rencontre», indique Gaston Drapeau.

Les joueurs des Condors se sont donné une priorité de 3-1 au premier vingt à la suite du doublé de François Boulianne et du but de Roberto Lavoie. Claude Fillion a gardé son équipe dans le match avec un but en fin de période.

Au deuxième vingt, Jean Imbeau a mis le match hors de portée des visiteurs en portant la marque à 4-1. Stéphane Ouellet et François Boulianne, qui a complété son tour du chapeau,

ont fait 6-1, avant deux buts de fin de matches, sans importance, des visiteurs.

«Nos gars sont très courageux. Plusieurs ont joué avec des blessures. C'est notamment le cas de Sébastien Parent, Jérôme Boivin et Jimmy Burns.

«D'autres joueurs ont démontré aussi du courage, comme Denis Tremblay, qui a affronté Luc Bernier à deux reprises. Il s'est même très bien débrouillé la seconde fois», de dire Drapeau.

Bernier était tellement frustré

qu'il a bousculé l'officiel Daniel Chevarie, ce qui devrait lui valoir un match de suspension.

Au grand plaisir de la foule, Jimmy Burns a donné un seul coup de poing à André Létourneau et ce fut suffisant pour qu'il s'écroule sur la glace. Joël Fillion et Dominique Arsenault ont aussi fait les délices de la foule, de même que Janick Boisvert et l'ancien des Condors, Steve Létourneau, en fin de match.

Ah oui, les deux équipes vont se retrouver la semaine prochaine à Beaupré.



BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Défaite de 4-1 à Val d'Or

Les Saguenéens quittent l'Abitibi sans aucun regret

par Stéphane Bégin

VAL D'OR (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont finalement quitté l'Abitibi-Témiscamingue, mais sans aucun regret.

Après avoir été battus 5-1 par les Huskies de Rouyn-Noranda et Mike Ribeiro, samedi, les hommes de Martin Daoust ont encaissé une autre défaite, cette fois, au pointage de 4-1 devant les Foreurs de Val d'Or.

La formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec vient donc de subir un troisième revers de suite.

Les équipes de Rouyn-Noranda et Val d'Or ont ainsi savouré une petite revanche, eux qui

avaient battus successivement au centre Georges-Vézina au retour du congé de Noël.

A la suite de ces deux défaites, les Saguenéens de Chicoutimi se retrouvent au dernier rang de l'Association Frank-Dilio et par le fait même en dehors des séries éliminatoires.

«Nous avons été dans le match en première période, alors que nous sommes sortis avec une avance de 1-0. Mais la deuxième période a fait mal. Les Foreurs ont inscrit le but de la victoire lors d'une double supériorité numérique.

«De notre côté, les absences de Jonathan Francoeur, Roustam Bakhridinov et Yannick Carpentier se font sentir. Ça n'aide pas à notre offensive», note Martin Daoust.

Gilbert Lefrançois avait ouvert la marque en première période, mais des buts de Jason Troini (qui a ajouté deux passes) et de Mathieu Lendick ont été de trop.

Anthony Quessy et Simon Gamache ont complété le tableau en troisième période en déjouant Rémi Bergeron, qui a fait face à 41 lancers. Adam Morneau a été le gardien victorieux après avoir repoussé 28 des 29 tirs dirigés vers lui.

«Je ne suis pas satisfait du résultat du match, mais nos gars ont démontré de l'intensité tout au long de la rencontre.

«Il s'agit effectivement d'un voyage difficile. Il faut aller se chercher plus d'offensive, tout en diminuant le nombre de buts à l'adversaire. Mais il faut faire attention, car nous ne devons pas oublier nos objectifs pour les années à venir», reprend le pilote des Sags.

Et les objectifs sont de préparer l'équipe en fonction de la saison 2001-2002, soit dans deux ans. Les dirigeants de l'équipe veulent aller chercher des jeunes joueurs, qui arriveront à leur sommet dans deux ans.

Tout ça en s'assurant de participer aux séries d'après-saison en 1999-2000 et 2000-2001.

Pointe de plumes... Les Sags sont toujours sans nouvelle du hockeyeur de Moscou, Roustam Bakhridinov. On dit qu'il pourrait arriver en début de semaine, mais rien n'est encore certain...

Yannick Carpentier sera évalué au cours de la semaine, afin de savoir à quel moment il pourrait revenir au jeu...

Quant à Jonathan Francoeur, il va reprendre l'entraînement cette semaine et devrait jouer lors de la visite des Mooseheads d'Halifax, vendredi, à Chicoutimi...

Dossier des Condors

Daniel Giguère se dit prêt à investir 80 000 \$

JONQUIÈRE (SB) - Les autorités municipales de Jonquière devraient être en mesure d'investir une somme d'environ 80 000 \$ pour répondre aux besoins des Condors de Jonquière et aux nombreux partisans qui suivent les activités de l'équipe.

Spectateur attentif au match d'hier au Palais des sports, le maire de Jonquière, Daniel Giguère, avoue que la situation n'est pas toujours facile pour la formation jonquéroise de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

«Les gens du Service des loisirs ont évalué à environ 80 000 \$ les frais reliés à l'agrandissement de la chambre des joueurs, l'installation de douches, etc.

«Cette somme comprend aussi la réouverture du restaurant du côté nord du Palais des sports pour

ainsi répondre aux besoins. On va aussi s'assurer de la qualité de l'air. Quant à la lumière de la section IV, tout est réparé, car je suis moi-même installé là pour le match», précise Daniel Giguère.

Ce dernier aimerait bien que les principaux travaux, soit la chambre et le restaurant, soient une chose réglée avant le début des séries éliminatoires de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

Quant à la somme nécessaire aux travaux, les élus municipaux pourraient puiser cette somme à même le surplus anticipé de l'année financière 1999.

«On s'attend à dégager un surplus de nos revenus sur les dépenses d'un peu plus d'un million de dollars. Décembre 1999 n'a pas coûté cher à la ville, mais il a fait assez froid et notre centrale

électrique a permis d'aller chercher des revenus de plus. L'état du surplus, on le connaîtra en mars.

«Pour investir de l'argent, il faut que le projet soit justifié. Et c'est le cas au Palais des sports de Jonquière et avec les Condors, qui attirent comme on le voit aujourd'hui (hier) plus de 2200 personnes aux matches», ajoute le maire de Jonquière.

Quant à des investissements majeurs au Palais des sports, comme l'élimination des poutres (colonnes), le maire Giguère mentionne qu'il s'agit là d'un projet à plus long terme et qui coûterait plus d'un million de dollars.

«Il faudrait surélever le toit d'une dizaine de pieds et faire sortir les poutres à l'extérieur. C'est une autre histoire», conclut-il.



BIEN PLACÉ - L'attaquant et capitaine des Condors de Jonquière, Roberto Lavoie, s'est organisé pour être placé le mieux possible pour faire dévier un tir derrière le gardien Bobby Rochon. André Côté et Simon Arial (68) surveillent la situation de près.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BREF

Tennis à Jonquière

JONQUIÈRE (SB) - Habituellement, l'arrivée du mois de janvier annonce le retour des activités sportives. Ainsi, au Club de tennis intérieur du Saguenay, de Jonquière, plusieurs ligues et cours seront donnés dans les prochaines semaines. On offrira des cours pour junior et adultes. Pour ces derniers, il s'agit de cours et d'une ligue. On y donne des cours d'une durée de 90 minutes par semaine et des matches ont aussi lieu. La ligue junior du dimanche devrait prendre son envol le 23 janvier. On peut jouer en simple et en double. Quant à la ligue échelle, une ligue pour adultes, elle commencera le 16 janvier. Il suffit de s'informer auprès de Jean-Arnaud Poirel ou Caroline Delisle, au 548-3179.

Patinage de vitesse junior

Drolet enlève le titre mondial

LATERRIÈRE (SB) - A sa quatrième participation au Championnat du monde junior de patinage de vitesse sur courtepiste, la Laterroise Marie-Eve Drolet est parvenue à enlever le titre mondial de la catégorie junior, qui avait lieu à Budapest, en Hongrie.



B É G I N
sbegin@lequotidien.com

Agée de 17 ans, la patineuse des Comètes de Chicoutimi a enlevé la médaille d'argent à la finale du 1000 mètres et la quatrième place de la finale du 1500 mètres, pour ainsi devancer d'un seul point, la Coréenne Hye-Rim Park, la meilleure patineuse internationale, junior et senior, sur courte piste.

Si Marie-Eve Drolet n'arrivait

pas à croire à sa victoire, ses parents, qui ont attendu avec impatience son appel, était bien heureux des succès de leur jeune fille.

«Lorsqu'elle a communiqué avec nous, elle était très contente, car elle sait qu'elle vient de gagner quelque chose de vraiment spécial. Elle a mentionné qu'elle était demeurée très concentrée lors des courses, même si c'était serré à l'occasion.

«Je peux vous dire que les parents sont très fiers de Marie-Eve. Ce qu'elle vient d'obtenir, elle le mérite, car elle a fait des sacrifices durant les 10 dernières années pour arriver là. Ce titre mondial, je ne crois pas qu'elle l'a volé à qui que ce soit», a noté sa

mère, Jacynthe, encore sous le choc.

La jeune fille de Laterrière avait beaucoup de pression sur les épaules avant son départ pour la Hongrie. Elle avait notamment fait des pieds et des mains pour s'assurer de la présence de son entraîneur, Bernard Boucher, à ses côtés.

Elle avait aussi indiqué qu'elle voulait remporter le titre mondial en 2000 ou au pire se classer parmi les trois premières, car elle ne pourra plus consacrer autant de temps l'an prochain à la catégorie junior, elle qui verra à se qualifier pour les Jeux olympiques de Salt-Lake City.

Marie-Eve Drolet, qui avait déjà terminé au quatrième rang du Championnat mondial junior à deux reprises, devient ainsi la première patineuse



MARIE-ÈVE DROLET...est devenue la première patineuse canadienne à enlever le championnat mondial.

(Photo Rocket Lavoie)

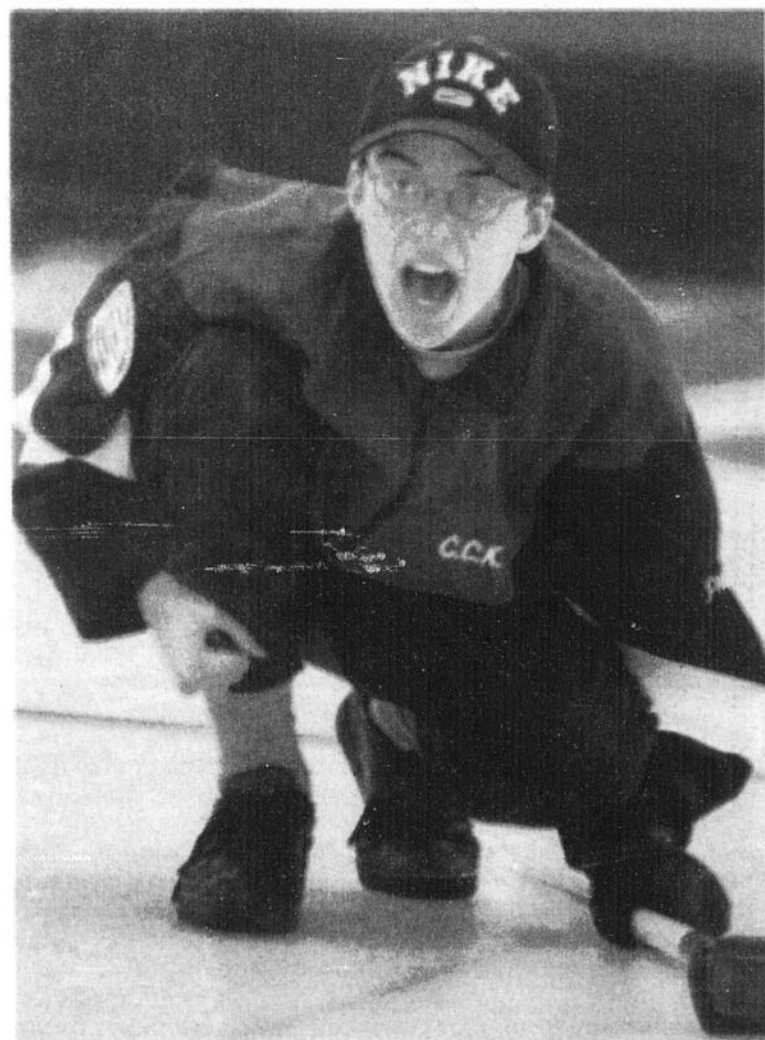
canadienne à enlever le titre mondial.

Auparavant, François-Louis Tremblay, qui est natif de Roberval où il a vécu durant quelques années, avait réalisé le même exploit. C'était en 1998.

Ancien membre des Comètes de Chicoutimi, Marc Gagnon a été sacré quatre fois champion du monde, senior, au cours des dernières années. Son premier sacre avait été enregistré à l'âge de 17 ans.

Champion du Québec en curling junior

Philippe Brassard a su relever le défi



PHILIPPE BRASSARD...a su communiquer son enthousiasme à ses coéquipiers et le succès est venu couronner les efforts de l'équipe jonquiéroise.

(Photothèque Le Quotidien)

SAINT-BRUNO (PF)-Philippe Brassard, du club Kénogami de Jonquière, devait vaincre Kevin Flewelling (Montréal 3) à deux reprises pour mériter les honneurs du championnat provincial de curling junior masculin, disputé sur les glaces du club Mont-Bruno de Saint-Bruno-de-Montarville. Le représentant du Saguenay-Lac-Saint-Jean a drôlement bien relevé le défi, avec le résultat qu'il représentera maintenant la Province de Québec au championnat canadien prévu du 5 au 13 février, à Moncton au Nouveau-Brunswick.

Après avoir franchi la première étape de son mandat, samedi (victoire de 6-3), le quatuor jonquiérois, complété par Grégory Cantin, Jean-François Charest et Patrick Duchesneau, a placé la cerise sur le gâteau, hier, avec un gain décisif de 9-5, le match prenant fin après neuf bouts.

En avance 5-3, après six bouts, Brassard a inscrit un autre point en septième manche avant d'en «voler» trois en huitième, pour à toutes fins pratiques placer la victoire hors de portée pour son adversaire.

L'équipe de Brassard devient ainsi la première formation mas-

culine, après celle de Steeve Gagnon en 1985, à défendre les couleurs du club Kénogami à un championnat canadien. À Terre-Neuve, Gagnon avait alors perdu en demi-finale.

Entretemps, Yannick Gaudreault, de Chicoutimi, en 1995, avait aussi représenté le Québec au niveau canadien.

«C'est un rêve que nous vivons actuellement, et c'est bien l'un. Toute l'équipe est sur un véritable nuage. Nous le voulions ce championnat provincial, et nous avons travaillé pour l'obtenir», lance d'entrée de jeu le jeune capitaine de 17 ans, encore sur le coup de l'émotion, quelques minutes après la victoire finale.

Puis en reprenant son souffle il ajoutait: «Ce fut un match beaucoup plus agressif que celui de la veille. Il y avait beaucoup plus de pierres en jeu et c'était vraiment stressant. Cette rencontre finale a fortement mis nos nerfs à l'épreuve, mais nous étions prêts à faire face à la musique», notait-il.

Et le championnat canadien...? «Nous avons quelques semaines pour s'y préparer et soyez certains que nous mettrons tout en

oeuvre pour représenter le Québec le mieux possible», dira en conclusion Philippe Brassard, avant de retrouver ses coéquipiers pour fêter comme il se doit ce championnat provincial.

Hélène Duchesne
comblée

Entraîneur de l'équipe et mère de Philippe, Hélène Duchesne savourait doublement ce championnat qui venait s'ajouter au titre d'entraîneur par excellence d'une équipe masculine, dont elle avait été coiffée plus tôt cette semaine.

«Peut-être que demain, je serai plus en mesure de commenter cette excellente semaine qui a pris fin aujourd'hui. Ce que je puis dire toutefois c'est qu'actuellement, l'émotion est à son comble.

«Les jeunes m'ont fait vivre toutes sortes de situation, et ce championnat provincial, ils ne l'ont définitivement pas volé. Après deux défaites consécutives, ils sont revenus plus forts par la suite et c'est tout à leur honneur.

D'ailleurs plus la compétition avançait, plus les gens ici nous respectaient.

«C'est vraiment plaisant de revenir chez nous avec un tel championnat», de conclure Hélène Duchesne.